



## **Benzin-Rasenmäher / Petrol Lawn Mower / Tondeuse à essence PBM 125 A1**

(DE) (AT) (CH)

### **Benzin-Rasenmäher**

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### **Tondeuse à essence**

Traduction des instructions d'origine

(PL)

### **Benzynowa kosiarka do trawy**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

### **Benzínová kosačka**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

### **Petrol Lawn Mower**

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### **Benzine-gazonmaaier**

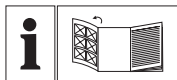
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

### **Benzínová sekačka na trávu**

Překlad originálního provozního návodu

IAN 324460\_1904



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

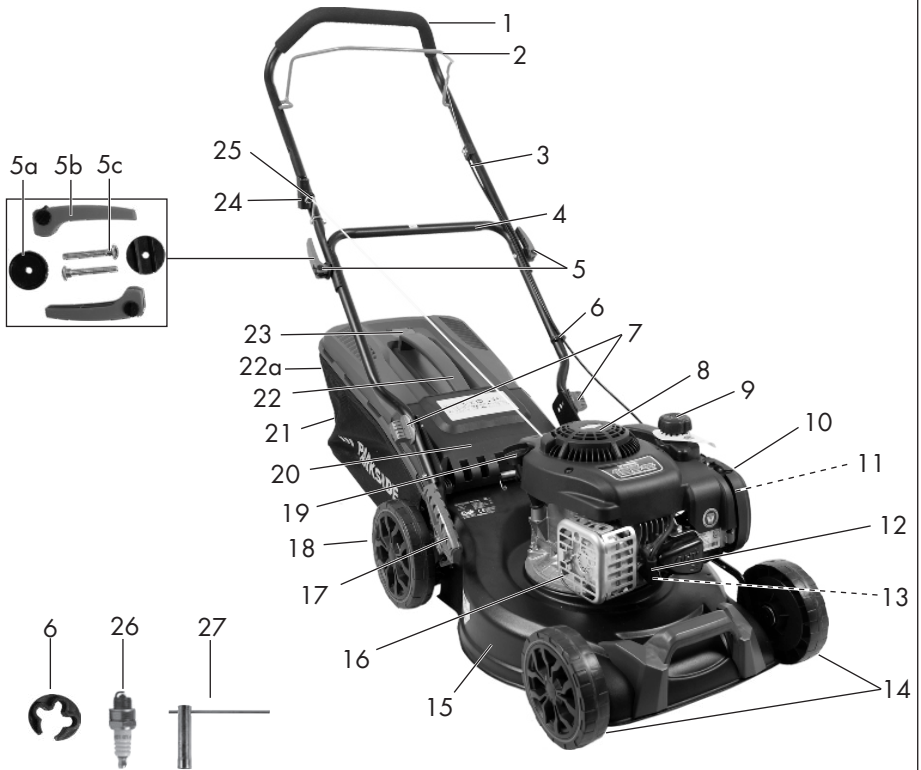
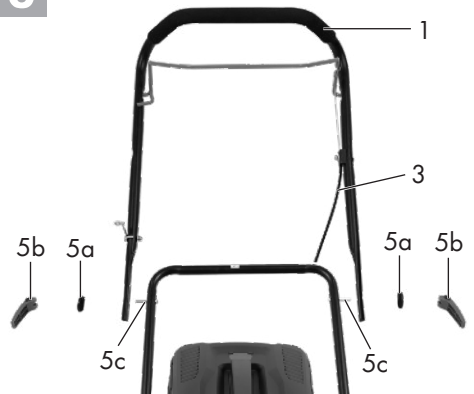
---

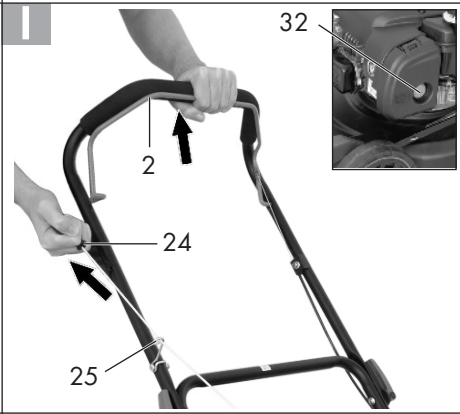
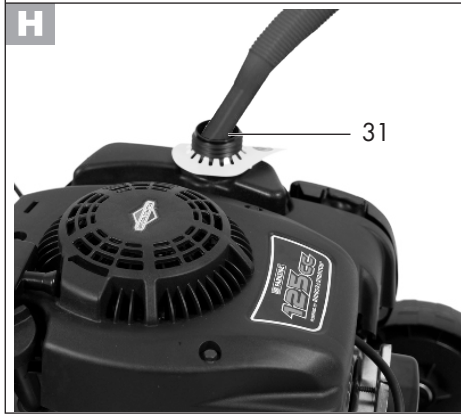
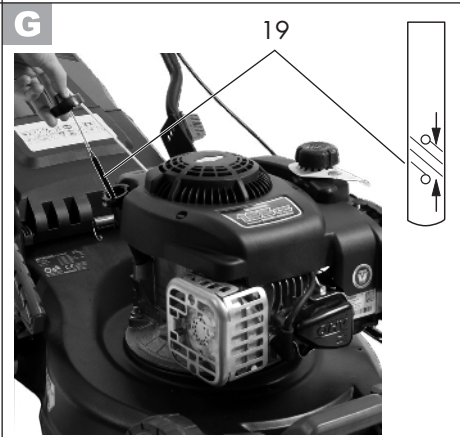
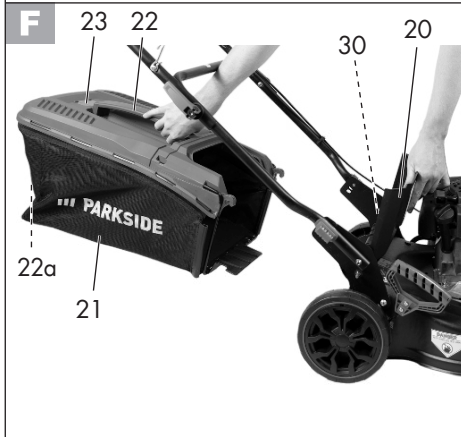
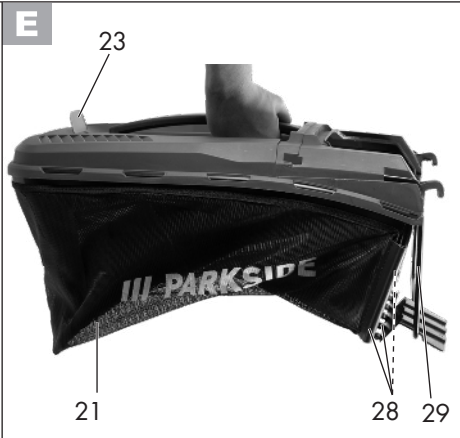
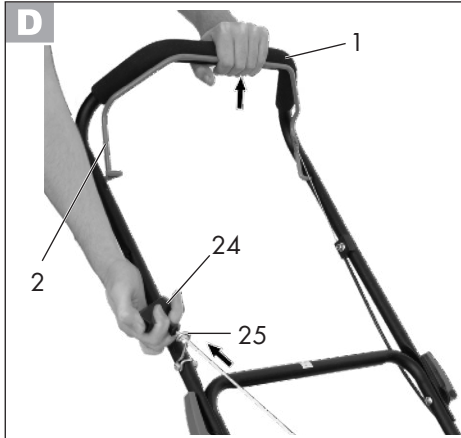
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / IE	Translation of the original instructions	Page	27
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	47
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	68
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	88
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	109
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	129

**A****B****C**



# Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>6</b>	<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>17</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>		Reinigung und allgemeine	
<b>Verwendung</b> .....	<b>6</b>	Wartungsarbeiten .....	18
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>6</b>	Luftfilter austauschen .....	18
Lieferumfang .....	6	Zündkerze warten .....	18
Übersicht .....	7	Motoröl wechseln .....	19
Funktionsbeschreibung .....	7	Messer austauschen .....	19
Schutzeinrichtungen .....	7	Vergaser einstellen .....	20
<b>Technische Daten</b> .....	<b>8</b>	<b>Lagerung</b> .....	<b>20</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>8</b>	Allgemeine Lagerungshinweise .....	20
Bildzeichen/Symbole .....	8	Gerät zusammenklappen .....	20
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	10	Lagerung während der Winterpause ..	21
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>13</b>	<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>21</b>
Unteren Holm montieren .....	13	<b>Wartungsintervalle</b> .....	<b>22</b>
Griffholm montieren .....	13	<b>Fehlersuche</b> .....	<b>23</b>
Starterseil montieren .....	14	<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	<b>24</b>
Grasfangkorb de-/montieren .....	14	<b>Garantie</b> .....	<b>25</b>
Motoröl einfüllen .....	14	<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>26</b>
Ölstand kontrollieren .....	14	<b>Service-Center</b> .....	<b>26</b>
Benzin einfüllen .....	15	<b>Importeur</b> .....	<b>26</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>15</b>	<b>Original-</b>	
Motor starten/stoppen .....	15	<b>EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>155</b>
Mähen .....	16	<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>156</b>
<b>Arbeitshinweise</b> .....	<b>16</b>		
Allgemeine Arbeitshinweise .....	16		
Schnitthöhe einstellen .....	16		
Grasfangkorb entleeren .....	17		

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und die Betriebsanleitung von Briggs & Stratton aufmerksam durch, um eine falsche Handhabung zu vermeiden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

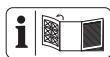
## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

## Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Benzin-Rasenmäher
- Unterer Holm
- Montagezubehör für den Griffholm
- Grasfangkorb
- Kabelklemme
- Ersatzzündkerze
- Zündkerzenschlüssel

- Kurzanleitung
- Betriebsanleitung
- Betriebsanleitung Briggs & Stratton

## Übersicht

- A** 1 Griffholm
- 2 Sicherheitsbügel
- 3 Bowdenzug
- 4 Unterer Holm
- 5 Montagezubehör, Griffholm
- 5a Unterlegscheibe
- 5b Schnellspannhebel
- 5c Schraube
- 6 Kabelklemme
- 7 2 Schnellspanner
- 8 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
- 9 Tankdeckel
- 10 Luftfilterbox
- 11 Luftfilter (nicht sichtbar)
- 12 Zündkerzenstecker
- 13 Zündkerze (nicht sichtbar)
- 14 2 Vorderräder
- 15 Stahlblechgehäuse
- 16 Auspuffschutz
- 17 Hebel zur Einstellung der Schnitthöhe
- 18 2 Hinterräder
- 19 Öltankkappe mit Ölmesstab
- 20 Hinterer Prallschutz
- 21 Grasfangkorb
- 22 Tragegriff Grasfangkorb
- 22a Unterer Griff, Grasfangkorb
- 23 Füllstandsanzeige
- 24 Startergriff mit Starterseil
- 25 Starterseil-Führung
- 26 Ersatzzündkerze
- 27 Zündkerzenschlüssel
- E** 28 Kunststoff-Laschen
- 29 Grasfangkorb-Gestänge

- F** 30 Grasfangkorb-Aufhängung
- H** 31 Einfüllstutzen
- I** 32 Benzinpumpe (Primer)
- K** 33 Position Schnitthöhe
- P** 34 Messer
- 35 Messerschraube
- 36 Motorspindel
- 37 Spannscheibe

## Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einem leistungsfähigen 4-Takt-Motor (Briggs & Stratton 125 cc Series) angetrieben.

Das Gerät ist mit einem hochwertigen Stahlblechgehäuse, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Griffholm ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Schutzeinrichtungen

- A** **2 Sicherheitsbügel**  
Bei Loslassen des Sicherheitsbügels stoppt das Gerät.
- 16 Auspuffschutz**  
verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.
- 20 Hinterer Prallschutz**  
schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unbeabsichtigter Messerberührung, wenn ohne Grasfangkorb gemäht wird.

## Technische Daten

### Benzin-Rasenmäher .... PBM 125 A1

Motor .....	4-Takt B&S 125cc Series
Motorhubraum .....	125 cm <sup>3</sup> (cc)
Leistung .....	1,82 kW (2,47 PS)
Max. Drehzahl (n <sub>0</sub> ) .....	2900 min <sup>-1</sup>
Anzugsdrehmoment Messer .....	45 Nm
Volumen Benzintank .....	0,8 l
Oktanzahl .....	95-98
Volumen Motoröltank .....	0,5 l
Zündkerze .....	Champion XC92YC
Schnittkreis .....	ø 420 mm
Schnitthöhe .....	7-stufig, ..... 25/30/38/45/55/65/75 mm
Volumen Grasfangkorb .....	55 l
Gewicht (inkl. Grasfangkorb, mit leerem Tank) .....	21 kg
Schalldruckpegel (L <sub>pA</sub> ) .....	71,9 dB(A); K <sub>pA</sub> = 3 dB
Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) gemessen .....	91,9 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1,89 dB
garantiert .....	94 dB(A)
Vibration am Handgriff (a <sub>h</sub> ) .....	5,1 m/s <sup>2</sup> ; K=2,0 m/s <sup>2</sup>

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



**Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des

Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

## Bildzeichen/Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Vorsicht!



Betriebsanleitung lesen



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Füße und Hände fernhalten



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben





Vorsicht - Benzin ist brennbar!  
Nicht rauchen und Wärmequellen fernhalten



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.  
Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers



Stellen Sie den Motor ab wenn Sie das Gerät verlassen.  
Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.



Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen



Vorsicht - Heiße Flächen!  
Verbrennungsgefahr



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz



Angabe des Schalleistungspegels  $L_{WA}$  in dB



Gefahr!  
Hände und Füße fernhalten

### Bildzeichen Tankdeckel:



Hinweis auf Benzineinfüllstutzen  
Kein E85-Gemisch tanken!



Vorsicht! Vor dem Start Ölstand prüfen

### Bildzeichen an der Öltankkappe:



Hinweis auf Öleinfüllstutzen

### Bildzeichen auf dem Benzintank:



Achtung!  
Betriebsanleitung lesen



Vorsicht - Benzin ist brennbar!  
Motor mind. 2 Min. abkühlen lassen, bevor aufgetankt wird.



Vorsicht - Giftige CO-Dämpfe! Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben



Vorsicht - Heiße Flächen!  
Verbrennungsgefahr

### Bildzeichen an der Benzinpumpe:



Benzinpumpe (Primer) vor dem Start 3x drücken.

### Bildzeichen am Griffholm:



Gerät einschalten (ON):  
Sicherheitsbügel heranziehen



Gerät ausschalten (OFF):  
Sicherheitsbügel loslassen

### Füllstandsanzeige:



Füllstandsanzeige geöffnet:  
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen:  
Grasfangkorb gefüllt

## Symbole in der Betriebsanleitung



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Hinweise:

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden; Ebenso dürfen Personen ohne Erfahrung im Umgang mit diesem Gerät oder mangelndem Wissen über dieses Gerät, dieses Gerät nicht benutzen; Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorbereitende Maßnahmen:

- Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Steine,

Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.

- **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:
  - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
  - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
  - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
  - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;
  - aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinrichtung abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von

Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

### Handhabung:

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, Müllhalden, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
  - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
  - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (maximal 10°).
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus.
- Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
  - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
  - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
- falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
  - wenn Sie das Gerät verlassen;
  - bevor Sie nachtanken.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag

### **Wartung und Lagerung:**

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.

- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

## Inbetriebnahme



**Vorsicht! Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor.**



Beachten Sie auch die mitgelieferte Betriebsanleitung von Briggs & Stratton.

Bevor Sie das Gerät starten, müssen Sie

- alle Transportsicherungen entfernen,
- das Griffgestänge hochklappen und die Schnellspannhebel verriegeln,
- Motoröl einfüllen,
- Benzin einfüllen,
- ggf. den Grasfangkorb montieren,
- ggf. die Schnitthöhe einstellen.

### **B** Unteren Holm montieren



Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Griffgestänge der Bowdenzug (A 3) nicht gequetscht wird.

1. Klappen Sie den unteren Holm (4) hoch.
2. Drehen Sie die Schnellspanner (7) quer zum Holm. Hierfür müssen Sie die Schnellspanner (7) leicht vom unteren Holm (4) wegziehen.
3. Bringen Sie den unteren Holm (4) in die gewünschte Position. Es sind 3 Positionen möglich.
4. Drehen Sie die Schnellspanner (7) wieder in ihre ursprüngliche Position zurück. Die Schnellspanner rasten ein.

### **C** Griffholm montieren

1. Setzen Sie den Griffholm (1) auf den unteren Holm (4).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (5c) durch die Bohrlöcher an den Griffgestängen.
3. Schieben Sie jeweils eine Unterlegscheibe (5a) auf die Schrauben (5c). Die gerillte Seite der Unterlegscheibe (5a) zeigt zum Griffholm (1).
4. Drehen Sie die Schnellspannhebel (5b) auf die Schrauben (5c).
5. Verriegeln Sie die Schnellspannhebel (5b), indem Sie diese in Richtung Griffholm (1) drücken.

Die Schnellspannhebel müssen so am Holm anliegen, dass ein Spannen mit mittlerer Kraft erfolgen kann. Ansonsten muss der Schnellspannhebel zum Spannen im Uhrzeigersinn gedreht werden oder gegen den Uhrzeigersinn gelockert werden.

6. Befestigen Sie den Bowdenzug (3) mit Hilfe der Kabelklemme (A 6) am unteren Holm (4).

## D Starterseil montieren

1. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (2) in Richtung oberen Griffholm (1) und halten Sie ihn.
2. Ziehen Sie langsam das Starterseil am Startergriff (24) in Richtung Holm.
3. Hängen Sie das Starterseil in die Starterseil-Führung (25) ein.
4. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los.

## Grasfangkorb de-/montieren



**Achtung: Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangkorb oder ohne Prallschutz betreiben. Verletzungsgefahr!**

## E Fangnetz montieren

- Stülpen Sie die Kunststoff-Laschen (28) am Grasfangkorb (21) über das Grasfangkorb-Gestänge (29).

## F Grasfangkorb am Gerät anbringen:

1. Heben Sie den hinteren Prallschutz (20) an.
2. Fassen Sie den Grasfangkorb (21) am Tragegriff (22).
3. Hängen Sie den Grasfangkorb (21) in die dafür vorgesehene

Grasfangkorb-Aufhängung (30) an der Rückseite des Gerätes ein.

4. Legen Sie den Prallschutz (20) ab, er hält den Grasfangkorb (21) in Position.

## Grasfangkorb demontieren:

5. Heben Sie den Prallschutz (20) an.
6. Nehmen Sie den Grasfangkorb (21) am Tragegriff (22) heraus.

## G Motoröl einfüllen



Stellen Sie das Gerät auf ebenen Boden.

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (19) ab.
2. Füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,5 l Motoröl. Verwenden Sie Markenöl (z. B. SAE 30).
3. Schließen Sie die Öltankkappe (19) wieder.

## Ölstand kontrollieren

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (19) ab.
2. Wischen Sie den Ölmesstab (19) mit einem sauberen Lappen ab.
3. Setzen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (19) wieder bis zum Anschlag in den Öltank ein.
4. Lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmesstab ab. Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld zwischen Minimum- und Maximummarke (Maximum: 0,5 l Motoröl im Öltank) befinden.
5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab.
6. Schließen Sie die Öltankkappe (19) wieder.



**i** Prüfen Sie vor jedem Mähen den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

## H Benzin einfüllen



### Warnung! Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich:

- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren;
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor;
- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann;
- beim Tanken nicht rauchen;
- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden;
- verschüttetes Benzin entfernen;
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten.
- Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).



- Verwenden Sie kein Benzin/ Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin; bei Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10% Ethanol beigemischt sein.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (A 9) ab.
2. Füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (31) ein. Füllen Sie

- den Benzintank nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
3. Wischen Sie um den Tankdeckel Benzinreste ab.
4. Schließen Sie den Tankdeckel wieder.

## Bedienung



Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.



### Motor starten/stoppen



**Warnung! Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.**



Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.



Zu Ihrer Sicherheit: Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.



Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe „Ölstand kontrollieren“) und füllen Sie rechtzeitig nach.

### Kaltstart:

1. Drücken Sie 3x die Benzinpumpe (32) (Primer).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (2) in Richtung Griffholm (1) und halten Sie ihn.
3. Ziehen Sie am Startergriff (24).
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (25) zurückgleiten.



**i** Bei einem **Warmstart** ist das Drücken des Primers (32) nicht notwendig.

**!** Wenn der Primer zu oft gedrückt wird, gelangt zu viel Benzin in den Vergaser und der Motor ist schwierig zu starten.

### Motor stoppen:

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

### Messerstoppvorrichtung:

Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung:

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

## J Mähen

1. Starten Sie den Motor (siehe „Motor starten/stoppen“).
2. Halten Sie den Griffholm (1) und den Sicherheitsbügel (2) beim Mähen mit beiden Händen fest.

## Arbeitshinweise

### Allgemeine Arbeitshinweise

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Bewegen Sie sich nicht rückwärts.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

## K Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 7 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe (25/30/38/45/55/65/75 mm):

1. Ziehen Sie den Hebel (17) zur Schnitthöheneinstellung nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung in die gewünschte Position (33).
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (17) wieder los.



Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 30 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 40 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



## Grasfangkorb entleeren

### Füllstandsanzeige:

Durch die seitlich am Grasfangkorb (21) angebrachte Füllstandsanzeige (23) sehen Sie, wann der Grasfangkorb (21) gefüllt ist.



Füllstandsanzeige (23) geöffnet:  
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige (23) geschlossen:  
Grasfangkorb gefüllt



Die Füllstandsanzeige (23) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.

1. Stoppen Sie den Motor und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Heben Sie den hinteren Prallschutz (20) an.
3. Nehmen Sie den Grasfangkorb (21) heraus.
4. Zum Entleeren fassen Sie den Grasfangkorb (21) am Tragegriff (22) und am unteren Griff (22a) (siehe auch „Entsorgung/Umweltschutz“).
5. Montieren Sie den Grasfangkorb wieder.

## Reinigung und Wartung



**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!**



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Beachten Sie für Reinigungs- und Wartungsarbeiten auch die mitgelieferte Betriebsanleitung von Briggs & Stratton.



Wir empfehlen, dass Sie sich für Wartungsarbeiten am Motor an einen Briggs & Stratton-Vertragshändler wenden. Einen Vertragshändler in Ihrer Nähe finden Sie über die Briggs & Stratton Internetpräsenz.

## Reinigung und allgemeine Wartungsarbeiten

### **L** Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite:

**i** Legen Sie eine Unterlage unter den Benzin-Rasenmäher.

1. Klappen Sie den oberen Griffholm (1) ein
2. Lösen Sie die Schnellspanner (7) und klappen Sie den unteren Holm (4) ein.
3. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass die Zündkerze nach oben ragt.

**!** Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklippens besteht.

**!** Kippen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder nach vorne. Betriebsflüssigkeiten können auslaufen und der Motor kann beschädigt werden.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück. Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen (**A** 8), die Auswurföffnung und den Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (**A** 2, 8, 16, 20) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

### **M** Luftfilter austauschen

**!** Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.

#### Luftfilter herausnehmen

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (**N** 12) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Luftfilterbox (10).
3. Nehmen Sie den Luftfilter (11) heraus.
4. Reinigen Sie den Luftfilter (11) in Seifenlösung.
5. Lassen Sie den Luftfilter (11) trocknen. Kneten Sie einige Tropfen frisches Motoröl in den Luftfilter ein.
6. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter gegen einen neuen Luftfilter aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

#### Luftfilter einsetzen

1. Setzen Sie den Luftfilter (11) in die Luftfilterbox (10) ein.
2. Verschließen die Luftfilterbox (10) wieder.


### **N** Zündkerze warten


**i** Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (13) ab.


2. Schrauben Sie die Zündkerze (13) **gegen den Uhrzeigersinn** mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (A 27) heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Zündabstand muss 0,7-0,8 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste.
6. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze ein oder tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze (A 26) aus (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm, mit Drehmomentschlüssel ermittelt) (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).


## Motoröl wechseln

 Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmem Motor durch.


-  • Führen Sie den ersten Motorölwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich durch.
- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).
1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (N 12) ab (siehe „Zündkerze warten“).
  2. Öffnen Sie die Öltankkappe (A 19).
  3. Pumpen Sie das Motoröl mit einer Ölpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.
  3. Füllen Sie Motoröl nach (siehe „Motoröl einfüllen“).


## **Messer austauschen**


 **Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen.**


 **Kippen Sie den Mäher nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.**

Prüfen Sie das Messer auf Abnutzung und Beschädigungen. Tauschen Sie ein stumpfes oder beschädigtes Messer aus!

 Lassen Sie ein stumpfes Messer immer von einer Fachwerkstatt nachschleifen, da diese eine Unwuchtprüfung vornehmen kann.

 Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

 Sobald Sie die Messerschraube (35) einmal gelöst haben, müssen Sie die Spanscheibe (37) austauschen.

 Der Anzugsdrehmoment des Messers beträgt 45 Nm.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) ab.
2. Bringen Sie das Gerät in die Wartungstellung (siehe Bild L).
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (34) fest. Drehen Sie die Messerschraube (35) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (36).
3. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel anliegt.

Zwischen Messerschraube und Messer muss die Spanscheibe (37) positioniert sein.

4. Ziehen Sie das Messer mit 45 Nm fest.

## Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein (siehe „Fehlersuche“) lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

## Lagerung

### Allgemeine Lagerungshinweise



**Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangkorb. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.**

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnten.

### **Gerät zusammenklappen**

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist das Griffgestänge zweifach klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb (**A** 21) ab.
2. Hängen Sie das Starterseil (**A** 24) aus.
3. Öffnen Sie die Schnellspannhebel (7) am unteren Holm (4).
4. Drehen Sie die Schnellspanner (7) quer zum Holm. Hierfür müssen Sie die Schnellspanner (7) leicht vom unteren Holm (4) wegziehen.
5. Klappen Sie die beiden Holme nach unten.

Der Bowdenzug (3) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

## Lagerung während der Winterpause



Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
- Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe „Motoröl wechseln“).
- Konservieren Sie den Motor:
  - Drehen Sie die Zündkerze (N 13) heraus (siehe „Reinigung und Wartung“);
  - füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum;
  - ziehen Sie das Starterseil (I 24) bei gezogenem Sicherheitsbügel (I 2) mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors;
  - schrauben Sie die Zündkerze (N 13) wieder fest.
- Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).



Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen (siehe „Ersatzteile“ und Betriebsanleitung Briggs & Stratton).

## Entsorgung/ Umweltschutz

- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
  - Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
  - Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schützen diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
  - Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten (siehe „Reinigung und Wartung“)	vor	nach	nach ersten 5 Std.	nach 8 Std.	nach 50 Std.	jähr- lich
	der Arbeit					
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Motorölstand/Benzinstand kontrollieren und bei Bedarf Motoröl/Benzin nachfüllen	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Fingerschutz reinigen <sup>b</sup>				✓		
Motoröl wechseln			✓		✓	✓
Luftfilter austauschen <sup>a</sup>						✓
Zündkerze reinigen/einstel- len/austauschen				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen		✓				✓
Schalldämpfer und Funkenfän- ger prüfen <sup>b</sup>					✓	✓
Luftkühlungssystem reinigen <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

<sup>b</sup> siehe Betriebsanleitung von Briggs & Stratton

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzintank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe „Bedienung“)
	Zündkerzenstecker (A 12) nicht richtig aufgesteckt Verrußte Zündkerze	Zündkerzenstecker aufstecken Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser durch eine Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luffilter (M 11)	Luffilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor stottert, stockt	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Verrußte Zündkerze (N 13)	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen (A 8) verstopft	Lüftungsöffnungen reinigen
	Falsche Zündkerze (N 13)	Zündkerze wechseln
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Motor qualmt	Verschmutzter Luffilter (M 11)	Luffilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Gras zu kurz oder zu hoch	Schnitthöhe ändern (siehe „Schnitthöhe einstellen“)
	Messer stumpf	siehe „Messer austauschen“
	Messer durch Gras blockiert, Grasfangkorb voll, Auswurföffnung verstopft	Gras entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer nicht korrekt montiert	Messer korrekt montieren (siehe „Messer austauschen“)
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer nicht korrekt montiert	siehe „Messer austauschen“
	Messer beschädigt	

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 26).

Position Betriebs- anleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 3	Bowdenzug	91099426
A 14	Vorderrad (Set)	91099420
A 18	Hinterrad (Set)	91099421
A 21	Grasfangkorb	91099423
A 7	Schnellspannhebel mit Montagezubehör	91105134
	Messer/Messeraufnahme/Messerschraube	13700458

Ersatzteile und Zubehör für den Motor (z. B. Luftfilter und Zündkerzen) können Sie auch direkt über Briggs & Stratton bestellen. Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.



## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Bitte beachten Sie gegebenenfalls unterschiedliche Garantiebedingungen für den Motor und lesen Sie dazu sorgfältig die beiliegende Betriebsanleitung des Motorherstellers „Briggs & Stratton“. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell

schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schneideinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Starterseil) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 324460\_1904) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte die per

Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

Für Motorenprobleme an Ihrem Benzin-Rasenmäher ist der zuständige „Briggs & Stratton“-Service zuständig. Einen Vertragshändler in Ihrer Nähe finden Sie über die Briggs & Stratton Internetpräsenz.

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 324460\_1904**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 324460\_1904**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 324460\_1904**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
D-63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
www.grizzly-service.eu

# Content

<b>Introduction .....</b>	<b>28</b>	<b>Cleaning and Servicing.....</b>	<b>38</b>
<b>Proper use .....</b>	<b>28</b>	Cleaning and general	
<b>General description.....</b>	<b>28</b>	maintenance work.....	38
Scope of delivery .....	28	Replacing the air filter.....	39
Overview .....	28	Spark plug maintenance .....	39
Description of functions.....	29	Changing the engine oil .....	39
Safety equipment .....	29	Replacing blades .....	40
<b>Technical data .....</b>	<b>29</b>	Adjusting the carburettor.....	40
<b>Safety information .....</b>	<b>30</b>	<b>Storage.....</b>	<b>40</b>
Signs/symbols.....	30	General storage instructions .....	40
General safety instructions.....	31	Folding up the device .....	40
<b>Initial start-up .....</b>	<b>34</b>	Storage during winter .....	41
Mounting the lower bar .....	34	<b>Disposal/environmental</b>	
Mounting the handlebar.....	34	<b>protection .....</b>	<b>41</b>
Fitting the starter cable.....	35	<b>Service intervals.....</b>	<b>42</b>
Removing/attaching the		<b>Spare parts/accessories .....</b>	<b>43</b>
grass collection box.....	35	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>44</b>
Filling the engine oil .....	35	<b>Guarantee .....</b>	<b>45</b>
Checking the oil level .....	35	<b>Repair Service.....</b>	<b>46</b>
Filling with petrol .....	36	<b>Service-Center .....</b>	<b>46</b>
<b>Operation .....</b>	<b>36</b>	<b>Importer .....</b>	<b>46</b>
Starting/stopping the engine .....	36	<b>Translation of the original EC</b>	
Mowing.....	37	<b>declaration of conformity .....</b>	<b>151</b>
<b>Working instructions .....</b>	<b>37</b>	<b>Exploded Drawing .....</b>	<b>156</b>
General working instructions .....	37		
Setting the cutting height.....	37		
Emptying the grass collection box .....	37		

## Introduction

Congratulations on purchasing your new, quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Before initial operation, please read the instruction manual from Briggs & Stratton carefully in order to avoid incorrect handling. Before using the device, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is intended only for cutting lawns and grassed areas in residential applications. This device is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may result in damage to the device and pose a serious hazard to the user.

The device is intended for use by adults. Children and people who are not familiar with this instruction manual must not use the device.

The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.

## General description



An illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

## Scope of delivery

Carefully remove the device from the packaging and check whether all the parts listed below are present and complete:

- Petrol lawnmower
- Lower bar
- Mounting accessories for the handlebar
- Grass collection box
- Cable clamp
- Spare spark plug
- Spark plug wrench
- Quick guide
- Instruction manual
- Instruction manual from Briggs & Stratton

## Overview

- A** 1 Handlebar
- 2 Safety bracket
- 3 Bowden cable
- 4 Lower bar
- 5 Mounting accessories, handlebar
- 5a Washer
- 5b Quick release levers
- 5c Screw
- 6 Cable clamp
- 7 2 quick release levers
- 8 Engine cover with ventilation holes (finger protection)
- 9 Tank cap
- 10 Air filter box
- 11 Air filter (not visible)
- 12 Spark plug connector
- 13 Spark plug (not visible)

- 14 2 front wheels
- 15 Sheet plate housing
- 16 Exhaust guard
- 17 Lever for setting the cutting height
- 18 2 rear wheels
- 19 Oil tank cap with dipstick
- 20 Rear impact protection
- 21 Grass collection box
- 22 Grass collection box carrying handle
- 22a Bottom handle, grass collection box
- 23 Fill level indicator
- 24 Starter handle with starter cable
- 25 Starter cable guide
- 26 Spare spark plug
- 27 Spark plug wrench

- E** 28 Plastic straps
- 29 Grass collection box bar

- F** 30 Grass collection box attachment

- H** 31 Filler plugs

- I** 32 Petrol pump (primer)

- K** 33 Cutting height position

- P** 34 Blade
- 35 Blade bolt
- 36 Engine spindle
- 37 Clamping disk

## Description of functions

The device is powered by a powerful 4-stroke engine (Briggs & Stratton 125 cc series). The device is equipped with a high quality steel plate housing, a grass collection box and a foldable grip handle.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

## Safety equipment

- A** **2 Safety bracket**  
The device stops when the safety bracket is released.
- 16 Exhaust guard**  
Prevents hands or flammable materials from coming into contact with the hot exhaust.
- 20 Rear impact protection**  
Protects the operator from ejected parts and against unintended contact with the blade when mowing without the grass collection box.

## Technical data

**Petrol lawn mower ....PBM 125 A1**

Engine .....	4-stroke B&S 125cc Series
Engine displacement.....	125 cm <sup>3</sup> (cc)
Power .....	1.82 kW (2,47 PS)
Max. speed (n <sub>0</sub> ) .....	2900 min <sup>-1</sup>
Blade tightening torque.....	45 Nm
Petrol tank volume .....	0.8 l
Octane rating .....	95-98
Engine oil tank volume.....	0.5 l
Spark plug .....	Champion XC92YC
Cutting circle .....	ø 420 mm
Cutting height .....	7-level, ..... 25/30/38/45/55/65/75 mm
Grass collection box volume .....	55 l
Weight (incl. grass collection box, with an empty tank).....	21 kg
Sound pressure level (L <sub>pA</sub> ) .....	71.9 dB(A); K <sub>pA</sub> = 3 dB
Sound power level (L <sub>WA</sub> ) measured .....	91.9 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1.89dB
guaranteed .....	94 dB(A)
Vibration on handle (a <sub>h</sub> ).....	5.1 m/s <sup>2</sup> ; K = 2.0 m/s <sup>2</sup>

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The vibration emission value has been measured according to a standardised testing method and may be used for comparison with another device.

The indicated vibration emission value may also be used for an introductory assessment of the exposure.



**Warning:** The vibration emission value whilst actually using the device may vary from the given values regardless of the type and way in which the device is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

## Safety information

This section describes the basic safety rules when working with the device.

### Signs/symbols

#### Symbols on the device



Caution!



Read the instruction manual



Risk of injury due to ejected parts;



Keep persons in the vicinity away from the device



Risk of injury due to sharp blade!  
Keep away from feet and hands



Caution - Toxic vapours!



Do not operate device in closed rooms



Caution - Petrol is flammable!



Do not smoke and keep away from heat sources



Do not expose the device to moisture.



Never operate the device in rain.



Attention! The lawnmower blade continues to move



Switch off the engine when you leave the device.



Never mow if there are people, particularly children or animals, nearby.



Switch off the engine before maintenance work and unplug the spark plug connector



Caution - Hot surfaces!



Wear eye and hearing protection



The sound power level  $L_{WA}$  is indicated in dB



Danger! Keep hands and feet at a safe distance

**Tank cap symbols:**



Reference to the petrol filler neck  
Do not fuel any E85-mixtures!



Caution! Check the oil level before starting

**Symbol on the oil tank cap:**



Reference to the oil filler neck

**Symbol on the petrol tank:**



Attention!  
Read the instruction manual



Caution - Petrol is flammable! Allow the engine to cool for about 2 minutes before refuelling.



Caution - Toxic CO vapours! Do not operate device in closed rooms



Caution - Hot surfaces!  
Risk of burn injury

**Symbol on petrol pump:**



Press petrol pump (primer) 3x before starting.

**Symbol on handlebar:**



Switch device on (ON): Pull up safety bracket

Switch device off (OFF): Release safety bracket

**Fill level indicator:**



Fill level indicator open: Grass collection box empty



Fill level indicator closed: Grass collection box filled

**Symbols used in the instruction manual**



**Hazard symbol with information on the prevention of personal injury or property damage.**



Hazard symbol with information on damage prevention.



Stand behind the device when starting it.



Advisory symbol with information on how to best use the device.

**General safety instructions**



**WARNING!** Read all safety instructions and guidelines carefully. Failure to follow the safety instructions and guidelines may result in fire and/or serious injuries.

**Note:**

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the adjustment settings and how to use the machine correctly.
- In case of uncertainties, consult someone for instruction concerning the use of the device and prohibited operations.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the device if you

are tired or ill or you are under the influence of drugs, alcohol or other medication. A moment of inattention whilst using the device can result in serious injuries.

- This device is not intended for use by people with restricted physical, sensory or mental capabilities; those who do not have sufficient experience in using the device or knowledge of the device must not use it unless they are supervised by an individual responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Never allow children or other people who are unfamiliar with the instruction manual to use the device. Local regulations may specify the minimum age of the user.
- Never mow if there are people, particularly children or animals, nearby. Distractions can cause you to lose control of the device.
- Remember that the user is responsible for accidents involving other people or their property.
- Observe noise protection rules and other local regulations.

### Preparations:

- Always wear slip-resistant shoes and long trousers when mowing. Do not mow barefoot or in light sandals. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts. Wearing suitable clothing reduces the risk of injuries.
- Check the terrain on which the device will be used and remove all objects (e.g. stones, sticks, wires, toys) which may be drawn into the device and ejected.
- **Warning:** Petrol is highly flammable. Fire or explosions can lead to severe burns:

- Store petrol only in the specially provided containers;
- Refuel only in open areas and never smoke while refuelling the device;
- Petrol has to be added before starting the engine. The fuel tank cap must not be opened and petrol must not be added while the engine is running or the device is still hot.
- If there was an accidental petrol spill, do not attempt to start the engine. Instead, remove the device from the petrol contaminated surface. Do not try to ignite the engine until all petrol vapours have evaporated;
- If the fuel tank or other tank caps are damaged, replace them for safety reasons.

- Replace defective mufflers.
- Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting tools, fastening bolts and the entire cutting unit are worn out or damaged. Worn or damaged tools and bolts must only be replaced as a set to prevent imbalance.
- Take care when using devices with several cutting tools as the movement of one blade can lead to rotation of the other blades.
- Use replacement and accessory parts supplied or recommended by the manufacturer only. Using externally produced parts can cause injury, and void any warranty claims.

### Operation:

- Never let the internal combustion engine run in a confined space, as dangerous carbon monoxide can accumulate.
- Use the machine only in daylight or with good artificial lighting. Working in areas without lighting can result in accidents.



- If possible, do not use the device on wet grass.
- Always ensure secure positioning, particularly on hillsides, landfills, ditches or dykes. This will help you to have better control of the device in unexpected situations.
  - Always move crosswise across slopes, never up or down.
  - Take special care when changing the direction of travel on slopes.
  - Do not mow on overly steep slopes (max. 10°).
- Only operate the device at walking speed.
- Take special care when turning the device around or pulling it towards you.
- Stop the cutting tool when the device has to be tipped for transport over other areas than grass and when the device is moved from and to the area to be mowed.
- Never use the device with damaged protective equipment or protective grating or without installed protective equipment, e.g. impact protection and/or grass collection equipment. This ensures the safety of the device is not adversely affected.
- Do not change the controller settings of the motor and do not overturn it. This could damage the device.
- Before starting the engine, release all cutting tools and drives.
- Turn on the device with care in accordance with the manufacturer instructions. Ensure your feet are at a sufficient distance from the cutting tool. There is a risk of injury.
- When starting or turning the engine on, the device must not be tilted, unless it is required to lift the device in the process. In this event, tilt the device only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user.
- Do not start the motor when standing in front of the ejector opening.
- Switch the engine on as directed and only if your feet are a safe distance away from the cutting tools.
- Never place your hands or feet on or below rotating parts. Always keep away from the ejector opening. A moment of inattention when using the device can result in serious injuries.
- Never lift or carry the device when the engine is running.
- Shut off the engine, disconnect the spark plug connector and make sure that all movable parts have stopped moving:
  - before removing obstructions, or loosening blockages from the ejector opening;
  - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it;
  - when a foreign object has been hit. Check for damages to the device and perform any required repairs before starting and working with the machine again;
  - if the device starts to vibrate abnormally strong, an immediate inspection is required.
- Shut off the engine, disconnect the spark plug connector and make sure that all movable parts have stopped moving:
  - when leaving the device;
  - before refuelling.
- Never leave the device unattended at the workplace.
- Do not work with a damaged or incomplete device or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Using the device for anything other than its intended use can lead to dangerous situations.
- Do not work with the device if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock

## Maintenance and storage:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened, and that the device is in safe working order. Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- Never store the device with fuel in its petrol tank inside a building, where fuel vapours may be coming in contact with fire or sparks.
- Give the engine time to cool off before you store the device in an enclosed space. Possible fire hazard.
- To avoid risk of fire, keep engine, exhaust and the area around the petrol tank free of grass, leaves or leaking grease (engine oil).
- Check the grass collection unit regularly for wear or loss of function.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Replace defective mufflers.
- If you need to drain the petrol tank, you must do so outside.
- Treat your device with care. Keep the tools sharpened and clean in order to be able to work better and safer. Follow the maintenance instructions.
- Do not try to repair the device yourself, unless you have professional training. All work not specified in this instruction manual may only be carried out by customer service centres authorised by us.
- Store the device in a dry place and out of reach of children. Devices can be dangerous if operated by inexperienced persons.

## Initial start-up



**Caution! Risk of injury due to rotating blade. Only perform work on the device when the engine is switched off and has come to a stop.**



Please observe the delivered instruction manual from Briggs & Stratton.

Before starting the device, you must

- Remove all transport safety devices,
- fold up the grip rod and lock the quick release levers,
- fill the engine oil,
- fill the petrol,
- mount the grass collection box if necessary,
- set the cutting height if necessary.

## B Mounting the lower bar



Make sure that the Bowden cable (A 3) is not crushed during the assembly of the grip rod.

1. Fold the lower bar (4) up.
2. Turn the quick release levers (7) cross-wise towards the bar. Gently pull the quick release levers (7) away from the lower bar (4).
3. Move the lower bar (4) to the desired position. There are three possible positions.
4. Turn the quick release levers (7) back to their original position. The quick release levers click into place.

## C Mounting the handlebar

1. Place the handlebar (1) onto the lower bar (4).
2. Slide a screw (5c) through the holes on the grip rods on both sides.
3. Slide one washer (5a) on each of the screws (5c). The grooved side of the washer (5a) should face the handlebar (1).
4. Screw the quick release levers (5b) on the screws (5c).

- Lock the quick release levers (5b) by pressing them towards the handlebar (1). The quick release levers must rest against the bar in such a way that tightening can be carried out with medium force. Otherwise, the quick release levers must be turned clockwise for tensioning them or anti-clockwise to loosen them.
- Fasten the Bowden cable (3) using a cable clamp (A 6) to the lower bar (4).

### D Fitting the starter cable

- Pull the safety bracket (2) towards the upper handlebar (1) and hold it in this position.
- Slowly pull the starter cable by the starter handle (24) towards the bar.
- Guide the starter cable into the starter cable guide (25).
- Release the safety bracket (2).

### Removing/attaching the grass collection box



**Caution: Do not run the device if the grass collection box or impact protection are not attached properly. Risk of injury!**

### E Mounting the net

- Put the plastic straps (28) on the grass collection box (21) over the grass collection box rod (29).

### F Attaching the grass collection box to the device:

- Lift the rear impact protection (20).
- Hold the grass collection box (21) by the carrying handle (22).
- Hang the grass collection box (21) into the grass collection box

attachment (30) on the rear of the device.

- Remove the impact protection (20); it keeps the grass collection box (21) in place.

### Removing the grass collection box:

- Lift the impact protection (20).
- Remove the grass collection box (21) by the carrying handle (22).

### G Filling the engine oil



Place the device on an even base.

- Screw off the oil tank cap with dipstick (19).
- Fill the engine oil in the oil tank. The engine oil tank holds 0.5 l of oil. Use brand-name oil (e.g. SAE 30).
- Close the oil tank cap (19) again.

### Checking the oil level

- Screw off the oil tank cap with dipstick (19).
- Wipe the dipstick (19) using a clean cloth.
- Return the oil tank cap with dipstick (19) back in the oil tank as far as it will go.
- After removing the dipstick, read the oil level.  
The oil level must be in the marked field between the minimum and maximum mark (maximum: 0.5 l engine oil in the oil tank).
- Wipe away any spilt engine oil.
- Close the oil tank cap (19) again.



Each time before you mow, check the oil level and top up the engine oil before it reaches the bottom mark.

## H Filling with petrol



### Warning! Petrol is flammable and harmful to health and the environment:

- Store petrol in vessels intended for this;
- Only refuel in the open air and never while the engine is running or hot;
- Carefully open the fuel cap so that overpressure can be relieved;
- Do not smoke while refuelling; Avoid skin contact and inhalation of fumes;
- Remove spilled petrol;
- Keep petrol away from sparks, open flames and other ignition sources.
- Dispose of any petrol remnants in an environmentally friendly way (see "Disposal/environmental protection").



- Do not use any petrol/oil mixture.
- Use lead-free normal or premium-grade petrol; If using organic fuel, do not mix more than 10% ethanol.
- Only use clean, fresh petrol.
- Do not store petrol for longer than one month, as its quality will deteriorate.

1. Unscrew the tank cap (A 9).
2. Add petrol up to the lower edge of the filler neck (31). Do not fill the petrol tank fully, so that the petrol has space to expand.
3. Wipe petrol residues off the tank cap.
4. Close the tank cap.

## Operation



Some level of noise emission with this equipment is unavoidable. Postpone noisy work until designated periods when it is permitted. Take rest periods when needed and limit working time to the minimum necessary. For your personal protection and the protection of people working nearby a suitable form of hearing protection must be worn.



### Starting/stopping the engine



**Warning! Petrol is flammable. Start the engine at least 3 m away from where you refuelled. Possible fire hazard.**



Place the device on a solid, even base, avoiding high grass if possible. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.



For your safety: Stand behind the device when starting it.



Regularly check the petrol and oil levels (see "Checking the oil level") and top up promptly.

### Cold start:

1. Press the petrol pump (32) (primer) 3x.
2. Pull the safety bracket (2) towards the handlebar (1) and hold it.
3. Pull the starter handle (24).
4. If the motor starts, slowly release the starter handle into the starter cable guide (25).



**i** For a **warm start** it is not necessary to press the primer (32).

**!** If the primer is pressed too often, too much petrol will enter the carburettor and the motor is difficult to start.

### Stopping the engine:

- Release the safety bracket (2). The engine switches off and the blade is braked.

### Blade stopping device:

Regularly examine the blade stopping device:

- Release the safety bracket (2). The engine switches off and the blade is braked.

The blade must stop within 7 seconds.

## J Mowing

1. Start the engine (see "Starting/stopping the engine").
2. Hold the handlebar (1) and the safety bracket (2) with both hands while mowing.

## Working instructions

### General working instructions

- If possible, mow dry grass to go gentle on the sod.
- Adjust the cutting height so that the device is not overloaded.
- Move the device at walking speed and in lines as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Do not move backwards.
- Always move across the slope when working on hills.
- If the blades come into contact with a foreign object, turn the engine off

immediately. Wait until the blade comes to a stop and check the device for damage. Only continue working if the device is undamaged.

- Switch off the device during longer breaks or when transporting it and wait until the blade has stopped moving.
- Clean the device after each use, as described in the section "Cleaning/storage".

### K Setting the cutting height

The device has 7 positions for setting the cutting height (25/30/38/45/55/65/75 mm):

1. Turn the lever (17) outward to set the cutting height.
2. Move the lever to the desired position (33) to set the cutting height.
3. Release the lever (17) for setting the cutting height.

The correct cutting height is between 30 and 45 mm for an ornamental lawn and about 40 - 65 mm for a utility lawn.

**i** A high cutting height should be selected for the first mowing of the season.

### F Emptying the grass collection box

#### Fill level indicator:

You can see when the grass collection box (21) is full through the fill level indicator (23) on the side of the grass collection box (21).



Fill level indicator (23) open:  
Grass collection box empty



Fill level indicator (23) closed:  
Grass collection box filled



The fill level indicator (23) only works while the device is in operation.

1. Switch off the engine and wait for the blade to come to a stop.
2. Lift the rear impact protection (20).
3. Remove the grass collection box (21).
4. To empty the grass collection box (21), grab it at the carrying handle (22) and the bottom handle (22a) (see also "Disposal/environmental protection").
5. Mount the grass collection box again.

## Cleaning and Servicing



**Have any service and maintenance work on the device that is not described in this instruction manual performed by a professional. Only use original spare parts. Accident hazard!**

**Maintenance and cleaning work must always be carried out with the engine switched off and the spark plug connector removed. Risk of injury!**

**Allow the device to cool off before performing any maintenance or cleaning. Engine elements are hot. There is a danger of burns!**



Wear gloves when handling the blade.



Please observe the cleaning and maintenance work and also the instruction manual provided by Briggs & Stratton.



We recommend contacting a contractual Briggs & Stratton dealer for engine maintenance work. You can find a contractual dealer near you on the Briggs & Stratton website.

## Cleaning and general maintenance work



**Cleaning and maintenance work on the underside of the appliance:**



Place an underlay under the petrol lawnmower.

1. Fold the upper handlebar (1) up
2. Release the quick release levers (7) and fold up the upper bar (4).
3. Tilt the device back so that the spark plug faces upwards.



Make sure that a second person holds the device because there is a danger of tipping backwards.




Do not tilt the device to the side or forwards. Operating fluids could escape and the engine could be damaged.

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any aggressive cleaning agents or solvents.  
Do not use any water to clean the engine, it could contaminate the fuel system.
- After mowing, remove any plant remains using a piece of wood or plastic. Clean the ventilation holes in particular (A 8), the ejector opening and the blade area. Do not use any hard or sharp objects, as these could damage the device.

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices (A 2, 8, 16, 20) for damage and correct fit. Replace these if necessary.

## M Replacing the air filter

 Never run the device without an air filter. Dust and dirt may otherwise enter the engine and cause damage.


### Removing the air filter

1. Disconnect the spark plug connector (N 12) (see "Spark plug maintenance").
2. Open the air filter box (10).
3. Remove the air filter (11).
4. Clean the air filter (11) in a soap solution.
5. Allow the air filter (11) to dry. Put a few drops of fresh engine oil into the air filter.
6. Replace the faulty air filter with a new air filter (see „Spare parts/Accessories“).

### Inserting the air filter

1. Insert the air filter (11) into the air filter box (10).
2. Close the air filter box (10) back up.


## N Spark plug maintenance


 Worn spark plugs, or a spark plug gap that is too large, will lead to a reduction in engine power.

1. Remove the spark plug connector (12) by pulling and turning the spark plug (13).

2. Unscrew the spark plug (13) **counter-clockwise** with the enclosed spark plug wrench (A 27).
3. Check the spark plug gap with the help of a feeler gauge (available from specialised dealers). The spark plug gap must be 0.7-0.8 mm.
4. Reset the gap if necessary, by carefully bending the ground/side electrode of the spark plug.
5. Clean the spark plug with a wire brush.
6. Insert the cleaned and set spark plug or replace a damaged spark plug with a spare spark plug (A 26) (recommended tightening torque 20 Nm, determined with torque wrench) (see "Spare parts/accessories").

## Changing the engine oil


 Change the engine oil when the petrol tank is empty and the engine is warm.

-  • Perform the first engine oil change after about 5 operating hours and then every 50 operating hours or annually.
- Dispose of the used oil in an environmentally-responsible way (see „Disposal/Environmental Protection“).


1. Disconnect the spark plug connector (N 12) (see "Spark plug maintenance").
2. Open the oil tank cap (A 19).
3. Pump out the engine oil with an oil pump (not included in delivery).
3. Top up the engine oil (see "Filling the engine oil").


## **P** Replacing blades


 **Improper installation can cause severe injury.**


 **Never tilt the lawnmower to the side or forwards when the petrol or oil tank is filled! This could damage the engine, voiding the warranty.**

Check the blade for wear and damage. If dull or damaged, replace the blade!

 Always have a specialist workshop sharpen a dull blade, as they can perform imbalance testing.

 Wear gloves when handling the blade.

 Once you have loosened the blade screw (35), you have to replace the clamping disk (37).

 The tightening torque of the blade is 45 Nm.

1. Disconnect the spark plug connector (12).
2. Put the device in the maintenance position (see Figure **L**).
3. Use firm gloves and keep hold of the blade (34). Use a spanner to turn the blade bolt (35) counter-clockwise from the motor spindle (36).
3. Reassemble the new blade in the reverse order.

Make sure that the blade is positioned correctly and resting flush on the engine spindle.

The clamping disk (37) must be positioned between the blade screw and blade.


4. Tighten the blade with 45 Nm.

## Adjusting the carburettor

The carburettor has been preconfigured for ideal performance at the factory. If any readjustments are necessary (see “Troubleshooting”), have the adjustments made by a specialist workshop.

## Storage

### General storage instructions

 **Never store the device with the grass collection box full. If the weather is too hot, the grass will begin to ferment under heat. Possible fire hazard.**

- Clean and maintain the device prior to storage.
- Give the engine time to cool off before you store the device in an enclosed space.
- Use suitable, permissible containers for storing the fuel.
- Store the device in a dry and dustproof location and out of reach of children.
- Do not enclose the device in nylon sacks as this may cause moisture or mould to form.

### **O** Folding up the device

For space-saving storage the grip rod can be folded twice.

1. Remove the grass collection box (**A** 21).
2. Unhinge the starter cable (**A** 24).
3. Open the quick release levers (7) on the lower bar (4).
4. Turn the quick release levers (7) crosswise towards the bar. Gently pull the



quick release levers (7) away from the lower bar (4).

5. Fold both handles down again.  
The Bowden cable (3) must not be jammed when you do this.

### Storage during winter



Failure to follow the storage instructions may leave fuel remnants in the carburettor, which in turn can cause start-up problems or permanent damage.

- Start the engine and allow it to run until it goes out due to a lack of petrol.
- Perform an oil change (see "Changing the engine oil").
- Preserve the engine:
  - Remove the spark plug (N 13) (see "Cleaning and servicing");
  - Fill a tablespoon of engine oil into the engine compartment through the spark plug opening;
  - Slowly pull the starter cable (I 24) several times with the safety bracket (I 2) pulled to distribute the oil inside the engine;  
Screw the spark plug (N 13) back in.
- Dispose of used oil and petrol residues in an environmentally-responsible way (see „Disposal/Environmental Protection“).



The petrol tank does not have to be emptied if you add a fuel additive to the petrol (see "Spare parts" and the Briggs & Stratton instruction manual).

## Disposal/environmental protection

- The device, accessories and packaging should be properly recycled.
  - Carefully empty the petrol and oil tank and take your device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.
  - Dispose of used oil and petrol residues at a disposal site and do not pour into sewers or down the drain.
  - Please contact our service centre for more information.
- Disposal of your sent in defective devices is carried out free of charge.
- Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

## Service intervals

Carefully perform the maintenance tasks listed in the table on a regular basis. Regular servicing will extend the life of your device. Additionally, you will achieve optimum cutting performance and prevent accidents.

Maintenance tasks (see "Cleaning and Servicing")	before	after	after the first 5 hours	after 8 hours	after 50 hours	an- nually
	work					
Check and tighten the screws, nuts and bolts	✓					
Check the engine oil level/petrol level and add engine oil/petrol as needed	✓			✓		
Clean the operating elements/area surrounding the muffler		✓		✓		
Clean the finger protection <sup>b</sup>				✓		
Replace the engine oil			✓		✓	✓
Replace the air filter <sup>a</sup>						✓
Clean/adjust/replace the spark plug				✓		✓
Clean/check blade sharpen blade		✓				✓
Check the muffler and spark arrestor <sup>b</sup>					✓	✓
Clean the air cooling system <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> Replace more frequently in a high dust environment or in case of heavy contamination

<sup>b</sup> See the instruction manual from Briggs & Stratton

## Spare parts/accessories

**You can get spare parts and accessories from  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the service centre (see page 46).

Position manual	Name	Order no.
A 3	Bowden cable	91099426
A 14	Front wheel (set)	91099420
A 18	Rear wheel (set)	91099421
A 21	Grass collection box	91099423
A 7	Quick release levers with mounting accessories	91105134
	Blade/blade support/blade screw	13700458

You can also order spare parts and accessories for the motor (e.g. air filter and spark plugs) directly from Briggs & Stratton. If additional spare parts are required, please refer to the part number in the exploded view.

## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Engine won't start	Not enough petrol in the petrol tank	Fill petrol
	Incorrect starting sequence	Observe the instructions for starting the engine (see "Operation")
	Spark plug connector (A 12) not plugged in correctly, sooty spark plug	Plug in the spark plug connector Clean, set or replace spark plug (see "Cleaning and Servicing")
	Carburettor set incorrectly	Have the carburettor reset by a specialist workshop
Engine starts, but the device does not run at full power	Dirty air filter (M 11)	Replace the air filter (see "Cleaning and Servicing")
	Carburettor set incorrectly	Have a specialist workshop reset the carburettor
Engine sputters, slows down	Carburettor set incorrectly	Have a specialist workshop reset the carburettor
	Sooty spark plug (N 13)	Clean, set or replace spark plugs (see "Cleaning and Servicing")
Engine overheated	Ventilation holes (A 8) plugged	Clean the ventilation holes
	Incorrect spark plug (N 13)	Replace the spark plug
	Not enough engine oil in the engine	Top up engine oil (see "Initial start-up")
Engine giving off smoke	Dirty air filter (M 11)	Replace the air filter (see "Cleaning and Servicing")
	Not enough engine oil in the engine	Top up engine oil (see "Initial start-up")
Output not satisfactory or engine is difficult to operate	Grass too short or high	Change the cutting height (see "Setting the cutting height")
	Blade blunt	see „Replacing blades“
	Blade blocked by grass, grass collection box full, ejector opening plugged	Remove grass (see "Cleaning and Servicing")
Blade not rotating	Blade blocked by grass	Remove grass
	Blade not mounted correctly	Fit the blade correctly (see "Replacing blades")
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade not mounted correctly	see „Replacing blades“
	Blade damaged	

## Guarantee

Dear Customer,

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

Please observe the different warranty conditions for the engine, and read carefully the enclosed "Briggs & Stratton" engine manufacturer's instruction manual. Your statutory warranty claims are not affected by this warranty.

Should the device have defects, you are entitled to further rights vis-a-vis the device vendor. These statutory rights are not limited by the guarantee described in the following.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of

purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. cylinders, v-belt or attachments) or to cover damage to breakable parts (z. B. Cutting unit, spark plug, air filter, starter cable)

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 324460\_1904) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate, an engraved plate on the front page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or bottom.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the



service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

## Service-Center

The "Briggs & Stratton" service is responsible for any engine problems with your petrol lawnmower. You can find a contractual dealer near you on the Briggs & Stratton website.



### Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [grizzly@lidl.co.uk](mailto:grizzly@lidl.co.uk)

IAN 324460\_1904



### Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [grizzly@lidl.ie](mailto:grizzly@lidl.ie)

IAN 324460\_1904

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Grobostheim

GERMANY

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Table des matières

<b>Introduction .....</b>	<b>47</b>	<b>Nettoyage et maintenance .....</b>	<b>59</b>
<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>48</b>	Nettoyage et travaux généraux de	
<b>Description générale .....</b>	<b>48</b>	maintenance.....	59
Matériel livré .....	48	Remplacer le filtre à air.....	60
Aperçu .....	48	Entretien de la bougie d'allumage.....	60
Description fonctionnelle .....	49	Changer l'huile de moteur.....	60
Dispositifs de protection .....	49	Remplacer la lame .....	61
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>49</b>	Régler le carburateur .....	61
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>50</b>	<b>Stockage.....</b>	<b>61</b>
Pictogrammes/symboles .....	50	Consignes générales de stockage .....	61
Consignes générales de sécurité .....	51	Replier l'appareil .....	62
<b>Mise en service .....</b>	<b>54</b>	Stockage pendant	
Monter le longeron inférieur .....	55	la pause hivernale.....	62
Monter le longeron de poignée.....	55	<b>Recyclage/Protection de</b>	
Monter la corde de lanceur .....	55	<b>l'environnement .....</b>	<b>62</b>
Démonter/monter le bac à herbe .....	55	<b>Intervalles de maintenance .....</b>	<b>63</b>
Mettre de l'huile de moteur.....	56	<b>Pièces de rechange/Accessoires..</b>	<b>64</b>
Contrôler le niveau d'huile .....	56	<b>Diagnostic de pannes .....</b>	<b>64</b>
Mettre de l'essence.....	56	<b>Garantie .....</b>	<b>66</b>
<b>Utilisation .....</b>	<b>57</b>	<b>Service Réparations .....</b>	<b>67</b>
Démarrer/arrêter le moteur .....	57	<b>Service-Center .....</b>	<b>67</b>
Tondre .....	58	<b>Importeur .....</b>	<b>67</b>
<b>Consignes de travail.....</b>	<b>58</b>	<b>Traduction de la déclaration de</b>	
Consignes générales de travail .....	58	<b>conformité CE originale .....</b>	<b>150</b>
Régler la hauteur de coupe .....	58	<b>Vue éclatée .....</b>	<b>156</b>
Vider le bac à herbe .....	58		

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité.

La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la sécurité,

l'utilisation et la mise au rebut. Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et la notice d'utilisation de Briggs & Stratton afin d'éviter toute mauvaise manipulation. Avant d'utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veuillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

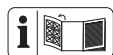
## Utilisation conforme

L'appareil est uniquement destiné à tondre les pelouses et l'herbe en milieu domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une utilisation commerciale annule la garantie.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'appareil et constituer un sérieux danger pour l'utilisateur. L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants et aux personnes qui ne se sont pas familiarisés avec le contenu de ce mode d'emploi.

L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens.

## Description générale



Vous trouverez la représentation des fonctions les plus importantes sur le volet rabattable au recto et au verso.

## Matériel livré

Retirez prudemment l'appareil de l'emballage et vérifiez si les pièces suivantes sont complètes :

- tondeuse thermique
- longeron inférieur
- accessoires pour le montage du longeron de poignée
- bac à herbe
- serre-câbles
- bougie d'allumage
- clé à bougie
- guide rapide
- mode d'emploi
- notice d'utilisation de Briggs & Stratton

## Aperçu



- 1 ongeron de poignée
- 2 Arceau de sécurité
- 3 Câble Bowden
- 4 Longeron inférieur
- 5 Accessoires de montage, longeron de poignée
- 5a Rondelle
- 5b Levier de serrage rapide
- 5c Vis
- 6 Serre-câbles
- 7 2 tendeurs rapides
- 8 Capot du moteur avec ouïes de ventilation (protection des doigts)
- 9 Bouchon de réservoir
- 10 Boîtier du filtre à air
- 11 Filtre à air (non visible)
- 12 Cosse de bougie
- 13 Bougie d'allumage (non visible)
- 14 2 roues avant
- 15 Carter en tôle d'acier
- 16 Protection de l'échappement
- 17 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 18 2 roues arrière
- 19 Capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile
- 20 Chicane arrière
- 21 Bac à herbe
- 22 Poignée du bac à herbe
- 22a Poignée inférieure, bac à herbe
- 23 Indicateur de niveau
- 24 Poignée de démarreur avec corde de lanceur
- 25 Guidage de la corde de lanceur
- 26 Bougie d'allumage de rechange
- 27 Clé à bougie



- 28 Languettes en plastique
- 29 Armature du bac à herbe



- 30 Suspension du bac à herbe



- H** 31 Tubulure de remplissage
- I** 32 Pompe à essence (Primer)
- K** 33 Position de hauteur de coupe
- P** 34 Lame
- 35 Vis de lame
- 36 Broche de moteur
- 37 Rondelle de serrage

### Description fonctionnelle

L'appareil est entraîné par un moteur puissant à 4 temps (Briggs & Stratton 125 cc Series).

L'appareil est doté d'un carter en tôle d'acier de haute qualité, d'un bac à herbe et d'un longeron de poignée pliant.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

### Dispositifs de protection

**A 2 Arceau de sécurité**  
L'appareil s'arrête en relâchant l'arceau de sécurité.

**16 Protection de l'échappement**  
empêche que les mains ou des matériaux inflammables entrent en contact avec l'échappement très chaud.

**20 Chicane arrière**  
protège l'utilisateur contre la projection de pièces et contre un contact involontaire avec la lame en cas de tonte sans bac à herbe.

## Caractéristiques techniques

### Tondeuse à essence.....PBM 125 A1

Moteur.....	4 temps B&S 125cc Series
Cylindrée du moteur.....	125 cm <sup>3</sup> (cc)
Puissance.....	1,82 kW (2,47 PS)
Régime max. (n <sub>0</sub> ).....	2900 min <sup>-1</sup>
Couple de serrage de la lame.....	45 Nm
Capacité du réservoir d'essence.....	0,8 l
Indice d'octane.....	95-98
Capacité du réservoir d'huile de moteur.....	0,5 l
Bougie d'allumage.....	Champion XC92YC
Rayon de coupe.....	ø 420 mm
Hauteur de coupe.....	7 niveaux, 25/30/38/45/55/65/75 mm
Volume du bac à herbe.....	55 l
Poids (avec bac à herbe, réservoir vide).....	21 kg
Niveau de pression acoustique (L <sub>PA</sub> ).....	71,9 dB(A); K <sub>PA</sub> = 3,0 dB
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) mesuré.....	91,9 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1,89 dB
garanti.....	94 dB(A)
Vibration sur la poignée (a <sub>v</sub> ).....	5,1 m/s <sup>2</sup> ; K = 2,0 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur d'émission des vibrations indiquée a été calculée selon une méthode d'essai standardisée et peut être utilisée comme moyen de comparaison entre un appareil et un autre.

La valeur d'émission des vibrations indiquée peut aussi être utilisée comme moyen d'estimation de l'exposition.



**Avertissement** : La valeur d'émission des vibrations peut être différente de la valeur indiquée au cours de la réelle utilisation de l'appareil, indépendamment de la façon et de la manière dont l'appareil est utilisé.

Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

## Consignes de sécurité

Ce paragraphe traite les directives de sécurité fondamentales à respecter pendant l'utilisation de l'appareil.

## Pictogrammes/symboles

### Pictogrammes sur l'appareil



Prudence !



Lire le mode d'emploi



Risque de blessures par projection de pièces



Éloigner les personnes de l'appareil



Risque de blessure lié aux lames tranchantes ! Tenez les mains et les pieds éloignés



Prudence - Vapeurs nocives !  
Ne pas exploiter l'appareil dans des locaux fermés



Prudence - L'essence est inflammable !



Ne pas fumer et se tenir éloigner des sources de chaleur



N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne travaillez pas sous la pluie.



Attention ! Marche à vide de la lame de la tondeuse



Éteignez le moteur avant de vous éloigner de l'appareil.



Ne tondez jamais lorsque des animaux et des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité.



Avant les travaux de maintenance, éteindre le moteur et retirer la cosse de bougie



Attention - Surfaces chaudes !  
Risque de brûlure



Portez une protection oculaire et auditive



Information sur le niveau sonore  $L_{WA}$  en dB



Danger ! Tenez les mains et les pieds éloignés

### Pictogramme du bouchon de réservoir :

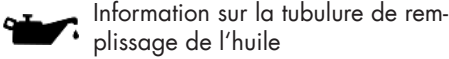


Information sur la tubulure de remplissage de l'essence. Ne pas faire le plein avec du mélange E85 !



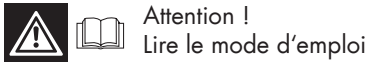
Prudence ! Avant le démarrage, contrôler le niveau d'huile

**Pictogrammes sur le capuchon du réservoir d'huile :**

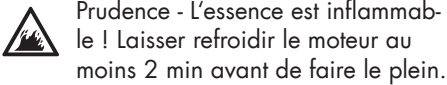


Information sur la tubulure de remplissage de l'huile

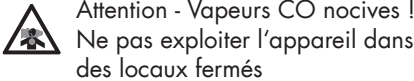
**Pictogrammes sur le réservoir d'essence :**



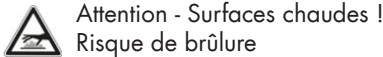
Attention ! Lire le mode d'emploi



Prudence - L'essence est inflammable ! Laisser refroidir le moteur au moins 2 min avant de faire le plein.



Attention - Vapeurs CO nocives ! Ne pas exploiter l'appareil dans des locaux fermés



Attention - Surfaces chaudes ! Risque de brûlure

**Pictogrammes sur la pompe à essence :**



Appuyer 3x sur la pompe à essence (bouton d'amorçage) avant le démarrage.

**Pictogrammes sur le longeron de poignée :**



Allumer l'appareil (ON) : tirer sur l'arceau de sécurité

Éteindre l'appareil (OFF) : relâcher l'arceau de sécurité

**Indicateur de niveau :**



Indicateur de niveau ouvert : bac à herbe vide



Indicateur de niveau fermé : bac à herbe plein

**Symboles dans le mode d'emploi**



**Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes ou des dégâts matériels.**



Pictogramme d'obligation avec informations de prévention des dommages.



Pour démarrer l'appareil, positionnez-vous derrière lui.



Pictogramme d'indication avec des informations portant sur la meilleure manipulation de l'appareil.

**Consignes générales de sécurité**



**AVERTISSEMENT!** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.

**Remarques :**

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les options de réglage et l'utilisation correcte de l'appareil.
- En cas d'incertitude sur l'utilisation de l'appareil ou sur les manœuvres interdites, suivez une formation appropriée.

- Soyez attentif et prenez garde à ce que vous faites, commencez le travail raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ; De même, des personnes inexpérimentées dans la manipulation de cet appareil ou ne connaissant pas suffisamment cet appareil ne doivent pas l'utiliser ; Sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette personne les directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'autorisez jamais l'utilisation de l'appareil par des enfants ou d'autres personnes n'ayant pas pris connaissance de la mode d'emploi. La législation locale permet de déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- Ne tondez jamais lorsque des animaux et des personnes, en particulier des enfants, se trouvent à proximité. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant des personnes ou leurs biens.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

### Mesures préparatoires :

- Portez toujours des chaussures antidérapantes et des pantalons longs lors de la tonte. Ne tondez pas pieds

nus ou chaussés de sandales. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles. Le port de vêtements adaptés réduit les risques de blessures.

- Vérifiez le terrain sur lequel l'appareil sera utilisé, et éliminez tous les objets (p.ex. pierres, bâtons, câbles, jouets) susceptibles d'être happés et projetés.
- **Avertissement** : L'essence est extrêmement inflammable. Un feu ou des explosions peuvent provoquer des brûlures graves :
  - conservez l'essence uniquement dans des récipients prévus à cet effet ;
  - faites le plein uniquement en plein air et ne fumez pas pendant le remplissage ;
  - faites toujours le plein d'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur tourne ou si l'appareil est encore très chaud, il ne faut pas ouvrir le bouchon de réservoir ni rajouter de l'essence.
  - si de l'essence a débordé, il ne faut jamais tenter de démarrer le moteur. Au lieu de cela, il faut éloigner l'appareil de la surface souillée par l'essence. Il faut éviter toute tentative d'allumage tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas volatilisées ;
  - pour des raisons de sécurité, il faut remplacer le bouchon du réservoir d'essence et autres bouchons endommagés.
- Remplacez un silencieux endommagé.
- Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les outils de coupe, les boulons de fixation et tout le dispositif de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter un déséquilibre, les outils et boulons usés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par jeux.

- Soyez prudent avec les appareils dotés de plusieurs outils de coupe, car le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation de l'autre lame.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères peut provoquer des blessures et donne lieu à la perte immédiate du droit à la garantie.

### Manipulation :

- Ne laissez jamais le moteur à combustion tourner dans des locaux fermés dans lesquels du monoxyde de carbone dangereux peut s'accumuler.
- Tondez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel. Une zone de travail non éclairée peut être source d'accidents.
- Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser l'appareil sur une herbe mouillée.
- Veillez toujours à être bien stable, notamment dans les pentes, les décharges, les fossés ou digues. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
  - Travaillez toujours en biais sur les pentes, jamais vers le haut ou le bas.
  - Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
  - Ne tondez jamais sur des pentes excessivement pentues (maximum 10°).
- Conduisez l'appareil uniquement à l'allure de marche.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous retournez l'appareil ou le tirez vers vous.
- Arrêtez l'outil de coupe si l'appareil doit être retourné pour le transport sur des surfaces autres que de l'herbe et lorsque l'appareil doit être déplacé depuis et vers la zone à tonde.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des dispositifs de protection ou grilles de protection endommagés ou sans les dispositifs de protection installés, par ex. chicane et/ou dispositifs de ramassage de l'herbe. Ainsi, la sécurité de l'appareil est garantie.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur du moteur et ne le faites pas tourner d'une manière excessive. Vous pourriez endommager l'appareil.
- Avant de démarrer le moteur, débrayez tous les outils de coupe et entraînements.
- Mettez prudemment l'appareil en marche conformément aux instructions du fabricant. Veillez à ce que vos pieds soient à une distance suffisante de l'outil de coupe. Risque de blessures.
- Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, l'appareil ne doit pas être basculé à moins qu'il ne doive être levé pendant la procédure. Dans ce cas, basculez l'appareil uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant l'ouverture d'éjection.
- Allumez le moteur selon les instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sécuritaire des outils de coupe.
- Ne passez jamais les mains ou les pieds sur ou sous les pièces en rotation. Restez toujours éloigné de l'ouverture d'éjection. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Ne soulevez et ne portez jamais l'appareil lorsque le moteur tourne.
- Éteignez le moteur, détachez la cosse de bougie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées :

- avant de supprimer des blocages ou obstructions dans l'ouverture d'éjection ;
- avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus ;
- si un corps étranger a été heurté. Vérifiez la présence de dégâts sur l'appareil et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser ;
- si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement.
- Éteignez le moteur, détachez la cosse de bougie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées
  - lorsque vous vous éloignez de l'appareil ;
  - avant de refaire le plein.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le poste de travail.
- Ne travaillez jamais lorsque l'appareil est endommagé, incomplet ou lorsqu'il a été modifié sans l'accord du fabricant. L'utilisation d'appareils pour d'autres applications que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de risque de foudre. Risque d'électrocution
- Pour éviter un risque d'incendie, enlevez du moteur, de l'échappement et de la zone autour du réservoir d'essence l'herbe, les feuilles ou le cambouis (huile de moteur) qui a fui.
- Vérifiez régulièrement l'usure ou la perte de fonctionnalité du dispositif de ramassage de l'herbe.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Remplacez un silencieux endommagé.
- S'il faut vider le réservoir d'essence, cela doit être fait en plein air.
- Veuillez manipuler votre appareil avec soin. Maintenez les outils affûtés et propres pour pouvoir travailler mieux et de manière plus sûre. Veuillez suivre les prescriptions d'entretien.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans le présent mode d'emploi ne pourront être réalisés que par les services après-vente agréés par nos soins.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Les appareils sont dangereux si des personnes inexpérimentées s'en servent.

### Maintenance et stockage :

- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont serrés à fond et que l'appareil se trouve dans un état de travail sûr. Beaucoup d'accidents ont pour origine des appareils mal entretenus.
- Ne rangez jamais l'appareil avec un réservoir contenant de l'essence dans un bâtiment dans lequel des vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés. Risque d'incendie.

### Mise en service



**Prudence ! Risque de blessure lié à la lame qui tourne. Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et la lame à l'arrêt complet.**



Veuillez également respecter la notice d'utilisation fournie par Briggs & Stratton.

Avant d'allumer l'appareil, vous devez

- retirer toutes les sécurités de transport,
- relever l'armature du guidon et bloquer les leviers de serrage rapide,
- remplir le moteur d'huile,
- mettre de l'essence,
- si nécessaire, monter le bac à herbe,
- si nécessaire, régler la hauteur de coupe.

## **B** Monter le longeron inférieur



Prenez garde à ne pas écraser le câble Bowden (A 3) lors du montage de l'armature du guidon.

1. Relevez le longeron inférieur (4).
2. Tournez les tendeurs rapides (7) en diagonale par rapport au longeron. Pour ce faire, vous devez éloigner légèrement les tendeurs rapides (7) du longeron inférieur (4) en tirant.
3. Placez le longeron inférieur (4) dans la position souhaitée.
- 3 positions sont possibles.
4. Remettez les tendeurs rapides (7) dans leur position initiale. Les tendeurs rapides s'enclenchent.

## **C** Monter le longeron de poignée

1. Placez le longeron de poignée (1) sur le longeron inférieur (4).
2. Faites passer des deux côtés une vis (5c) dans le trou de perçage sur les armatures du guidon.
3. Insérez respectivement une rondelle (5a) sur les vis (5c). Le côté rainuré de la rondelle (5a) est orienté vers le longeron de poignée (1).
4. Tournez les leviers de serrage rapide (5b) sur les vis (5c).

5. Verrouillez les leviers de serrage rapide (5b) en les poussant en direction du longeron de poignée (1).

Les leviers de serrage rapide doivent reposer sur le longeron de manière à pouvoir serrer en exerçant une force moyenne. Sinon, le levier de serrage rapide doit être tourné dans le sens horaire pour être serré ou dans le sens anti-horaire pour être desserré.

6. Fixez le câble Bowden (3) avec le serre-câbles (A 6) sur le longeron inférieur (4).

## **D** Monter la corde de lanceur

1. Tirez l'arceau de sécurité (2) vers le longeron de poignée supérieur (1) et maintenez-le.
2. Tirez lentement la corde de lanceur sur la poignée du démarreur (24) vers le longeron.
3. Accrochez la corde de lanceur dans le guidage de la corde de lanceur (25).
4. Relâchez l'arceau de sécurité (2).

## **Démonter/monter le bac à herbe**



**Attention : Ne pas utiliser l'appareil sans le bac à herbe entièrement installé ou sans chicane. Risque de blessures !**

## **E** Monter le filet de ramassage

- Enroulez les languettes en plastique (28) sur le bac à herbe (21) au-dessus de l'armature du bac à herbe (29).

## F Installer le bac à herbe sur l'appareil :

1. Soulevez la chicane arrière (20).
2. Attrapez le bac à herbe (21) par la poignée (22).
3. Accrochez le bac à herbe (21) sur la suspension du bac à herbe (30) prévue à cet effet à l'arrière de l'appareil.
4. Installez la chicane (20), elle maintient le bac à herbe (21) en position.

### Démonter le bac à herbe :

5. Soulevez la chicane (20).
6. Sortez le bac à herbe (21) par la poignée (22).

## G Mettre de l'huile de moteur

**i** Placez l'appareil sur un sol plat.

1. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (19).
2. Versez de l'huile de moteur dans le réservoir d'huile. Le réservoir d'huile a une contenance de 0,5 l d'huile de moteur. Utilisez une huile de marque (par ex. SAE 30).
3. Refermez le capuchon du réservoir d'huile (19).

## Contrôler le niveau d'huile

1. Dévissez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (19).
2. Essuyez la jauge à huile (19) avec un chiffon propre.
3. Remettez le capuchon du réservoir d'huile avec jauge à huile (19) jusqu'à la butée.

4. Lisez le niveau d'huile sur la jauge à huile après l'avoir ressortie. Le niveau d'huile doit se situer dans la zone identifiée entre les repères Minimum et Maximum (maximum: 0,5 l d'huile de moteur dans le réservoir d'huile).



5. Essuyez l'huile de moteur éventuellement renversée.
6. Refermez le capuchon du réservoir d'huile (19).



Avant chaque tonte, vérifiez le niveau d'huile et faites l'appoint avant que l'huile de moteur n'atteigne le point inférieur du repère.



## Mettre de l'essence



### Avertissement ! L'essence est inflammable, nocive pour la santé et l'environnement :

- conservez l'essence dans des récipients prévus à cet effet ;
- remplir d'essence uniquement à l'air libre et jamais lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud ;
- ouvrir prudemment le bouchon de réservoir afin que la surpression puisse se dissiper ;
- ne pas fumer pendant le remplissage en carburant ;
- éviter le contact cutané et l'inhalation des vapeurs ;
- retirer l'essence renversée ;
- tenir l'essence éloignée des étincelles, des flammes nues et d'autres sources d'inflammation.
- éliminer les restes d'essence en respectant l'environnement (voir „Recyclage/Protection de l'environnement“).





- N'utilisez pas de mélange essence-huile.
- Utilisez exclusivement comme carburant de l'essence ordinaire sans plomb ou du super ; en cas d'utilisation de biocarburant, seuls des carburants contenant moins de 10 % d'éthanol peuvent être utilisés.
- Utilisez uniquement de l'essence propre et neuve.
- Ne stockez pas l'essence plus d'un mois, car sa qualité se détériore.

1. Dévissez le bouchon de réservoir (A 9).
2. Versez de l'essence jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage (31). Ne remplissez pas complètement le réservoir d'essence afin que l'essence ait de la place pour se dilater.
3. Essuyez les restes d'essence autour du bouchon de réservoir.
4. Refermez le bouchon de réservoir.

## Utilisation



Une certaine nuisance sonore émise par cet appareil n'est pas exclue. Effectuez les travaux bruyants à des moments autorisés et appropriés. Le cas échéant, respectez les heures de repos et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Un appareil de protection auditive approprié doit être porté pour votre sécurité et celle des personnes à proximité.



## Démarrer/arrêter le moteur



**Avertissement ! L'essence est inflammable. Démarrez le moteur à au moins 3 mètres du lieu de remplissage. Risque d'incendie.**



Démarrez l'appareil sur un sol stable, plat et si possible, pas dans de l'herbe haute. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche aucun objet ni le sol.



Pour votre sécurité : Pour démarrer l'appareil, positionnez-vous derrière lui.



Contrôlez régulièrement l'essence et le niveau d'huile (voir „Contrôler le niveau d'huile“) et faites à temps l'appoint en huile.

## Démarrage à froid :

1. Appuyez 3x sur la pompe à essence (32) (bouton d'amorçage).
2. Tirez l'arceau de sécurité (2) vers le longeron de poignée (1) et maintenez-le.
3. Tirez sur la poignée du démarreur (24).
4. Lorsque le moteur démarre, relâchez lentement la poignée du démarreur dans le guidage de la corde de lanceur (25).



Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton d'amorçage (32) en cas de **démarrage à chaud**.



Si vous appuyez trop souvent sur le bouton d'amorçage, une trop grande quantité d'essence arrivera dans le carburateur et le moteur sera difficile à démarrer.

### Arrêter le moteur :

- Relâchez l'arceau de sécurité (2). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie.

### Dispositif d'arrêt de la lame :

Contrôlez régulièrement le dispositif d'arrêt de la lame :

- Relâchez l'arceau de sécurité (2). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie.

La lame doit s'arrêter au bout de 7 secondes.

## J Tondre

1. Allumez le moteur (voir „Démarrer/arrêter le moteur“).
2. Pendant la tonte, maintenez fermement le longeron de poignée (1) et l'arceau de sécurité (2) avec les deux mains.

## Consignes de travail

### Consignes générales de travail

- Dans la mesure du possible, tondez de l'herbe sèche afin de préserver la couche herbeuse.
- Réglez la hauteur de coupe de sorte que l'appareil ne soit pas surchargé.
- Conduisez l'appareil à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites. Pour une tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Ne vous déplacez pas à reculons.
- Travaillez toujours en biais sur les pentes.
- Si les lames devaient entrer en contact avec un corps étranger, arrêtez immédiatement le moteur. Attendez l'arrêt complet de la lame et vérifiez la présence de dommages sur l'appareil. Reprenez

le travail uniquement si l'appareil n'est pas endommagé.

- Éteignez l'appareil lors des pauses plus longues et pour le transport, et attendez toujours l'arrêt complet de la lame.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit dans le chapitre „Nettoyage et maintenance“.

## K Régler la hauteur de coupe

L'appareil possède 7 positions de réglage de hauteur de coupe (25/30/38/45/55/65/75 mm) :

1. Tirez le levier de réglage de la hauteur de coupe (17) vers l'extérieur.
2. Décalez le levier de réglage de la hauteur de coupe dans la position souhaitée (33).
3. Relâchez le levier de réglage de la hauteur de coupe (17).

La hauteur de coupe correcte pour une pelouse décorative est d'environ 30 à 45 mm, pour une pelouse utilitaire d'environ 40 à 65 mm.



Une hauteur de coupe élevée doit être choisie pour la première coupe de la saison.




## F Vider le bac à herbe


### Indicateur de niveau :

Grâce à l'indicateur de niveau (23) placé sur le côté du bac à herbe (21), vous pouvez voir lorsque le bac à herbe (21) est plein.




Indicateur de niveau (23) ouvert : bac à herbe vide


 Indicateur de niveau (23) fermé :  
bac à herbe plein

 L'indicateur de niveau (23) fonctionne uniquement lorsque l'appareil est en service.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame.
2. Soulevez la chicane arrière (20).
3. Sortez le bac à herbe (21).
4. Pour le vider, attrapez le bac à herbe (21) par la poignée (22) et par le longeron inférieur (22a) (voir également „Recyclage/Protection de l'environnement“).
5. Remontez le bac à herbe.

## Nettoyage et maintenance

 **Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans ce mode d'emploi par un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Risque d'accident !**  
**Effectuez en principe les travaux de maintenance et de nettoyage lorsque le moteur est coupé et la cosse de bougie débranchée. Risque de blessures !**  
**Avant tout travail de maintenance et de nettoyage, laissez refroidir l'appareil. Des éléments du moteur sont brûlants. Risque de brûlures !**

 Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.



Pour les travaux de nettoyage et de maintenance, veuillez également respecter la notice d'utilisation fournie par Briggs & Stratton.



Nous vous recommandons de vous adresser à un revendeur agréé Briggs & Stratton pour les travaux de maintenance sur le moteur. Vous trouverez un revendeur agréé proche de chez vous sur le site Internet Briggs & Stratton.

## Nettoyage et travaux généraux de maintenance



**Travaux de nettoyage et de maintenance sous l'appareil :**



Placez un support sous la tondeuse thermique.

1. Repliez le longeron de poignée supérieur (1)
2. Desserrez les tendeurs rapides (7) et rabattez le longeron inférieur (4).
3. Basculez l'appareil en arrière de manière à ce que la bougie d'allumage pointe vers le haut.



Demandez à une autre personne de tenir l'appareil, afin d'éviter qu'il ne bascule vers l'avant.




Ne basculez pas l'appareil sur le côté ou vers l'avant. Les liquides de service peuvent fuir et le moteur peut être endommagé.

- L'appareil doit toujours rester propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon, mais aucun produit de nettoyage ou solvant agressif. Pour le nettoyage du moteur, n'utilisez

pas d'eau. Cela pourrait polluer le système de carburation.

- Après la tonte, retirez les adhérences de résidus végétaux avec un bout de bois ou de plastique. Nettoyez en particulier les ouïes de ventilation (A 8), l'ouverture d'éjection et la zone de la lame. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus car ceux-ci peuvent endommager l'appareil.
- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection (A 2, 8, 16, 20) du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

## M Remplacer le filtre à air

 N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. Sinon, de la poussière et de la saleté pénètrent dans le moteur et entraînent des dégradations.


### Retirer le filtre à air

1. Détachez la cosse de bougie (N 12) (voir „Entretien de la bougie d'allumage“).
2. Ouvrez le boîtier du filtre à air (10).
3. Sortez le filtre à air (11).
4. Nettoyez le filtre à air (11) dans une solution savonneuse.
5. Laissez sécher le filtre à air (11). Malaxez quelques gouttes d'huile de moteur neuve dans le filtre à air.
6. Remplacez un filtre à air défectueux par un filtre à air neuf (voir „Pièces de rechange/Accessoires“).

### Placer le filtre à air


1. Insérez le filtre à air (11) dans le boîtier du filtre à air (10).
2. Refermez le boîtier du filtre à air (10).

## N Entretien de la bougie d'allumage

 Une bougie d'allumage usée ou un écart excessif entre les électrodes provoque une baisse de puissance du moteur.

1. Détachez la cosse de bougie (12) de la bougie d'allumage (13) en tirant et en tournant simultanément.
2. Dévissez la bougie d'allumage (13) **dans le sens anti-horaire** à l'aide de la clé à bougie fournie (A 27).
3. Vérifiez l'écart entre les électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur (en vente dans le commerce spécialisé). L'écart entre les électrodes doit être de 0,7 à 0,8 mm.
4. Réglez le cas échéant l'écart en incurvant prudemment l'électrode de masse de la bougie d'allumage.
5. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique.
6. Insérez la bougie d'allumage après l'avoir nettoyée et réglée, ou remplacez une bougie d'allumage abîmée par une bougie d'allumage de rechange (A 26) (couple de serrage recommandé 20 Nm, déterminé avec clé dynamométrique) (voir „Pièces de rechange/Accessoires“).

## Changer l'huile de moteur

 Effectuez la vidange de l'huile de moteur lorsque le réservoir d'essence est vide et le moteur chaud.



- Effectuez la première vidange de l'huile de moteur au bout d'environ 5 heures de service, puis toutes les 50 heures de service ou une fois par an.
- Éliminez l'huile usagée en respectant l'environnement (voir „Recyclage/Protection de l'environnement“).



Portez des gants lorsque vous manipulez la lame.



Dès que vous avez dévissé une fois la vis de lame (35), vous devez remplacer la rondelle de serrage (37).



Le couple de serrage de la lame s'élève à 45 Nm.

1. Détachez la cosse de bougie (N 12) (voir „Entretien de la bougie d'allumage“).
2. Ouvrez le capuchon du réservoir d'huile (A 19).
3. Pompez l'huile de moteur avec une pompe à huile (non fournie).
3. Ajoutez de l'huile de moteur (voir „Remplir d'huile de moteur“).

1. Détachez la cosse de bougie (12).
2. Placez l'appareil en position de maintenance (voir image L).
3. Utilisez des gants solides et retenez la lame (34). Tournez la vis de lame (35) sur la broche de moteur (36) dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé à molette.
3. Insérez la lame neuve en procédant dans le sens inverse.  
Veillez à ce que la lame soit bien positionnée et qu'elle repose à fleur sur la broche de moteur.  
La rondelle de serrage (37) doit être positionnée entre la vis de lame et la lame.
4. Resserrez la lame à 45 Nm.

## P Remplacer la lame



**Un mauvais montage peut entraîner de graves blessures.**



**Ne basculez jamais la tondeuse sur le côté ou vers l'avant lorsque les réservoirs d'essence ou d'huile sont remplis !  
Cela endommagera le moteur et annulera la garantie.**

Contrôlez l'usure et les détériorations de la lame. Remplacez une lame émoussée ou endommagée !



Faites toujours affûter une lame émoussée par un atelier spécialisé car il peut réaliser un examen du déséquilibre.

## Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour fournir une performance optimale. Si des réglages sont nécessaires ultérieurement (voir „Diagnostic de pannes“), faites-les réaliser par un atelier spécialisé.

## Stockage

### Consignes générales de stockage



**Ne stockez pas l'appareil avec un bac à herbe rempli. Par temps chaud, l'herbe se met à fermenter sous l'effet de la chaleur. Risque d'incendie.**


- Nettoyez et entretenez l'appareil avant de le stocker.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans des locaux fermés.
- Pour conserver le carburant, utilisez des récipients adaptés et autorisés.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et protégé de la poussière et hors de portée des enfants.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon car de l'humidité et de la moisissure pourraient se former.
- Effectuez une vidange (voir „Changer l'huile de moteur“).
- Préservez le moteur :
  - dévissez la bougie d'allumage (N 13) (voir „Nettoyage et maintenance“);
  - versez une cuillère à soupe d'huile de moteur dans l'ouverture de la bougie d'allumage dans le compartiment moteur ;
  - l'arceau de sécurité (II 2) étant tiré, tirez lentement la corde de lanceur (I 24) plusieurs fois pour répartir l'huile dans le moteur ;
  - revissez solidement la bougie d'allumage (N 13).

## O Replier l'appareil


L'armature du guidon peut être repliée deux fois pour un rangement peu encombrant.

1. Retirez le bac à herbe (A 21).
2. Décrochez la corde de lanceur (A 24).
3. Ouvrez les leviers de serrage rapide (5b) sur le longeron inférieur (4).
4. Tournez les tendeurs rapides (7) en diagonale par rapport au longeron. Pour ce faire, vous devez éloigner légèrement les tendeurs rapides (7) du longeron inférieur (4) en tirant.
5. Rabattez les deux longerons vers le bas. Le câble Bowden (3) ne doit pas être coincé.

## Stockage pendant la pause hivernale

 e non-respect des consignes de stockage peut occasionner des problèmes de démarrage ou des dégâts irréversibles s'il reste du carburant dans le carburateur.

- Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'éteigne par manque d'essence.

 Le réservoir d'essence ne doit pas être vidé si vous ajoutez à l'essence un additif pour carburants (voir „Pièces de rechange“ et notice d'utilisation de Briggs & Stratton).

## Recyclage/Protection de l'environnement

- Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.
  - Vidangez soigneusement le réservoir d'essence et le réservoir d'huile et rappez votre appareil à un service de valorisation. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage.
  - Remettez l'huile usagée et les restes d'essence à un point de collecte et ne les jetez pas dans la canalisation ou dans l'écoulement.

- Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente.
- Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.
- Éliminez les restes de coupe non pas avec les déchets ménagers, mais jetez-les avec le compost ou répartissez-les comme paillage sous des arbustes et des arbres.

## Intervalles de maintenance

Effectuez à intervalles réguliers les travaux de maintenance énoncés dans le tableau. Un entretien régulier de l'appareil en allongera la durée de vie. En outre, vous obtiendrez des rendements de coupe optimaux et éviterez des accidents.

Travaux de maintenance (voir „Nettoyage et maintenance“)	avant	après	au bout des 5 pre- mières heures	au bout de 8 heures	au bout de 50 heures	annu- elle- ment
	le travail					
Vérifier et resserrer les vis, écrous et boulons	✓					
Contrôler le niveau d'huile de moteur/le niveau d'essence et le cas échéant, faire l'appoint en huile de moteur/essence	✓			✓		
Nettoyer les éléments de commande/la zone autour du silencieux		✓		✓		
Nettoyer les traces de doigts <sup>b</sup>				✓		
Changer l'huile de moteur			✓		✓	✓
Remplacer le filtre à air <sup>a</sup>						✓
Nettoyer/régler/remplacer la bougie d'allumage				✓		✓
Nettoyer/contrôler, aiguïser la lame		✓				✓
Vérifier le silencieux et le pare-étincelles <sup>b</sup>					✓	✓
Nettoyer le système de refroidissement de l'air <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> remplacer plus souvent en cas de formation importante de poussière ou d'un fort encrassement

<sup>b</sup> bvoir la notice d'utilisation de Briggs & Stratton

## Pièces de rechange/Accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au „Centre de service après-vente“ (voir page 67).

Position mode d'emploi	Désignation	N° de commande
A 3	Câble Bowden	91099426
A 14	Roue avant (Set)	91099420
A 18	Roue arrière (Set)	91099421
A 21	Bac à herbe	91099423
A 7	Levier de serrage rapide avec accessoires de montage	91105134
	Lame/Logement de lame/Vis de lame	13700458

Vous pouvez également commander des pièces de rechange et accessoires pour le moteur (par ex. filtre à air et bougies d'allumage) directement auprès de Briggs & Stratton. Si d'autres pièces de rechange devaient être nécessaires, merci de relever le numéro de référence sur la vue éclatée.

## Diagnostic de pannes

Problème	Cause possible	Dépannage
Le moteur ne démarre pas	Pas assez d'essence dans le réservoir d'essence	Mettre de l'essence
	Ordre de démarrage erroné	Suivre les instructions de démarrage du moteur (voir „Utilisation“)
	Cosse de bougie (A 12) mal enfichée Bougie d'allumage couverte de suie	Emboîter la cosse de bougie; Nettoyer, régler ou remplacer la bougie d'allumage (voir „voir „Nettoyage et maintenance““)
	Carburateur mal réglé	Faire régler le carburateur par un atelier spécialisé
Le moteur démarre, mais l'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance	Filtre à air (M 11) encrassé	Remplacer le filtre à air (voir „Nettoyage et maintenance““)
	Carburateur mal réglé	Faire régler le carburateur par un atelier spécialisé



<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Dépannage</b>
Le moteur tousse, cale	Carburateur mal réglé	Faire régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Bougie d'allumage ((N 13) couverte de suie	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies d'allumage (voir „Nettoyage et maintenance“)
Le moteur surchauffe	Ouïes de ventilation (A 8) obstruées	Nettoyer les ouïes de ventilation
	Mauvaise bougie d'allumage ((N 13)	Remplacer la bougie d'allumage
	Trop peu d'huile de moteur dans le moteur	Remplir d'huile de moteur (voir „Mise en service“)
Le moteur fume	Filtre à air (M 11) encrassé	Remplacer le filtre à air (voir „Nettoyage et maintenance“)
	Trop peu d'huile de moteur dans le moteur	Remplir d'huile de moteur (voir „Mise en service“)
Résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	Herbe trop courte ou trop haute	Modifier la hauteur de coupe (voir „Régler la hauteur de coupe“)
	Lame émoussée	voir „Remplacer la lame“)
	Lame bloquée par de l'herbe, bac à herbe plein, ouverture d'éjection obstruée	Retirer l'herbe (voir „Nettoyage et maintenance“)
La lame ne tourne pas	Lame bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Lame incorrectement montée	Monter correctement la lame (voir „Remplacer la lame“)
Bruits anormaux, cliquetis ou vibrations	Lame incorrectement montée	voir „Remplacer la lame“)
	Lame endommagée	

## Garantie

Chère cliente, cher client,  
 Vous disposez d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.  
 Veuillez le cas échéant respecter les différentes conditions de garantie pour le moteur et veuillez également lire attentivement la notice d'utilisation jointe du fabricant du moteur „Briggs & Stratton“. Vos droits légaux à la garantie ne seront pas affectés par la présente garantie.  
 Vous disposez de droits légaux envers le vendeur de l'appareil en cas de vices présents sur l'appareil. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-après.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les lames) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 324460\_1904) comme preuve d'achat.

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

**Attention:** veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme

marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

## Service-Center

Pour tout problème de moteur sur votre tondeuse thermique, veuillez contacter le service après-vente „Briggs & Stratton“. Vous trouverez un revendeur agréé proche de chez vous sur le site Internet Briggs & Stratton.



### Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 324460\_1904



### Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 324460\_1904

## Importeur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzly-service.eu

## Inhoud

<b>Inleiding .....</b>	<b>68</b>	<b>Reiniging en onderhoud .....</b>	<b>79</b>	
<b>Reglementair gebruik .....</b>	<b>69</b>	Reiniging en algemeen onderhoud ....	80	
<b>Algemene beschrijving .....</b>	<b>69</b>	Luchtfilter vervangen .....	80	
Inhoud van het pakket .....	69	Bougie onderhouden .....	80	
Overzicht .....	69	Motorolie vervangen .....	81	
Beschrijving van de werking .....	70	Mes vervangen .....	81	
Veiligheidsvoorzieningen .....	70	Carburator instellen .....	82	
<b>Technische specificaties .....</b>	<b>70</b>	<b>Opslag .....</b>	<b>82</b>	
<b>Veiligheidsaanwijzingen .....</b>	<b>71</b>	Algemene opmerkingen over opslag .	82	
Pictogrammen .....	71	Apparaat dichtklappen .....	82	
Algemene veiligheidsinstructies .....	72	Opslag tijdens de winter .....	82	
<b>Het apparaat in bedrijf stellen....</b>	<b>75</b>	<b>Afval/milieubescherming .....</b>	<b>83</b>	
Onderste stang monteren .....	75	<b>Reserveonderdelen/toebehoren .</b>	<b>83</b>	
Greepstang monteren .....	76	<b>Onderhoudsintervallen .....</b>	<b>84</b>	
Starterkabel monteren .....	76	<b>Storingen oplossen.....</b>	<b>85</b>	
Grasbak monteren/demonteren .....	76	<b>Garantie .....</b>	<b>86</b>	
Motorolie tanken .....	76	<b>Reparatieservice .....</b>	<b>87</b>	
Het oliepeil controleren .....	77	<b>Service-Center .....</b>	<b>87</b>	
Benzine tanken .....	77	<b>Importeur .....</b>	<b>87</b>	
<b>Bediening .....</b>	<b>77</b>	<b>Vertaling van de originele CE-</b>	<b>conformiteitsverklaring .....</b>	<b>149</b>
Motor starten/stoppen .....	78	<b>Explosietekening.....</b>	<b>156</b>	
Maaien .....	78			
<b>Werkinstructies .....</b>	<b>78</b>			
Algemene werkinstructies .....	78			
Maaihoogte instellen .....	79			
Grasbak leegmaken .....	79			

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.

Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees, om een verkeerd gebruik te voorkomen, eerst deze gebruiksaanwijzing en ook de gebruiksaanwijzing van Briggs & Stratton zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en al-

leen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

- bougiesleutel;
- beknopte handleiding;
- gebruiksaanwijzing;
- gebruiksaanwijzing Briggs & Stratton.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is alleen bedoeld voor het huishoudelijk maaien van gazons en grassen. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet met de gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn.

De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom.

## Algemene beschrijving



Een afbeelding van de belangrijkste functionele componenten vindt u op de voorste en achterste uitklappagina.

## Inhoud van het pakket

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:

- benzine-grasmaaier;
- onderste stang;
- bevestigingsmiddelen voor grijpstang;
- grasbak;
- kabelklem;
- reservebougie;

## Overzicht

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>A</b>                         | 1 Grijpstang  |
|                                  | 2 Veiligheidsbeugel                                       |
|                                  | 3 Bowdenkabel   |
|                                  | 4 Onderste stang  |
|                                  | 5 Bevestigingsmiddelen voor grijpstang                    |
|                                  | 5a Sluitring  |
|                                  | 5b Snelspanhendel   |
|                                  | 5c Schroef  |
|                                  | 6 Kabelklem   |
|                                  | 7 Twee snelspanners                                       |
|                                  | 8 Motordeksel met ventilatieopeningen (vingerbescherming) |
|                                  | 9 Tankdop   |
|                                  | 10 Luchtfilterbox   |
|                                  | 11 Luchtfilter (niet zichtbaar)                           |
|                                  | 12 Bougiestekker  |
|                                  | 13 Bougie (niet zichtbaar)                                |
|                                  | 14 Twee voorwielen  |
|                                  | 15 Stalen behuizing                                       |
|                                  | 16 Uitlaatbescherming                                     |
|                                  | 17 Maaihoogteregelaar                                     |
|                                  | 18 Twee achterwielen                                      |
|                                  | 19 Olietankdop met meetstok                               |
|                                  | 20 Achterste stootbeveiliging                             |
|                                  | 21 Grasbak  |
|                                  | 22 Transporthandvat van grasbak                           |
|                                  | 22a Onderste handvat van grasbak                          |
| 23 Vulpeilindicator              |   |
| 24 Startergreep met starterkabel |   |
| 25 Geleiding van starterkabel    |   |
| 26 Reservebougie                 |   |
| 27 Bougiesleutel                 |   |
| <b>E</b>                         | 28 Plastic lusje  |
|                                  | 29 Stang van grasbak                                      |

- F** 30 Ophanging van grasbak
- H** 31 Vulstop
- I** 32 Benzinepomp (Primer)
- K** 33 Positie maaihoogte
- P** 34 Mes
- 35 Messchroef
- 36 Motoras
- 37 Spanflens

## Beschrijving van de werking

Het apparaat wordt door een krachtige 4-takt-motor (van de serie Briggs & Stratton 125 cc) aangedreven.

Het apparaat is uitgerust met een hoogwaardige behuizing van staalplaat, een grasbak en een opklapbare grijpstaang.

De werking van de verschillende bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

## Veiligheidsvoorzieningen

- A 2 Veiligheidsbeugel**  
Bij het loslaten van de veiligheidsbeugel schakelt het apparaat uit.
- 16 Uitlaatbescherming**  
Deze verhindert dat handen of brandbare materialen met de hete uitlaat in contact komen.
- 20 Achterste stootbeveiliging**  
Deze beschermt de gebruiker tegen wegslingerende delen en tegen onopzettelijk contact met de messen wanneer zonder grasbak wordt gemaaid.

## Technische specificaties

### Benzine-gazonmaaier .PBM 125 A1

Motor .....	4-takse B&S 125cc Series
Cilinderinhoud.....	125 cm <sup>3</sup> (cc)
Vermogen .....	1,82 kW (2,47 PS)
Max. toerental (n <sub>0</sub> ) .....	2900 min <sup>-1</sup>
Aanhaalmoment messen .....	45 Nm
Volume bezinetank .....	0,8 l
Octaangetal .....	95-98
Volume motorolietank .....	0,5 l
Bougie.....	Champion XC92YC
Maaicirkel.....	ø 420 mm
Maaihoogte .....	7-traps, ..... 25/30/38/45/55/65/75 mm
Volume grasbak .....	55 l
Gewicht (incl. grasbak, met lege tank).....	21 kg
Geluidsdrukniveau (L <sub>pA</sub> ) .....	71,9 dB(A); K <sub>pA</sub> = 3,0 dB
Geluidsvermogeniveau (L <sub>WA</sub> ) gemeten.....	91,9 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1,89 dB
gegarandeerd .....	94 dB(A)
Trilling aan de handgreep (a <sub>h</sub> ).....	5,1 m/s <sup>2</sup> ; K = 2,0 m/s <sup>2</sup>

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde trilemissiewaarde is volgens een genormeerde keuringsmethode gemeten en kan voor de vergelijking van een apparaat met een ander apparaat worden gebruikt.

De vermelde trilemissiewaarde kan ook voor een eerste inschatting van de blootstelling worden gebruikt.



**Waarschuwing:** De trilemissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het apparaat van de vermelde waarde afwijken, afhan-

kelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en de beperking van de werktijd. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

## Veiligheidsaanwijzingen

Dit hoofdstuk bevat elementaire veiligheidsvoorschriften voor het werken met dit apparaat.

### Pictogrammen

#### Pictogrammen op het apparaat



Opgelet!



Lees de gebruiksaanwijzing



Gevaar voor verwondingen door wegslingerende delen.



Houd omstanders uit de buurt van het apparaat.



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen! Houd voeten en handen uit de buurt



Opgelet - giftige dampen!



Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimten



Opgelet - benzine is brandbaar! Niet roken en uit de buurt van warmtebronnen houden.



Stel het apparaat niet bloot aan vochtigheid.



Werk niet bij regen.

Let op! Het grasmaaiermes blijft nalopen.



Schakel de motor uit als u het apparaat zonder toezicht achterlaat.



Gebruik de maaier nooit wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.



Eerst motor uitschakelen en bougie verwijderen, dan pas onderhoud uitvoeren.



Opgelet - hete oppervlakken! Gevaar voor brandwonden



Draag oog- en gehoorbescherming.



Aanduiding van geluidsvermogen-niveau  $L_{WA}$  in dB



Gevaar! Handen en voeten uit de buurt houden.

#### Pictogrammen op de tankdop:



Dit is de benzinevulstop  
Tank geen E85-mengsel!



Opgelet! Eerst oliepeil controleren, dan pas starten.

#### Pictogrammen op olietankdop:



Dit is de olieulstop

## Pictogram op de benzinetank:



Let op!  
Lees de gebruiksaanwijzing



Opgelet - benzine is brandbaar!  
Eerst motor minstens 2 min. laten afkoelen, dan pas tanken.



Opgelet - giftige CO-dampen! Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimten



Opgelet - hete oppervlakken! Gevaar voor brandwonden

## Pictogrammen op de benzinepomp:



Benzinepomp (primer) voor de start 3x indrukken.

## Pictogrammen op grijpstang:



Apparaat inschakelen (ON):  
Veiligheidsbeugel aantrekken.

Apparaat uitschakelen (OFF):  
Veiligheidsbeugel loslaten.

## Vulpeilindicator:



Vulpeilindicator open:  
grasbak leeg



Vulpeilindicator gesloten:  
grasbak vol

## Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



**Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels of schade.**



Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van schade.



Sta achter het apparaat wanneer u het start.



Waarschuwbord met informatie voor betere omgang met het apparaat.

## Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het negeren van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

## Opmerking:

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de instelmogelijkheden en het juiste gebruik van het apparaat.
- Als u niet zeker weet hoe u het apparaat moet gebruiken en welke praktijken verboden zijn, vraag dan de nodige inlichtingen.
- Wees tijdens het werken voorzichtig, blijf aandachtig en gebruik uw gezond verstand. Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie. Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis over dit apparaat, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies ontvangen



van deze persoon over het gebruik van het apparaat.

- Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing. De plaatselijke wet- of regelgeving legt mogelijk een minimumleeftijd voor gebruikers op.
- Gebruik de grasmaaier nooit wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of dieren in de buurt zijn. Als u afgeleid wordt, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- Vergeet niet dat de gebruiker aansprakelijk is voor schade aan andere personen of hun eigendom. Houd rekening met de geluidshinder en de plaatselijke voorschriften.

### Vorbereidende maatregelen:

- Draag tijdens het maaien steeds schoenen met antislipzool en een lange broek. Maai nooit op blote voeten of met lichte sandalen. Losse kleding, juwelen of lange haren kunnen door de bewegende onderdelen worden gegrepen. Het dragen van gepaste kleding verlaagt het risico op letsels.
- Controleer het terrein waarop u het apparaat wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen (bijv. stenen, stokken, draden of speelgoed) die door het apparaat kunnen worden vastgegrepen en weggeslingerd.
- **Waarschuwing:** Benzine is licht ontvlambaar. Brand of explosie kan ernstige brandwonden veroorzaken:
  - bewaar benzine in de daarvoor voorziene vaten;
  - tank alleen buiten en rook niet tijdens het tanken;

- benzine moet worden getankt vóórdat de motor wordt gestart. Als de motor loopt of als het apparaat heet is, mag de tankdop niet worden geopend en geen benzine worden toegevoegd.

- probeer nooit de motor op te starten als er benzine overgelopen is. Verwijder in plaats daarvan het apparaat uit de buurt van de met benzine bevuilde plek. Wacht eerst totdat alle benzinedampen vervlogen zijn voordat u de motor opnieuw probeert op te starten;
- Vervang defecte geluidsdempers.
- Controleer vóór elk gebruik de snijgereedschappen, de bevestigingsbouten en het volledige messensamenstel visueel op slijtage of schade. Om een onevenwichtige belasting te voorkomen, moeten beschadigde gereedschappen en bouten altijd set per set worden vervangen.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van apparaten met meerdere snijgereedschappen, want de beweging van het ene mes kan leiden tot rotatie van een ander mes.
- Gebruik alleen reserveonderdelen of toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Het gebruik van andere reserveonderdelen kan leiden tot letsels en doet de garantie onmiddellijk vervallen.

### Gebruik:

- Laat de motor niet draaien in gesloten ruimtes waar gevaarlijke koolmonoxide zich kan verzamelen.
- Gebruik de grasmaaier uitsluitend bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting. Onverlichte werkgebieden kunnen leiden tot ongevallen.
- Voorkom zoveel mogelijk het gebruik van het apparaat op nat gras.

- Zorg er altijd voor dat u stabiel staat, vooral aan hellingen, vuilstortplaatsen, greppels of vijvers. Op die manier kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
  - Werk op een helling steeds in dwarsrichting, nooit omhoog of omlaag.
  - Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u op een helling de maai-richting verandert.
  - Werk niet op te steile hellingen (max. 10°).
- Beweeg het apparaat altijd tegen staptempo.
- Ga altijd uiterst voorzichtig te werk wanneer u het apparaat omkeert of naar u toe trekt.
- Zet het snijgereedschap stop wanneer u het apparaat kantelt om het over een andere ondergrond dan gras te transporteren, en wanneer u de machine naar en van het te maaien gebied verplaatst.
- Gebruik het apparaat nooit als de veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters beschadigd zijn of als veiligheidsvoorzieningen zoals het keerschot en/of de grasbak niet gemonteerd zijn. Zo wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- Modificeer nooit de motorregelaar of draai er nooit te hard aan. Dat kan namelijk leiden tot schade aan het apparaat.
- Ontkoppel eerst alle snijgereedschappen en aandrijvingen voordat u de motor start.
- Schakel het apparaat voorzichtig en volgens de instructies van de gebruiksaanwijzing in. Bewaar voldoende afstand tussen uw voeten en de roterende messen. Er bestaat een risico op verwondingen.
- Bij het starten van de motor mag het apparaat niet gekanteld zijn, tenzij het noodzakelijk is om het apparaat tijdens het proces op te tillen. In dat geval kantelt u het apparaat slechts zover als absoluut noodzakelijk is en tilt u alleen die kant omhoog die weg van u wijst.
- Start de motor niet op terwijl u voor de uitworpschacht staat.
- Zorg ervoor dat uw voeten zich op een veilige afstand van de roterende onderdelen van het apparaat bevinden en schakel dan pas de motor volgens de instructies in.
- Leg uw handen of voeten nooit op of onder draaiende delen. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerp-opening. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstige letsels.
- Hef of draag het apparaat nooit terwijl de motor nog draait.
- Zet de motor af, trek de stekker uit en verzeker er u van dat alle beweeglijke delen stil staan:
  - voordat u blokkades of verstoppingen in de uitwerp-opening verwijdert;
  - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt;
  - wanneer de grasmaaier een vreemd voorwerp heeft geraakt. Controleer het apparaat op schade en voerde nodige reparaties uit voordat u het apparaat opnieuw opstart en gebruikt;
  - als het apparaat ongewoon sterk begint te vibreren, controleer het dan onmiddellijk.
- Zet de motor af, trek de stekker uit en verzeker er u van dat alle beweeglijke delen stil staan:
  - als u het apparaat achterlaat;
  - voordat u tankt.

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter op de werkplek.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Het gebruiken van apparaten voor andere dan de bedoelde toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Werk niet met het apparaat als er risico op blikseminslag bestaat. Gevaar door elektrische schok.

### Onderhoud en opslag:

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid en dat de machine zich in een veilig werkende toestand bevindt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.
- Bewaar het apparaat nooit met benzine in de tank in een ruimte waarin eventueel benzinedampen met open vuur of vonken kunnen in contact komen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt. Er bestaat brandgevaar.
- Houd, om brandgevaar te voorkomen, de motor, uitlaat en het gebied rond de brandstoftank vrij van gras, bladeren of lekkend vet (motorolie).
- Controleer de grasbak regelmatig op slijtage of defecten.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde delen. Vervang defecte geluidsdempers.
- Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de openlucht gebeuren.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd het gereedschap scherp en schoon, om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften.
- Probeer niet het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor een opleiding

hebt gevolgd. Alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, mogen alleen worden uitgevoerd door serviceaanbieders die door ons zijn goedgekeurd.

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten bereik van kinderen. Apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.

## Het apparaat in bedrijf stellen



**Opgelet! Letselgevaar door bewegende messen. Instellingen aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt.**



Neem ook de meegeleverde gebruiksaanwijzing van Briggs & Stratton in acht.

Vooraleer u het apparaat start, moet u

- alle transportborgingen verwijderen;
- de greepstang omhoog klappen en de snelspanhendels vergrendelen;
- motorolie tanken;
- benzine tanken;
- eventueel de grasbak monteren;
- eventueel de maaihoogte instellen.

### **B** Onderste stang monteren



Zorg ervoor dat bij de montage van de grijpstang de bowdenkabel (A 3) niet wordt ingeklemd.

1. Klap de onderste stang (4) omhoog.
2. Draai de snelspanners (7) dwars naar de stang. Trek daartoe de snelspanners (7) enigszins weg van de onderste stang (4).

3. Draai de achterste stang (4) in de gewenste positie.  
Er zijn 3 posities mogelijk.
4. Draai de snelspanners (7) weer in hun oorspronkelijke positie. De snelspanner klikken vast.

## C Greepstang monteren

1. Zet de greepstang (1) op de onderste stang (4).
2. Schuif aan beide kanten een schroef (5c) door de boorgaten in de greepstang.
3. Schuif een sluitring (5a) op elke schroef (5c). De geribbelde kant van de sluitring (5a) moet daarbij naar de greepstang (1) gericht zijn.
4. Draai de snelspanhendels (5b) op de schroeven (5c).
5. Vergrendel de snelspanhendels (5b) door ze in de richting van de greepstang (1) te drukken.  
De snelspanhendels moeten zodanig tegen de stang aanliggen, dat het spannen met matige kracht kan plaatsvinden. Anders moeten de snelspanhendels voor het spannen volgens de wijzers van de klok worden gedraaid of tegen de wijzers van de klok losser worden gemaakt.
6. Bevestig de bowdenkabel (3) met behulp van de kabelklem (A 6) op de onderste stang (4).

## D Starterkabel monteren

1. Trek de veiligheidsbeugel (2) in de richting van de greepstang (1) en houd hem vast.
2. Trek langzaam de starterkabel aan de startgreep (24) in de richting van de stang.
3. Hang de starterkabel in de geleiding voor de starterkabel (25).
4. Laat de veiligheidsbeugel (2) los.

## Grasbak monteren/ demonteren



**Opgelet: Gebruik het apparaat niet zonder correct gemonteerde grasbak of zonder stootbeveiliging. Gevaar voor verwondingen!**



### Vangnet monteren

- Schuif de kunststof lussen (28) van de grasbak (21) over de stang van de grasbak (29).



### Grasbak monteren:

1. Til de achterste stootbeveiliging (20) omhoog.
2. Grijp de grasbak (21) vast aan het transporthandvat (22).
3. Hang de grasbak (21) in de daartoe voorziene ophanging voor de grasbak (30) aan de achterzijde van het apparaat.
4. Klap de stootbeveiliging (20) neer, hij houdt de grasbak (21) op zijn plek.

### Grasbak demonteren:

5. Til de stootbeveiliging (20) op.
6. Neem de grasbak (21) aan het transporthandvat (22) vast en hef hem eruit.



## Motorolie tanken



Zet het apparaat op een vlakke ondergrond.

1. Draai de olietankdop met meetstok (19) eraf.
2. Vul de olietank met motorolie. De olietank heeft een inhoud van 0,5 l. Gebruik merkolie (bv. SAE 30).
3. Sluit de olietankdop (19) weer.

## Het oliepeil controleren

1. Draai de olietankdop met meetstok (19) eraf.
2. Veeg de meetstok (19) schoon met een schoon doek.
3. Draai de olietankdop met meetstok (19) weer vast tot aan de aanslag.
4. Trek de meetstok er weer uit en lees het oliepeil af op de meetstok. Het oliepeil moet zich in het gemarkeerde gebied tussen de minimum- en maximummarkering (maximum: 0,5 l motorolie in de olietank) bevinden.
5. Veeg eventueel gemorste motorolie weg.
6. Sluit de olietankdop (19) weer.



Controleer het oliepeil telkens voordat u de maaier gebruikt, en giet olie bij voordat het minimumpeil is bereikt.

## H Benzine tanken



### Waarschuwing! Benzine is ontvlambaar en schadelijk voor gezondheid en milieu

- Bewaar benzine in daartoe voorziene tanks.
- Tank alleen in de openlucht en nooit bij lopende motor of hete machine.
- Open het deksel van de tank langzaam, zodat de overdruk kan ontsnappen.
- Rook niet tijdens het tanken.
- Vermijd direct huidcontact en inademing van dampen.
- Verwijder gemorste benzine.
- Houd de benzine uit de buurt van vonken, open vlammen en ander ontstekingsbronnen.

- Voer restjes benzine af volgens de milieuvorschriften (zie „Afvoeren/milieubescherming“).



- Meng geen verschillende soorten benzine/olie.
- Gebruik uitsluitend loodvrije normale benzine of superbenzine. Bij het gebruik van biobrandstof mag die met niet meer dan 10% ethanol gemengd zijn.
- Gebruik uitsluitend schone, verse benzine.
- Bewaar benzine niet langer dan één maand, want daarna neemt de kwaliteit af.

1. Draai de tankdop (A 9) eraf.
2. Vul de tank met benzine tot aan de onderkant van de vulbuis (31). Giet de benzinetank niet helemaal vol, zodat de benzine nog ruimte heeft om uit te zetten.
3. Veeg benzineresten rond de tankdop weg.
4. Sluit de tankdop weer.

## Bediening



Een zekere mate van geluidslast door dit apparaat valt niet te vermijden. Voer luidruchtig werk op toegestane en daarvoor voorziene periodes uit. Houd u aan rusttijden en beperk de duur van de werkzaamheden tot een minimum. Zorg voor geschikte gehoorbescherming voor uzelf en voor de personen in de buurt.

## I Motor starten/stoppen



**Waarschuwing! Benzine is ontvlambaar. Start de motor op minstens 3 meter afstand van de plaats waar u de benzine hebt getankt. Er bestaat brandgevaar.**



Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond, het liefst niet in hoog gras. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.



Voor uw veiligheid: Sta achter het apparaat wanneer u het start.



Controleer regelmatig het benzine- en oliepeil (zie "Oliepeil controleren") en vul het tijdig bij.

### Koude start:

1. Druk 3 x op de benzinepomp (32) (primer).
2. Trek de veiligheidsbeugel (2) in de richting van de greepstang (1) en houd hem vast.
3. Trek aan de startergreep (24).
4. Als de motor start, laat u de startergreep langzaam terug in de geleiding van de starterkabel (25) glijden.



Bij een **warme start** hoeft u de primer (32) niet in te drukken.



Als de primer te vaak wordt ingedrukt, komt er te veel benzine in de carburator en kan de motor moeilijk starten.

### Motor stoppen:

- Laat de veiligheidsbeugel (2) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd.

### Messenstopstelsysteem:

Controleer regelmatig het messenstopstelsysteem.

- Laat de veiligheidsbeugel (2) los. De motor wordt uitgeschakeld en het mes wordt geremd.

Het mes moet binnen 7 seconden stoppen.



## Maaien

1. Start de motor (zie "Motor starten/stoppen").
2. Houd de greepstang (1) en de veiligheidsbeugel (2) tijdens het maaien met beide handen vast.

## Werkinstructies

### Algemene werkinstructies

- Maai het gras indien mogelijk als het droog is, om de grasnerf te behoeden.
- Kies een gepaste maaihoogte, zodat het apparaat niet wordt overbelast.
- Beweeg het apparaat tegen stapsnelheid in zo recht mogelijke banen. Om naadloze banen te maaien, moeten de banen elkaar telkens enkele centimeters overlappen.
- Stap niet achterwaarts.
- Werk op een helling steeds in dwarsrichting.
- Komen de messen in contact met een vreemd voorwerp, schakel de motor dan onmiddellijk uit. Wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen en controleer het apparaat op schade. Hervat het werk alleen als het apparaat niet beschadigd is.
- Schakel voordat u een werkpauze neemt of het apparaat vervoert, het apparaat uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.

- Reinig het apparaat na elk gebruik, zoals beschreven in hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“.

## **K** Maaihoogte instellen

Het apparaat heeft 7 standen om de maaihoogte (25/30/38/45/55/65/75 mm) in te stellen:

1. Trek de maaihoogteregelaar (17) naar buiten.
2. Schuif de maaihoogteregelaar in de gewenste stand (33).
3. Laat de maaihoogteregelaar (17) weer los.

De juiste maaihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 30-45 mm en bij een speelgazon ongeveer 40-65 mm.



Voor de eerste maaibeurt van het seizoen moet een lange maaihoogte worden ingesteld.

## **F** Grasbak leegmaken

### **Vulpeilindicator:**

Aan de hand van vulpeilindicator (23) op de zijkant van de grasbak (21) kunt u zien wanneer de grasbak (21) vol is.



Vulpeilindicator (23) open:  
grasbak leeg



Vulpeilindicator (23) gesloten:  
grasbak vol



De vulpeilindicator (23) werkt alleen als het apparaat in gebruik is.

1. Schakel de motor uit en wacht tot de messen tot stilstand zijn gekomen.

2. Til de achterste stootbeveiliging (20) omhoog.
3. Neem de grasbak (21) eruit.
4. Om de grasbak (21) leeg te maken, pakt u hem aan het transporthandvat (22) en aan het onderste handvat (22a) vast (zie ook “Afval/milieubescherming”).
5. Monteer de grasbak weer.

## **Reiniging en onderhoud**



**Laat werkzaamheden die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Er bestaat een risico op ongelukken! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd bij uitgeschakelde motor en uitgetrokken bougie uit. Er bestaat gevaar voor verwondingen! Laat het apparaat afkoelen voordat u onderhouds- en reinigingswerk uitvoert. Sommige delen van de motor zijn heet. Er bestaat een risico op brandwonden!**



Draag handschoenen als u het mes hanteert.



Neem voor de reinigings- en onderhoudswerkzaamheden ook de meegeleverde gebruiksaanwijzing van Briggs & Stratton in acht.



We raden aan om voor onderhoudswerkzaamheden aan de motor een beroep te doen op een erkend serviceleverancier van Briggs & Stratton. De dichtstbijzijnde

serviceleverancier vindt u op de website van Briggs & Stratton.

## Reiniging en algemeen onderhoud

**L** Algemene reiniging en onderhoud aan de onderkant van het apparaat:

**i** Leg een mat onder de benzine-grasmaaier.

1. Klap de bovenste greepstang (1) dicht.
2. Maak de snelspanners (7) los en klap de onderste stang (4) in.
3. Kantel het apparaat naar achteren, zodat de bougie naar boven steekt.

**!** Zorg ervoor dat een tweede persoon het apparaat vasthoudt, omdat het risico bestaat dat het terugkantelt.

**!** Kantel het apparaat niet op de zijkant of naar voren. Bedrijfsvloei-stoffen kunnen gaan lekken en de motor kan worden beschadigd.

- Houd het apparaat steeds schoon. Gebruik voor het reinigen een borstel of doek maar geen scherpe reinigings- of oplosmiddelen.

Gebruik voor het reinigen van de motor geen water, want dit kan het brandstofsysteem verontreinigen.

Verwijder na het maaien alle vastklevende plantenresten met behulp van een stukje hout of plastic. Reinig vooral de ventilatieopeningen (A 8), de uitwerpopening en het gebied rond de messen. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op zichtbare gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen (A 2, 8, 16, 20) op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig..

## M Luchtfilter vervangen

**!** Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter. Anders kan stof en vuil in de motor dringen en schade veroorzaken.

### Luchtfilter verwijderen

1. Trek de bougiestekker (N 12) uit (zie „Bougie onderhouden“).
2. Open de luchtfilterbox (10).
3. Neem het luchtfilter (11) eruit.
4. Reinig het luchtfilter (11) in een sopje.
5. Laat het luchtfilter (11) drogen. Kneed enkele druppels verse motorolie in de luchtfilter.
6. Vervang een defect luchtfilter door een nieuw luchtfilter (zie “Reserveonderdelen/toebehoren”).

### Luchtfilter monteren

1. Zet het luchtfilter (11) in de luchtfilterbox (10).
2. Sluit de luchtfilterbox (10) weer.

## N Bougie onderhouden

**i** Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand tasten het vermogen van de motor aan.

1. Trek de stekker van de bougie (12) eruit door tegelijkertijd aan de bougie (13) te trekken en draaien.



2. Schroef de bougie (13) **linksom** met de meegeleverde bougiesleutel (A 27) eruit.
3. Controleer de ontstekingsafstand met behulp van een voelmaatje (in de vakhandel verkrijgbaar). De ontstekingsafstand moet 0,7-0,8 mm bedragen.
4. Stel de afstand indien nodig in door de massa-elektrode van de bougie voorzichtig te buigen.
5. Reinig de bougie met een draadborsel.
6. Plaats de gereinigde en ingestelde bougie weer op zijn plaats, of vervang de beschadigde bougie door een reservebougie (A 26) (aanbevolen aanhaalmoment 20 Nm, met momentsleutel bepaald) (zie "Reserveonderdelen/toebehoren").

## Motorolie vervangen



Vervang de motorolie bij lege benzinetank en warme motor.



- Ververs de motorolie voor de eerste keer na ongeveer de eerste 5 bedrijfsuren uit, en daarna na elke 50 bedrijfsuren of jaarlijks.
- Voer de oude olie op een milieuvriendelijke wijze af (zie "Afval/milieubescherming").

1. Trek de bougiestekker (N 12) eraf (zie „Bougie onderhouden“).
2. Open de olietankdop (A 19).
3. Pomp de motorolie af met een olie-pomp (niet meegeleverd).
3. Vul de tank opnieuw met motorolie (zie „Motorolie tanken“).



## Mes vervangen



**Een verkeerde montage kan leiden tot ernstige verwondingen.**



**Kantel een met benzine of olie gevulde grasmaaier nooit op zijn kant of naar voren! Dit leidt tot schade aan de motor en doet de garantie vervallen.**

Controleer het mes op slijtage en beschadigingen. Vervang het mes als het stomp of beschadigd is!



Laat een stomp mes door een gespecialiseerd bedrijf bijslijpen, want dit soort bedrijven kan een evenwichtstest uitvoeren.



Draag handschoenen als u het mes hanteert.



Wanneer de messchroef (35) loszit, moet de spanflens (37) worden vervangen.



Het aanhaalmoment van het mes bedraagt 45 Nm.

1. Trek de bougiestekker (12) eraf.
2. Zet het apparaat in onderhoudsstand (zie afbeelding L).
3. Doe stevige handschoenen aan en houd het mes (34) vast. Draai de messchroef (35) met behulp van een schroevendraaier linksom af de motoras (36).
3. Monteer het nieuwe mes weer in omgekeerde volgorde.  
Zorg ervoor dat het mes juist is gepositioneerd en vlak tegen de motoras ligt.

Tussen de messchroef en het mes moet de spanflens (37) liggen.

4. Draai het mes vast tot 45 Nm.

## Carburator instellen

De carburator is fabrieksmatig ingesteld voor optimale resultaten. Als de instellingen moeten worden aangepast (zie "Storingen oplossen"), laat dit dan doen door een gespecialiseerd bedrijf.

## Opslag

### Algemene opmerkingen over opslag



**Berg het apparaat niet op als er nog gras in de grasbak zit. Bij warm weer begint het gras namelijk te gisten. Er bestaat brandgevaar.**

- Reinig het apparaat alvorens het op te bergen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte opbergt.
- Gebruik voor het opslaan van de brandstof speciaal daartoe voorziene reservoirs.
- Berg het apparaat op een droge, stofvrije plek en buiten bereik van kinderen op.
- Berg het apparaat niet in een nylon zak op, want daar kan zich vocht opstapelen.

### **O** Apparaat dichtklappen

Voor plaatsbesparende opslag kan de greepstang dubbel worden dichtgeklapt.

1. Neem de grasbak (A 21) eruit.
2. Hang de starterkabel (A 24) eruit.
3. Open de snelspanhendels (7) aan de onderste stang (4).
4. Draai de snelspanners (7) dwars naar de stang. Trek daartoe de snelspanners (7) enigszins weg van de onderste stang (4).
5. Klap de beide stangen naar onderen. De bowdenkabel (3) mag daarbij niet worden geklemd.

## Opslag tijdens de winter



Het negeren van de opslaginstructies kan door brandstofresten in de carburator leiden tot startproblemen of permanente schade.

- Start de motor en laat de motor lopen tot alle resterende benzine verbruikt is en de motor stilvalt.
- Vervang de olie (zie "Motorolie vervangen").
- Bescherm de motor:
  - Draai de bougie (N 13) eruit (zie "Reiniging en onderhoud).
  - Giet een eetlepel motorolie door de bougieopeningen in de motorruimte.
  - Trek meermaals langzaam aan de starterkabel (I 24) terwijl u de veiligheidsbeugel (I 2) intrekt, zodat de olie zich binnen de motor verspreidt.
  - Schroef de bougie (N 13) weer vast.
- Verwijder de oude olie en benzineresten op een milieuvriendelijke wijze (zie "Afvval/milieubescherming").



De benzinetank moet niet worden leeggemaakt als u aan de benzine een additief toevoegt (zie "Reserveonderdelen" en de gebruiksaanwijzing van Briggs & Stratton).

## Afval/ milieubescherming

- Voer het apparaat, de accessoires en de verpakking af voor een milieuvriendelijke recycling.
  - Maak de benzine- en olietank zorgvuldig leeg en lever het apparaat in bij een gepast inzamelpunt. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling.
  - Breng oude olie en benzineresten in bij een gepast inzamelpunt en giet deze niet in de riolering of afvoerputten.
  - Vraag ons servicecenter om advies.
- We voeren gratis uw defecte, ingezonden apparaten af.
- Werp gemaaid gras niet in de vuilnisbak maar deponeer het op een composthoop of verdeel het als een laag mulch onder struiken en bomen.

## Reserveonderdelen/toebehoren

**Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het servicecenter (zie pag. 87).

Positie gebruiksaanwijzing	Benaming	Ordernr.
<b>A</b> 3	Bowdenkabel	91099426
<b>A</b> 14	Voorwiel (Set)	91099420
<b>A</b> 18	Achterwiel (Set)	91099421
<b>A</b> 21	Grasbak	91099423
<b>A</b> 7	Snelspanhendel met bevestigingsmiddelen	91105134
	Mes/Meshouder/Messchroef	13700458

Reserveonderdelen en toebehoren voor de motor (bv. luchtfilters en bougies) kunt u ook rechtstreeks via Briggs & Stratton bestellen. Als er extra reserveonderdelen nodig zijn, raadpleeg dan het onderdeelnummer in de explosietekening.

## Onderhoudsintervallen

Voer de in de onderstaande tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit. Regelmatig onderhoud van uw apparaat verlengt de levensduur van het apparaat. Dit garandeert optimale maieresultaten en voorkomt ongevallen.

Onderhoud (zie "Reiniging en onderhoud")	voor	na	na eerste 5 uren	na 8 uren	na 50 uren	jaarlijks
	het werk					
Schroeven, moeren, bouten controleren en vastdraaien	✓					
Oliepeil/benzinepeil controleren en indien nodig motorolie/benzine bijtanken	✓			✓		
Bedieningselementen/gebied rond geluidsdemper reinigen		✓		✓		
Vingerbescherming reinigen <sup>b</sup>				✓		
Motorolie vervangen			✓		✓	✓
Luchtfilter vervangen <sup>a</sup>						✓
Bougie reinigen/instellen/vervangen				✓		✓
Mes reinigen/controleren/slijpen		✓				✓
Geluidsdemper en vonkenvanger controleren <sup>b</sup>					✓	✓
Luchtkoelingssysteem reinigen <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> bij meer stof of vuil vaker vervangen

<sup>b</sup> zie gebruiksaanwijzing Briggs & Stratton

## Storingen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	Te weinig benzine in de benzinetank	Benzine bijtanken
	Verkeerde startvolgorde	Instructies voor starten van motor volgens (zie "Bediening").
	Bougiestekker (A 12) niet correct ingestoken, verroeste bougie	Bougiestekker insteken Bougie reinigen, instellen of vervangen (zie "Reiniging en onderhoud")
	Verkeerd ingestelde carburator	Carburator door een gespecialiseerd bedrijf laten instellen
Motor start, apparaat draait echter niet op volle toeren	Luchtfilter (M 11) vuil	Luchtfilter vervangen (zie "Reiniging en onderhoud")
	Verkeerd ingestelde carburator	Carburator laten instellen door een professioneel atelier
Motor hapert, blijft steken	Verkeerd ingestelde carburator	Carburator laten instellen door een professioneel atelier
	Bougie (N 13) verroest	Bougies reinigen, instellen of vervangen (zie "Reiniging en onderhoud")
Motor raakt oververhit	Ventilatieopeningen (A 8) verstopt	Ventilatieopeningen reinigen
	Verkeerde bougie (N 13)	Bougie vervangen
	Te weinig motorolie in motor	Motorolie bijvullen (zie "Het apparaat in bedrijf stellen")
Motor rookt	Luchtfilter (M 11) vuil	Luchtfilter vervangen (zie "Reiniging en onderhoud")
	Te weinig motorolie in motor	Motorolie bijvullen (zie "Het apparaat in bedrijf stellen")
Maairesultaat niet goed of motor draait zwaar	Gras te kort of te lang	Maaihoogte veranderen (zie "Maaihoogte instellen")
	Mes stomp	zie „Mes vervangen“
	Mes door gras geblokkeerd, grasbak vol, uitworp-opening verstopt	Gras verwijderen (zie "Reiniging en onderhoud")
Mes draait niet	Mes door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemonteerd	Mes correct monteren (zie „Mes vervangen“)
Abnormale geluiden, kleppen of trillen	Mes niet correct gemonteerd	zie „Mes vervangen“
	Mes beschadigd	

## Garantie

Beste klant,  
U ontvangt op dit apparaat een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. Let op mogelijk andere garantievoorwaarden voor de motor en lees daartoe aandachtig de bijgevoegde gebruiksaanwijzing van de motorfabrikant „Briggs & Stratton“. Uw wettelijke garantieclaims worden niet beïnvloed door deze garantie. In geval van defecten aan dit apparaat hebt u tegenover de verkoper van het apparaat wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderde-

len. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

### Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. snijzamenstel, bougie, luchtfilter, starterkabel) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

### Afhandeling in geval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 324460\_1904) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

## Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

**Opgelet:** Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden. Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

## Service-Center

Voor het oplossen van problemen met de motor van uw benzine-grasmaaier is de klantenservice van Briggs & Stratton<sup>®</sup> bevoegd. De dichtstbijzijnde serviceleverancier vindt u op de website van Briggs & Stratton.



### Service Nederland

Tel.: 0900 0400223  
(0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.nl  
**IAN 324460\_1904**



### Service België

Tel.: 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.be  
**IAN 324460\_1904**

## Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Duitsland  
www.grizzly-service.eu

## Spis treści

<b>Wprowadzenie .....</b>	<b>89</b>	<b>Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>100</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....</b>	<b>89</b>	Czyszczenie i ogólne prace konserwacyjne.....	100
<b>Opis ogólny .....</b>	<b>89</b>	Wymiana filtra powietrza .....	101
Zakres dostawy .....	89	Konserwacja świecy zapłonowej ....	101
Zestawienie.....	89	Wymiana oleju silnikowego .....	101
Opis działania .....	90	Wymiana noża .....	102
Urządzenia ochronne.....	90	Ustawianie gaźnika .....	102
<b>Dane techniczne.....</b>	<b>90</b>	<b>Przechowywanie .....</b>	<b>102</b>
<b>Uwagi dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>91</b>	Ogólne informacje na temat przechowywania .....	102
Piktogramy/symbole.....	91	Składanie urządzenia .....	103
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	92	Przechowywanie w trakcie przerwy zimowej .....	103
<b>Uruchomienie.....</b>	<b>95</b>	<b>Utylizacja/ochrona środowiska...103</b>	
Montaż dolnego trzonka .....	96	<b>Terminy konserwacji.....</b>	<b>104</b>
Montaż uchwytu .....	96	<b>Części zamienne/akcesoria .....</b>	<b>105</b>
Montaż linki startowej .....	96	<b>Wykrywanie błędów .....</b>	<b>105</b>
Demontaż/montaż kosza na trawę ...	96	<b>Gwarancja.....</b>	<b>107</b>
Wlewanie oleju silnikowego.....	97	<b>Serwis naprawczy .....</b>	<b>108</b>
Kontrola poziomu oleju .....	97	<b>Service-Center .....</b>	<b>108</b>
Wlewanie benzyny .....	97	<b>Importer .....</b>	<b>108</b>
<b>Obsługa.....</b>	<b>98</b>	<b>Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE.....</b>	<b>153</b>
Uruchamianie/ zatrzymywanie silnika .....	98	<b>Rysunek samorozwijający.....</b>	<b>156</b>
Koszenie.....	98		
<b>Instrukcje pracy .....</b>	<b>99</b>		
Ogólne instrukcje pracy .....	99		
Regulacja wysokości koszenia .....	99		
Opróżnianie kosza na trawę .....	99		



## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Jest to urządzenie wysokiej jakości. To urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest elementem składowym tego urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi firmy Briggs & Stratton, aby uniknąć nieprawidłowego użytkowania. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać i przekazując urządzenie innym osobom dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone tylko do koszenia przydomowych trawników i traw. Urządzenie nie nadaje się do użytku profesjonalnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w tej instrukcji obsługi, może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby, które nie są zaznajomione z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą używać urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny

za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności.

## Opis ogólny



Ilustracja najważniejszych elementów funkcyjnych znajduje się na przedniej i tylnej stronie rozkładanej.

## Zakres dostawy

Ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy następujące części są kompletne:

- kosiarka na benzynę
- dolny trzonek
- akcesoria do montażu uchwytu
- kosz na trawę
- zacisk kablowy
- zapasowa świeca zapłonowa
- skrócona instrukcja
- instrukcja obsługi
- instrukcja obsługi Briggs & Stratton

## Zestawienie



- 1 Uchwyt
- 2 Dźwignia gazu
- 3 Cięgno Bowdena
- 4 Dolny trzonek
- 5 Akcesoria do montażu, uchwyt
- 5a Podkładka
- 5b Dźwignia szybkocucująca
- 5c Śruba
- 6 Zacisk kablowy
- 7 2 szybkozamykacze
- 8 Pokrywa silnika z otworami wentylacyjnymi (ochrona palców)
- 9 Pokrywa wlewu paliwa
- 10 Gniazdo filtra powietrza
- 11 Filtr powietrza (niewidoczny)
- 12 Wtyk świecy zapłonowej

- 13 Świeca zapłonowa (niewidoczna)
- 14 2 koła przednie
- 15 Obudowa z blachy stalowej
- 16 Osłona wydechu
- 17 Dźwignia do ustawiania wysokości koszenia
- 18 2 tylne koła
- 19 Korek zbiornika oleju z miarką
- 20 Osłona tylna
- 21 Kosz na trawę
- 22 Uchwyt do przenoszenia kosza na trawę
- 22a Dolna rękojeść, kosz na trawę
- 23 Wskaźnik poziomu napełnienia
- 24 Uchwyt startera z linką startową
- 25 Prowadnica linki startowej
- 26 Zapasowa świeca zapłonowa
- 27 Klucz do świec zapłonowych

- E** 28 Nakładki plastikowe
- 29 Dźwignie kosza na trawę

- F** 30 Zawieszenie kosza na trawę

- H** 31 Wlew paliwa

- I** 32 Pompa paliwowa (Primer)

- K** 33 Pozycja wysokości koszenia

- P** 34 Nóż
- 35 Śruba mocująca nóż
- 36 Wałek silnika
- 37 Tarcza zaciskowa

## Opis działania

Urządzenie jest napędzane mocnym silnikiem 4-suwowym (Briggs & Stratton 125 cc Series). Urządzenie wyposażone jest w wysokiej jakości obudowę z blachy stalowej i składaną rękojeść. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Urządzenia ochronne

**A** **2 Dźwignia gazu**  
Po zwolnieniu dźwigni gazu urządzenie zatrzymuje się.

**16 Osłona wydechu**  
Zapobiega zetknięciu się dłoni lub materiałów palnych z gorącym wydechem.

**20 Osłona tylna**  
chroni operatora przed odrzucanymi częściami oraz przypadkowym dotknięciem nożna podczas koszenia bez kosza na trawę.

## Dane techniczne

### Benzynowa

#### kosiarka do trawy .....PBM 125 A1

Silnik .....4-suwowy B&S 125cc Series  
 Komora silnika..... 125 cm<sup>3</sup> (cc)  
 Moc ..... 1,82 kW (2,47 PS)  
 Maks. prędkość obrotowa (n<sub>0</sub>) ..2900 min<sup>-1</sup>  
 Moment dokręcenia noża ..... 45 Nm  
 Pojemność zbiornika na benzynę ..... 0,8 l  
 Liczba oktanowa..... 95-98  
 Pojemność zbiornika na olej silnikowy ..... 0,5 l  
 Świeca zapłonowa .... Champion XC92YC  
 Promień koszenia ..... ø 420 mm  
 Wysokość koszenia.....7-stopniowa, ..... 25/30/38/45/55/65/75 mm  
 Pojemność kosza na trawę ..... 55 l  
 Masa (włącznie z koszem, z pustym zbiornikiem).....21 kg  
 Poziom ciśnienia akustycznego (L<sub>pA</sub>) ..... 71,9 dB(A); K<sub>pA</sub> = 3dB  
 Poziom mocy akustycznej (L<sub>WA</sub>) zmierzony .... 91,9 dB(A); K<sub>WA</sub> = 1,89 dB gwarantowany ..... 94 dB(A)  
 Poziom wibracji na uchwycie (a<sub>h</sub>) .....5,1 m/s<sup>2</sup>; K = 2,0 m/s<sup>2</sup>

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i może zostać wykorzystana do porównania tego urządzenia z innym. Podana wartość emisji drgań może zostać użyta także do wstępnego oszacowania stopnia narażenia.



**Ostrzeżenie:** Wartość emisji drgań może różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania urządzenia od wartości podanej, w zależności od sposobu użycia urządzenia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

W tym punkcie opisano podstawowe zasady bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia.

### Piktogramy/symbole

#### Piktogramy na urządzeniu



Ostrożnie!



Przeczytać instrukcję obsługi



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu odrzucanych części  
Osoby postronne nie mogą zbliżać się do urządzenia



Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych ostrymi nożami! Nie zbliżać stóp i dłoni



Ostrożnie - trujące opary!  
Urządzenia nie używać w zamkniętych pomieszczeniach



Ostrożnie - benzyna jest łatwopalna! Nie palić i nie zbliżać źródeł ciepła



Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci. Nie pracować w czasie deszczu.



Uwaga! Bezwładny obrót noża kosiarki



Przed oddaleniem się od urządzenia wyłączyć silnik.



Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyk świeci zapłonowej



Ostrożnie - gorące powierzchnie!  
Niebezpieczeństwo poparzenia



Nosić ochronę oczu i ochronniki słuchu



Informacje o poziomie mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB



Niebezpieczeństwo!  
Nie zbliżać dłoni i stóp

### Piktogramy pokrywy zbiornika:



Informacja o wlewie paliwa  
Nie stosować mieszanki benzyny  
E85!



Ostrożnie! Przed  
uruchomieniem spr-  
awdzić poziom oleju

### Piktogramy na korku zbiornika oleju:



Informacja o wlewie oleju

### Piktogramy na zbiorniku paliwa:



Uwaga!  
Przeczytać instrukcję obsługi



Ostrożnie - benzyna jest łatwo-  
palna! Przed wleciem paliwa do  
zbiornika odczekać min 2 min. do  
ostygnięcia silnika.



Ostrożnie - Trujące opary tlenku  
węgla! Urządzenia nie używać w  
zamkniętych pomieszczeniach



Ostrożnie - gorące powierzchnie!  
Niebezpieczeństwo poparzenia

### Piktogramy na pompie benzyny:



Pompa benzyny (Primer), przed  
uruchomieniem nacisnąć Start 3  
razy.

### Piktogramy na uchwycie:



Włączanie urządzenia (ON):  
Przyciągnąć dźwignię gazu

Wyłączenie urządzenia (OFF):  
Zwolnić dźwignię gazu

### Wskaźnik poziomu napełnienia:



Wskaźnik poziomu napełnienia  
otwarty: kosz na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu napełnienia  
zamknięty: Kosz na trawę jest za-  
pełniony

### Symbol użyte w instrukcji obsługi



**Symbol zagrożenia z infor-  
macjami o zapobieganiu ob-  
rażeniom ciała lub szkodom  
materialnym.**



Znak nakazu z informacjami doty-  
czącymi zapobiegania szkodom.



Podczas uruchamiania stanąć za  
urządzeniem.



Znak informacyjny z informacjami  
ułatwiającymi obsługę urządzenia.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj starannie  
wszystkie wskazówki bezpieczeń-  
stwa i instrukcje. Lekceważenie poniż-  
szych wskazówek bezpieczeństwa i  
instrukcji może być przyczyną pożar-  
u i/lub poważnych obrażeń ciała.

## Wskazówki:

- Uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zapoznać się z możliwymi ustawieniami i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- W przypadku wątpliwości dotyczących użycia urządzenia i zabronionych działań proszę zasięgnąć porady osoby zaznajomionej z jego obsługą.
- Zachować rozwagę, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- To urządzenie nie może być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych; ponadto urządzenia nie mogą używać osoby bez doświadczenia w korzystaniu z tergo urządzenia lub niedostateczną wiedzą o nim; chyba, że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje w zakresie prawidłowej obsługi urządzenia.
- Należy zapewnić, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie zezwalaj na używanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Proszę pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem

innych osób lub ich własności.

- Proszę przestrzegać zasad ochrony przez hałasem i lokalnych przepisów prawa.

## Działania przygotowawcze:

- Podczas koszenia nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie. Nie kosić będąc boso lub w lekkich sandałach. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia. Noszenie odpowiedniej odzieży zmniejsza ryzyko urazów ciała.
- Sprawdzić teren, na którym używamy urządzenia i usunąć z niego wszelkie przedmioty (np. kamienie, kije, druty, zabawki), które mogą zostać uchwycone i wyrzucone przez urządzenie.
- **Ostrzeżenie:** Benzyna jest bardzo łatwopalna. Pożar lub wybuch mogą spowodować bardzo poważne obrażenia:
  - przechowuj benzynę tylko w przewidzianych do tego pojemnikach;
  - tankuj tylko na otwartej przestrzeni i nie pal podczas tankowania;
  - benzynę należy wlewać przed uruchomieniem silnika. Podczas pracy silnika i gdy silnik jest gorący nie wolno otwierać pokrywy zbiornika ani wlewać benzyny.
  - Jeśli benzyna przeleje się, nie wolno próbować uruchamiać silnika. Należy usunąć urządzenie ze strefy zanieczyszczonej benzyną. Należy zaniechać prób uruchamiania do czasu, gdy pary benzyny ulotnią się;
  - ze względów bezpieczeństwa należy wymienić pokrywę zbiornika benzyny i inne pokrywy zbiorników w razie uszkodzenia.
- Wymieniaj uszkodzone tłumiki hałasu.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy narzędzia

do koszenia, śruby mocujące i całe urządzenie tnące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby nie dopuścić do stanu niewyważenia, zużyte lub uszkodzone narzędzia i sworznie wymieniaj tylko w zestawach.

- Zachowaj ostrożność w przypadku urządzeń wyposażonych w kilka narzędzi tnących, ponieważ ruch jednego noża może spowodować obracanie się pozostałych noży.
- Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części może powodować obrażenia ciała i prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

### Obsługa:

- Nie uruchamiaj silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może gromadzić się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu. Nieoświetlona strefa pracy może doprowadzić do wypadków.
- Jeśli to możliwe, unikaj korzystania z urządzenia, gdy trawa jest mokra.
- Zwracaj zawsze uwagę na bezpieczną pozycję, szczególnie na zboczach, hałdach odpadów, rowach i wałach. Zapewni to lepszą kontrolę urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - Pracę na zboczach wykonuj zawsze w kierunku poprzecznym, nigdy w górę lub w dół.
  - Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na zboczu.
  - Nigdy nie koś na nadmiernie stromych zboczach (maksymalnie 10°).
- Urządzenie prowadź w tempie spacerowym.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas odwracania urządzenia lub przyciągania go do siebie.
- Trzymaj narzędzie tnące, kiedy trzeba przechylić urządzenie, podczas transportu nad innymi powierzchniami niż trawa, nawet jeżeli urządzenie jest poruszone od i do koszonej powierzchni.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub kratkami ochronnymi, lub bez zamontowanych elementów ochronnych, np. osłony i/lub urządzeń do zbierania trawy. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo urządzenia.
- Nie zmieniaj położenia regulatora silnika nie przekręcaj go nadmiernie. Możesz uszkodzić urządzenie.
- Przed uruchomieniem silnika odłącz wszystkie narzędzia tnące i napędy.
- Uruchom urządzenie ostrożnie, zgodnie z zaleceniami producenta. Pamiętaj o zachowaniu odpowiedniego odstępu stóp od narzędzia tnącego. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Podczas uruchamiania silnika nie wolno przechylać urządzenia, chyba, że podczas tej czynności konieczne jest jego uniesienie. W takim przypadku urządzenie przechyl tylko na tyle, na ile jest to konieczne i podnieś tylko stronę przeciwną do użytkownika.
- Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed otworem wyrzutowym.
- Włączaj silnik zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od noży tnących.
- Nie zbliżaj dłoni lub stóp do wirujących elementów. Stawaj zawsze z dala od otworu wyrzutowego. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie podnoś ani nie noś urządze-

nia z pracującym silnikiem.

- Włącz silnik, zdejmij wtyk ze świecy zapłonowej i upewnij się, że ruchome części są unieruchomione:
  - przed usunięciem zablokowań lub usunięciem zatkań w otworze wyrzutowym;
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i pracy przy urządzeniu;
  - po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy z urządzeniem wyszukaj usterki urządzenia i wykonaj niezbędne naprawy;
  - jeżeli urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
- Włącz silnik, zdejmij wtyk ze świecy zapłonowej i upewnij się, że ruchome części są unieruchomione:
  - zanim odłożysz urządzenie;
  - przed ponownym tankowaniem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Nie używaj urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Użycie urządzeń do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie pracować z urządzeniem w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

### Konserwacja i przechowywanie:

- Upewnij się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone do oporu i urządzenie znajduje się w bezpiecznym stanie roboczym. Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, w

którym opary benzyny mogą wejść w kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.

- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia odczekaj, aż silnik ostygnie. Niebezpieczeństwo pożaru.
- Aby uniknąć pożaru, utrzymuj silnik, wydech i obszar wokół zbiornika benzyny w czystości, szczególnie nie dopuszczaj do zanieczyszczenia trawą, liśćmi lub wyciekającym smarem (olejem silnikowym).
- Należy przeprowadzać regularną kontrolę urządzenia do zbierania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Wymieniaj uszkodzone tłumiki hałasu.
- Jeżeli trzeba opróżnić zbiornik benzyny, rób to na otwartej przestrzeni.
- Starannie obchodź się z urządzeniem. Dbaj o to, aby narzędzia były ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, chyba że masz w tym zakresie odpowiednie kwalifikacje. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w tej instrukcji, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.
- Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Urządzenia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.

### Uruchomienie



**Ostrożnie! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez obracający się nóż. Prace przy urządzeniu można wykonywać tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu.**



Przestrzegać także dołączonej instrukcji obsługi firmy Briggs & Stratton.

Przed załączeniem urządzenia należy

- zdjąć wszystkie blokady transportowe,
- podnieść zespół rączki i zablokować dźwignie szybkoocujące,
- wlać olej silnikowy,
- wlać benzynę,
- ewentualnie zamontować kosz na trawę,
- ewentualnie ustawić wysokość koszenia.

## B Montaż dolnego trzonka



Zwrócić uwagę, aby podczas montażu zespołu rączki nie doszło do zgniecenia cięgna (A 3).

1. Podnieś dolny trzonek (4) do góry.
2. Obróć szybkozamykacze (7) w poprzek do trzonka. W tym celu należy lekko odciągnąć szybkozamykacz (7) od dolnego trzonka (4).
3. Ustaw dolny trzonek (4) w żądaną pozycję. Możliwe są 3 pozycje.
4. Obróć szybkozamykacze (7) ponownie do początkowej pozycji. Szybkozamykacze zatraskują się.

## C Montaż uchwytu

1. Załóż uchwyt (1) na dolny trzonek (4).
2. Przesuń z dwóch stron śrubę (5c) przez wywiercone otwory na zespole rączki.
3. Nasuń po jednej podkładce (5a) na śruby (5c). Żółtkowana strona podkładki (5a) jest skierowana do uchwytu (1).
4. Obróć dźwignie szybkoocujące (5b) na śruby (5c).
5. Zablokuj dźwignie szybkoocujące (5b), wciskając je w kierunku uchwytu (1). Dźwignie szybkoocujące muszą przylegać do trzonka w sposób umożli-

wiający zamocowanie ich przy użyciu średniej siły. Poza tym należy zapewnić możliwość obracania dźwigni szybkoocującej w prawo w celu jej zamocowania, lub w lewo w celu jej odmocowania.

6. Za pomocą zacisku kablowego (A 6) zamocuj cięgno Bowdena (3) na dolnym trzonku (4).

## D Montaż linki startowej

1. Pociągnij dźwignię gazu (2) w kierunku górnego uchwytu (1) i przytrzymać ją.
2. Pociągnij powoli linkę startową na uchwycie startera (24) w kierunku trzonka.
3. Zawieś linkę startera w prowadnicy (25).
4. Zwolnij dźwignię gazu (2).

## Demontaż/montaż kosza na trawę



**Uwaga: nie użytkować urządzenia bez całkowicie założonego kosza na trawę lub osłony. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!**

## E Montaż siatki

- Założyć plastikowe łączniki (28) na koszu na trawę (21) na stelaż kosza na trawę (29).

## F Zakładanie kosza na trawę na urządzenie:

1. Podnieść osłonę tylną (20).
2. Chwycić kosz na trawę (21) za uchwyt do przenoszenia (22).
3. Zawieś kosz na trawę (21) na przewidzianym do tego mocowaniu (30) z tyłu urządzenia.
4. Zdjąć osłonę (20), którą utrzymuje kosz na trawę (21) w pozycji.



**Demontaż kosza na trawę:**

5. Podnieść osłonę (20).
6. Wyjąć kosz na trawę (21) za uchwyt do przenoszenia (22).

**G Wlewanie oleju silnikowego**

Ustawić urządzenie na płaskim podłożu.

1. Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (19).
2. Wlać olej silnikowy do zbiornika oleju. Pojemność zbiornika na olej silnikowy wynosi 0,5 l. Stosować markowy olej (np. SAE 30).
3. Zamknąć korek zbiornika oleju (19).

**Kontrola poziomu oleju**

1. Odkręcić korek zbiornika oleju z miarką (19).
2. Wyrzec miarkę (19) czystą ścierką.
3. Włożyć korek zbiornika oleju z miarką (19) ponownie do oporu w zbiornik oleju.
4. Po wyciągnięciu miarki odczytać poziom oleju.  
Poziom oleju musi się mieścić w polu między znacznikiem poziomu minimalnego i poziomu maksymalnego (maksymalnie 0,5 l oleju silnikowego w zbiorniku oleju).
5. Wyrzec ewentualnie rozlany olej silnikowy.
6. Zamknąć korek zbiornika oleju (19).



Sprawdzić przed każdym koszeniem poziom oleju i dolać oleju silnikowego przed osiągnięciem dolnego punktu oznaczeniowego.

**H Wlewanie benzyny****Ostrzeżenie! Benzyna jest substancją palną, szkodliwą dla zdrowia i środowiska:**

- Benzynę należy przechowywać w przewidzianych do tego celu zbiornikach;
- Tankowanie należy przeprowadzać jedynie na wolnym powietrzu; nigdy nie tankować w momencie, gdy silnik jest włączony lub rozgrzany;
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać ostrożnie, tak by zlikwidować nadciśnienie;
- nie palić tytoniu w trakcie tankowania;
- Unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i wdychania oparów.
- Usuwać rozlaną benzynę;
- Benzynę należy chronić przed iskrami, otwartym płomieniem i innymi źródłami zapłonu.
- Resztki benzyny utylizować w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska”).



- Nie stosować mieszanek benzyna/olej.
- Stosować benzynę bezołowiową normalną lub super.  
W przypadku stosowania bio-paliwa dodatek etanolu nie może przekraczać 10%.
- Stosować jedynie czystą, świeżą benzynę.
- Nie przechowywać benzyny dłużej niż przez miesiąc; w przeciwnym razie może się pogorszyć jej jakość.

1. Odkręcić korek wlewu paliwa (A 9).
2. Wlać benzynę do dolnej krawędzi wlewu paliwa (31). Nie napełniać

zbiornika benzyny całkowicie, aby benzyna miała miejsce na wypadek zwiększenia objętości.

3. Wytrzeć resztki benzyny wokół korka.
4. Zamknąć zbiornik.

## Obsługa

**i** Nie da się uniknąć pewnej emisji hałasu przez to urządzenie. Głośne prace należy wykonywać w odpowiednich, dopuszczonych porach. Przestrzegać obowiązujących ewentualnie pór ciszy i ograniczać czas pracy do niezbędnego minimum. W celu osobistej ochrony użytkownika i ochrony osób znajdujących się w pobliżu nosić odpowiednie ochronniki słuchu.

### **I** Uruchamianie/ zatrzymywanie silnika



**Ostrzeżenie! Benzyna jest substancją palną. Silnik uruchamiaj w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca tankowania. Niebezpieczeństwo pożaru.**



Urządzenie uruchamiaj na stabilnym, równym podłożu, w miarę możliwości nie w wysokiej trawie. Upewnij się, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.



Dla własnego bezpieczeństwa: Podczas uruchamiania stanąć za urządzeniem.



Sprawdzać regularnie poziom benzyny i oleju (patrz „Kontrola poziomu oleju”) oraz dolewać w odpowiednim czasie.

### Uruchamianie przy zimnym silniku:



1. Nacisnąć 3 razy pompę benzyny (32) (Primer).
2. Pociągnąć dźwignię gazu (2) w kierunku rękojeści (1) i przytrzymać ją.
3. Pociągnąć za uchwyt startera (24).
4. Kiedy silnik się uruchamia, należy powoli cofnąć uchwyt startera w prowadnicy linki startowej (25).



Podczas **uruchamiania na ciepło** wciskanie pompy paliwowej (32) nie jest konieczne.



Zbyt częste wciskanie pompy paliwowej powoduje przedostawanie się zbyt dużej ilości benzyny do gaźnika i trudności z uruchomieniem silnika.

### Zatrzymanie silnika:

- Zwolnić dźwignię gazu (2). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.

### System zatrzymania noża:

Regularnie sprawdzać system zatrzymania noża:

- Zwolnić dźwignię gazu (2). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.

Nóż musi zatrzymać w ciągu 7 sekund.



### Koszenie

1. Uruchomić silnik (patrz „Uruchamianie/zatrzymywanie silnika”).
2. Podczas koszenia trzymać mocno rękojeść (1) i dźwignię gazu (2) obydwo- ma dłońmi.

## Instrukcje pracy

### Ogólne instrukcje pracy

- Kosić w miarę możliwości suchą trawę, aby nie niszczyć darni.
- Wysokość koszenia ustawić tak, aby nie doszło do przeciężenia urządzenia.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu dokładnego koszenia tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.
- Nie poruszać się do tyłu.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym.
- Jeżeli nóż zetknie się z ciałem obcym, należy niezwłocznie wyłączyć silnik. Począć na zatrzymanie się noża i sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Pracę wznowić tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Na czas dłuższych przerw w pracy i transportu urządzenie wyłączyć i odczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

### **K** Regulacja wysokości koszenia

Urządzenie ma 7 pozycji do ustawiania wysokości koszenia (25/30/38/45/55/65/75 mm):

1. Pociągnąć dźwignię (17) do ustawienia wysokości koszenia na zewnątrz.
2. Przesunąć dźwignię regulacji wysokości koszenia do żądanej pozycji (33).
3. Puścić dźwignię ustawiania wysokości koszenia (17).

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 30 - 45 mm, w przypadku trawnika użytkowego około 40 - 65 mm.



Podczas pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać dużą wysokość koszenia.



### Opróżnianie kosza na trawę

#### Wskaźnik poziomu napełnienia:

Na wskaźniku poziomu napełnienia (23) umieszczonym z boku kosza na trawę (21) widać, kiedy kosz na trawę (21) jest napełniony.



Wskaźnik poziomu napełnienia (23) otwarty: kosz na trawę jest pusty



Wskaźnik poziomu napełnienia (23) zamknięty: Kosz na trawę jest zapełniony



Wskaźnik poziomu napełnienia (23) działa tylko wtedy, gdy urządzenie jest w trybie pracy.

1. Zatrzymać silnik i odczekać do zatrzymania się noża.
2. Podnieść osłonę tylną (20).
3. Wyjąć kosz na trawę (21).
4. W celu opróżnienia należy kosz na trawę (21) na uchwycie do przenoszenia (22) i na dolnym uchwycie (22a) (patrz też „Utylizacja / ochrona środowiska”).
5. Ponownie zamontować kosz na trawę.

## Czyszczenie i konserwacja



**Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcja obsługi, powierzaj specjalistom z działu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Istnieje ryzyko wypadku! Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonuj tylko przy wyłączonym silniku i wyciągniętym wtyku świecy zapłonowej. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie ostygnie. Elementy silnika są bardzo gorące. Niebezpieczeństwo poparzenia!**



W trakcie kontaktu z nożem nosić rękawice.



Podczas czyszczenia i wykonywania prac konserwacyjnych proszę przestrzegać także dołączonej instrukcji obsługi firmy Briggs & Stratton.



Zalecamy, aby w kwestiach związanych z pracami konserwacyjnymi silnika zwracać się do autoryzowanego dystrybutora Briggs & Stratton. Najbliższego autoryzowanego dystrybutora można znaleźć w witrynie internetowej firmy Briggs & Stratton.

## Czyszczenie i ogólne prace konserwacyjne



Ogólne prace związane z czyszczeniem i konserwacją na spodzie urządzenia:



Włożyć podkładkę pod kosiarkę na benzynę.

1. Złożyć górny uchwyt (1)
2. Poluzować szybkozamykacze (7) i złożyć dolny trzonek (4).
3. Przechylić urządzenie do tyłu, tak aby świeca zapłonowa była skierowana do góry.



Należy zapewnić pomoc drugiej osoby do trzymania urządzenia, ze względu na niebezpieczeństwo opadnięcia urządzenia.




Nie przechylać urządzenia na bok ani do przodu. Płyty eksploatacyjne mogą wyciec i może dojść do uszkodzenia silnika.

- Zawsze dbać o czystość urządzenia. Do czyszczenia używać szczotki lub ściereczki, nie używać żadnych ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Do czyszczenia silnika nie używać wody, może ona zanieczyścić układ paliwowy.
- Po zakończeniu koszenia należy usunąć przywierające resztki roślin za pomocą kawałka drewna lub plastiku. Oczyszczyć w szczególności otwory wentylacyjne (A 8), otwór wyrzutowy i obszar noży. Nie używać twardych ani ostro zakończonych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

- Przed każdym użyciem urządzenie sprawdzić pod kątem występowania widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części. Sprawdzić prawidłowe zamocowanie wszystkich nakrętek, sworzni i śrub.
- Sprawdzić osłony i elementy ochronne (A 2, 8, 16, 20) pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymień je.

## M Wymiana filtra powietrza

 Nigdy nie używać urządzenia bez filtra powietrza. Kurz i brud przedostają się wtedy do silnika i powodują uszkodzenia.


### Wymywanie filtra powietrza

1. Zdjąć wtyk świecy zapłonowej (N 12) (patrz „Konserwacja świecy zapłonowej”).
2. Otworzyć gniazdo filtra powietrza (10).
3. Wyjąć filtr powietrza (11).
4. Wyczyścić filtr powietrza (11) w wodzie z dodatkiem mydła.
5. Osuszyć filtr powietrza (11). W filtr powietrza wetrzeć kilka kropel świeżego oleju silnikowego.
6. Uszkodzony filtr powietrza wymienić na nowy (patrz „Części zamienne/ Wyposażenie dodatkowe”).

### Wkładanie filtra powietrza


1. Włożyć filtr powietrza (11) do gniazda filtra powietrza (10).
2. Zamknąć gniazdo filtra powietrza (10).


## N Konserwacja świecy zapłonowej

 Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami powodują spadek mocy silnika.

1. Zdjąć wtyk (12) ze świecy zapłonowej (13) przez jednoczesnego pociąganie i obracanie.
2. Wykręcić świecę zapłonową (13) **w lewo** dołączonym kluczem do świecy (A 27).
3. Za pomocą szczelinomierza (można kupić w specjalistycznych sklepach) sprawdzić odstęp między elektrodami. Odstęp między elektrodami musi wynosić 0,7-0,8 mm.
4. W razie potrzeby wyregulować odstęp, lekko wyginając elektrodę masy świecy zapłonowej.
5. Oczyszczyć świecę zapłonową szczotką drucianą.
6. Włożyć oczyszczoną i ustawioną świecę zapłonową lub wymienić uszkodzoną świecę zapłonową na nową zapasową (A 26) (zalecany moment dokręcania 20 Nm, ustalony kluczem dynamometrycznym) (patrz „Części zamienne/akcesoria”).

## Wymiana oleju silnikowego

 Wymianę oleju silnikowego wykonywać przy pustym zbiorniku paliwa i ciepłym silniku. .


- 
- Pierwszą wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać po ok. 5 godzinach eksploatacyjnych, a następnie co 50 godzin eksploatacyjnych lub co roku.
  - Zużyty olej należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony

środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska”).


1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (N 12) (patrz „Konservacja świecy zapłonowej”).
2. Otworzyć korek zbiornika oleju (A 19).
3. Odpompować olej silnikowy pompą olejową (nie znajdującą się w zakresie dostawy).
3. Dolać olej silnikowego (patrz „Wlewanie oleju silnikowego”).


## **P** Wymiana noża


 **Nieprawidłowy montaż może być przyczyną ciężkich obrażeń ciała.**

 **Nigdy nie przechylać kosiarki z pełnym zbiornikiem benzyny lub oleju na bok bądź do przodu!**  
**Silnik ulega w ten sposób uszkodzeniu i unieważniona zostaje gwarancja.**

Sprawdzić nóż pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wymienić tępy lub uszkodzony nóż!

 Tępy nóż zawsze oddawać od naostrzenia w specjalistycznym zakładzie, ponieważ może on wykonać kontrolę niewyważenia.

 W trakcie kontaktu z nożem nosić rękawice.

 Nawet po jednorazowym odkręceniu śruby mocującej nóż (35) konieczna jest wymiana tarczy zaciskowej (37).

 Moment dokręcenia noża wynosi 45 Nm.


1. Wyciągnąć wtyk świecy zapłonowej (12).
2. Ustawić urządzenie w położeniu konserwacji (patrz ilustracja L).
3. Przytrzymać nóż (34) w mocnych rękawicach. Za pomocą klucza płaskiego odkręcić z wałka silnika (36) śrubę mocującą nóż (35) w lewo.
3. Zamontować nowy nóż w odwrotnej kolejności.  
Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie noża i ścisłe przyleganie do wałka silnika.  
Między śrubą mocującą nóż a nożem musi być umieszczona tarcza zaciskowa (37).
4. Dokręcić nóż siłą 45 Nm.

## **Ustawianie gaźnika**

Gaźnik został ustawiony fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczne będzie dodatkowe ustawienie (patrz „Wyszukiwanie błędów”), należy zlecić wprowadzenie ustawień specjalistycznemu warsztatowi.

## **Przechowywanie**

### **Ogólne informacje na temat przechowywania**

 **Nie przechowywać urządzenia z pełnym koszem na trawę. W przypadku wysokich temperatur trawa zaczyna żarzyć się pod wpływem ciepła. Niebezpieczeństwo pożaru.**

- Oczyszczyć i serwisować urządzenie przed przechowywaniem.

- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia odczekaj, aż silnik ostygnie.
- Do przechowywania paliwa należy stosować odpowiednie i dopuszczone zbiorniki.
- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed kurzem miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nie osłaniać urządzenia workami nylonowymi, gdyż może to prowadzić do powstawania wilgoci i pleśni.

## **O Składanie urządzenia**

Zespół rączki można złożyć na dwie części. Pozwala to zaoszczędzić miejsce do przechowywania urządzenia.

1. Zdjąć kosz na trawę (A 21).
2. Zdjąć linkę startera (A 24).
3. Otworzyć dźwignie szybkoocuczące (7) na dolnym trzonku (4).
4. Obrócić szybkozamykacze (7) w poprzek do trzonka. W tym celu należy lekko odciągnąć szybkozamykacz (7) od dolnego trzonka (4).
5. Złożyć obydwa trzonki na dół.  
Nie wolno przy tym przycisnąć cięgna Bowdena (3).

## **Przechowywanie w trakcie przerwy zimowej**



W razie nieprzebrzegania wskazówek w sprawie składowania, resztki paliwa w gaźniku mogą spowodować problemy z rozruchem lub trwałe szkody.

- Uruchomić silnik i pozwolić mu popracować do momentu całkowitego zużycia benzyny.
- Wymienić olej (patrz „Wymiana oleju silnikowego”).

- Konserwacja silnika:
  - wykręcić świecę zapłonową (N 13) (patrz „Czyszczenie i konserwacja”);
  - wlać łyżkę oleju silnikowego do komory silnika przez otwór świecy zapłonowej;
  - pociągnąć linkę startera (I 24) przy pociągniętej dźwigni gazu (2) kilka razy powoli, aby rozprowadzić olej we wnętrzu silnika;
  - ponownie dokręcić świecę zapłonową (N 13).
- Zużyty olej i resztki benzyny należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska”).



Zbiornika benzyny nie trzeba utylizować, jeżeli do benzyny dodany zostanie dodatek paliwowy (patrz „Części zamienne” i instrukcja obsługi Briggs & Stratton).

## **Utylizacja/ochrona środowiska**

- Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddawać do punktu recyklingu przeprowadzanego zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
  - Starannie opróżnić zbiornik paliwa i oleju, po czym przekazać urządzenie do jednostki zajmującej się recyklingiem. Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według rodzajów odpadów i w ten sposób przekazać do punktu recyklingu.
  - Zużyty olej i resztki benzyny należy przekazać do jednostki zajmującej się utylizacją, a nie wylewać ich do kanalizacji lub odpływów.
  - Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym dziale serwisowym.

- Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie.
- Ściętej trawy nie wrzucaj do kontenera na śmieci, lecz złóż ją do kompostowania lub rozprosz ją jako warstwę ściółki pod krzakami i drzewami.

## Terminy konserwacji

Regularnie wykonywać wyszczególnione w tabeli prace konserwacyjne. Regularna konserwacja przyczyni się do wydłużenia żywotności urządzenia. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

konserwacją (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”)	przed	po	po pierwszych 5 godzinach	po 8 godzinach	po 50 godzinach	co roku
	pracy					
Sprawdzić i dokręcić śruby, nakrętki, sworznie	✓					
Sprawdzić poziom oleju silnikowego / poziom benzyny i w razie potrzeby dolać	✓			✓		
Wyczyścić elementy obsługowe / obszar wokół tłumika		✓		✓		
Wyczyścić ochronę palców <sup>b</sup>				✓		
Wymienić olej silnikowy			✓		✓	✓
Wymienić filtr powietrza <sup>a</sup>						✓
Wyczyścić/ustawić/wymienić świecę zapłonową				✓		✓
Wyczyścić/sprawdzić, naostrzyć nóż		✓				✓
Sprawdzić tłumik i pochłaniacz iskier <sup>b</sup>					✓	✓
Wyczyścić układ chłodzenia powietrza <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> w przypadku dużego zapylenia lub silnego zanieczyszczenia wymieniać części

<sup>b</sup> patrz instrukcja obsługi Briggs & Stratton



## Części zamienne/akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie  
www.grizzly-service.eu**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „centrum serwisowego” (patrz strona 108).

Pozycja w instrukcji obsługi	Nazwa	Nr katalogowy
<b>A</b> 3	Cięgno Bowdena	91099426
<b>A</b> 14	Koło przednie	91099420
<b>A</b> 18	Koło tylne	91099421
<b>A</b> 21	Kosz na trawę	91099423
<b>A</b> 7	Dźwignia szybkocmocująca z akcesoriami do montażu	91105134
	Nóż / uchwyt noża / śruba mocująca nóż	13700458

Części zamienne i akcesoria dla silnika (np. filtr powietrza i świece zapłonowe) można zamawiać także bezpośrednio przez firmę Briggs & Stratton. Jeśli będą potrzebne inne części zamienne, numer części należy sprawdzić na rysunku złożeniowym.

## Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Silnik nie uruchamia się	Za mało benzyny w zbiorniku	Wlać benzynę
	Niewłaściwa kolejność rozruchu	Przestrzegać instrukcji uruchamiania silnika (patrz „Obsługa”)
	Wtyk świcy zapłonowej ( <b>A</b> 12) nie jest założony prawidłowo Świeca zapłonowa pokryta sadzą	Założyć wtyk świcy zapłonowej Oczyścić, ustawić lub wymienić świecę zapłonową (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Źle ustawiony gaźnik	Zlecić serwisowi ustawienie gaźnika

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Sposób usunięcia problemu</b>
Silnik uruchamia się, urządzenie nie pracuje jednak z pełną mocą	Zanieczyszczony filtr powietrza ( <b>M</b> 11)	Wymienić filtr powietrza (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Źle ustawiony gaźnik	Zlecić serwisowi ustawienie gaźnika
Silnik krztusi się, zacina się	Źle ustawiony gaźnik	Zlecić serwisowi ustawienie gaźnika
	Sadza na świecy zapłonowej ( <b>N</b> 13)	Oczyścić, ustawić lub wymienić świece zapłonowe (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
Silnik przegrzewa się	Otwory wentylacyjne ( <b>A</b> 8) zatkane	Wyczyścić otwory wentylacyjne
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa ( <b>N</b> 13)	Wymienić świecę zapłonową
	Za mało oleju w silniku	Wlać olej silnikowy (patrz „Uruchomienie”)
Silnik dymi	Zanieczyszczony filtr powietrza ( <b>M</b> 11)	Wymienić filtr powietrza (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Za mało oleju w silniku	Wlać olej silnikowy (patrz „Uruchomienie”)
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Trawa za krótka i za wysoka	Zmiana wysokości koszenia (patrz „Ustawianie wysokości koszenia”)
	Tępy nóż	patrz „Wymiana noża”
	Nóż zablokowany przez trawę, kosz na trawę pełny, otwór wyrzutowy zatkany	Usunąć trawę (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
Nóż nie obraca się	Nóż zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Nóż zamontowany nieprawidłowo	Zamontować nieprawidłowo nóż (patrz „Wymiana noża”)
Nienaturalne odgłosy, stukotanie lub drgania	Nóż zamontowany nieprawidłowo	patrz „Wymiana noża”
	Uszkodzony nóż	

## Gwarancja

Szanowny Kliencie, na to urządzenie udzielamy 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Należy pamiętać o obowiązujących ewentualnie innych warunkach gwarancji na silnik. Proszę uważnie przeczytać dołączoną instrukcję obsługi producenta silnika, firmy „Briggs & Stratton”. Ta gwarancja nie narusza ustawowych praw gwarancyjnych kupującego.

W przypadku usterek tego urządzenia nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. urządzenie tnące, świeca zapłonowa, filtr powietrza, linka startera), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki). Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

## Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 324460\_1904).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.
- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

## Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

**Uwaga:** Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

## Service-Center

W razie problemów z silnikiem w kosiarce na benzynę prosimy zwrócić się do właściwego serwisu firmy „Briggs & Stratton”. Najbliższego autoryzowanego dystrybutora można znaleźć w witrynie internetowej firmy Briggs & Stratton.

### Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 324460\_1904

## Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Niemcy

www.grizzly-service.eu

## Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>110</b>	<b>Čištění a údržba.....</b>	<b>120</b>
<b>Použití dle určení.....</b>	<b>110</b>	Čištění a obecné údržbové práce....	121
<b>Obecný popis.....</b>	<b>110</b>	Výměna vzduchového filtru.....	121
Rozsah dodávky .....	110	Údržba zapalovací svíčky.....	121
Přehled .....	110	Výměna motorového oleje.....	122
Popis funkce .....	111	Výměna nože .....	122
Ochranná zařízení.....	111	Nastavení karburátoru .....	123
<b>Technické údaje.....</b>	<b>111</b>	<b>Skladování .....</b>	<b>123</b>
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>112</b>	Obecné skladovací pokyny .....	123
Piktogramy/symboly.....	112	Sklopení zařízení .....	123
Obecné bezpečnostní pokyny.....	113	Skladování během zimního období .	123
<b>Uvedení do provozu.....</b>	<b>116</b>	<b>Likvidace/ochrana životního</b>	<b>124</b>
Montáž spodního držadla.....	116	<b>prostředí.....</b>	<b>124</b>
Montáž držadla.....	116	<b>Náhradní díly/příslušenství.....</b>	<b>124</b>
Montáž startovacího lanka .....	117	<b>Intervaly údržby .....</b>	<b>125</b>
Montáž/demontáž		<b>Hledání chyb.....</b>	<b>126</b>
zachytávacího koše na trávu .....	117	<b>Záruka .....</b>	<b>127</b>
Doplnění motorového oleje.....	117	<b>Opravná .....</b>	<b>128</b>
Kontrola stavu oleje.....	117	<b>Service-Center .....</b>	<b>128</b>
Doplnění benzínu.....	118	<b>Dovozce .....</b>	<b>128</b>
<b>Obsluha .....</b>	<b>118</b>	<b>Překlad originálního</b>	<b>128</b>
Spouštění/vypnutí motoru .....	118	<b>prohlášení o shodě CE.....</b>	<b>154</b>
Sečení .....	119	<b>Rozvinuté náčrtky .....</b>	<b>156</b>
<b>Pokyny k práci .....</b>	<b>119</b>		
Všeobecné pokyny k práci .....	119		
Nastavení výšky sečení.....	119		
Vyprázdnění zachytávacího			
koše na trávu .....	120		

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového zařízení. Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto zařízení. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtěte tento závod a návod od společnosti Briggs & Stratton. Předějete tak nesprávné manipulaci. Před použitím zařízení se seznámete se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte zařízení pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uskladněte na vhodném místě a při předání přístroje třetím osobám jím odevzdejte také veškeré podklady.

## Použití dle určení

Přístroj je určen pouze k sečení trávníků a travnatých ploch v domácím prostředí. Tento přístroj není vhodný pro komerční využití. Při řemeslném použití záruka zaniká. Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Přístroj je určen pro použití dospělými. Děti a osoby, které nejsou s touto příručkou obeznámeny, nesmí přístroj používat. Obsluha nebo uživatel nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku.

## Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

## Rozsah dodávky

Opatrně vyjměte přístroj z obalu a zkontrolujte úplnost následujících dílů:

- benzínová sekačka na trávu
- spodní držadlo
- montážní příslušenství pro spodní držadlo
- zachytávací koš na trávu
- kabelová svorka
- náhradní zapalovací svíčka
- klíč na zapalovací svíčky
- stručný návod
- návod k obsluze
- návod k obsluze Briggs & Stratton

## Přehled



- 1 držadlo
- 2 bezpečnostní držadlo
- 3 bovden
- 4 spodní držadlo
- 5 montážní příslušenství, držadlo
- 5a podložka
- 5b rychloupínací páka
- 5c šroub
- 6 kabelová svorka
- 7 2 rychloupínač
- 8 kryt motoru s větracími otvory (ochrana prstů)
- 9 víko nádrže
- 10 pouzdro vzduchového filtru
- 11 vzduchový filtr (není viditelný)
- 12 nástrčka zapalovací svíčky
- 13 zapalovací svíčka (není viditelná)
- 14 2 přední kola
- 15 pouzdro z ocelového plechu
- 16 ochrana výfuku
- 17 páka pro nastavení výšky řezu
- 18 2 zadní kola
- 19 víčko olejové nádrže s měrkou
- 20 zadní protinázarový kryt

- 21 zachytávací koš na trávu
- 22 rukojeť záchytného koše na trávu
- 22a spodní rukojeť,  
zachytávací koš na trávu
- 23 ukazatel stavu naplnění
- 24 rukojeť startéru se startovacím  
lankem
- 25 vedení startovacího lanka
- 26 náhradní zapalovací svíčka
- 27 klíč na zapalovací svíčku

- E** 28 plastové klapky
- 29 soutyčí zachytávacího  
koše na trávu

- F** 30 zavěšení zachytávacího koše na  
trávu

- H** 31 plnicí hrdlo

- I** 32 benzínové čerpadlo (Primer)

- K** 33 pozice výšky střihu

- P** 34 nůž
- 35 šroub nože
- 36 motorové vřeteno
- 37 pružná podložka

## Popis funkce

Přístroj je poháněn výkonným čtyřtaktním motorem (řada Briggs & Stratton 125 cc). Přístroj je vybaven vysoce kvalitním pouz-drem z ocelového plechu, zachytávacím košem na trávu a sklopnou rukojeťí. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Ochranná zařízení

- A** **2 bezpečnostní držadlo**  
Po uvolnění bezpečnostního držad-la se přístroj okamžitě vypne.

## 16 ochrana výfuku

chrání ruce nebo hořlavé mate-riály před kontaktem s horkým výfukem.

## 20 zadní protinázový kryt

chrání obsluhu před odletujícími součástmi a před neúmyslným kontaktem s nožem při sečení bez zachytávacího koše na trávu.

## Technické údaje

### Benzínová sekačka

**na trávu.....PBM 125 A1**  
motor..... 4taktní B&S 125cc Series  
zdvihový objem motoru..... 125 cm<sup>3</sup> (cc)  
výkon ..... 1,82 kW (2,47 PS)  
max. počet otáček (n<sub>0</sub>) .....2900 min<sup>-1</sup>  
utahovací moment nože ..... 45 Nm  
objem nádrže na benzín ..... 0,8 l  
oktanové číslo..... 95-98  
objem nádrže na motorový olej ..... 0,5 l  
zapalovací svíčka ..... Champion XC92YC  
okruh sečení ..... ø 420 mm  
výška sekání .....7 úrovní,  
..... 25/30/38/45/55/65/75 mm  
objem zachytávacího koše na trávu.... 55 l  
hmotnost (vč. zachytávacího  
koše na trávu, s prázdnou nádrží) ....21 kg  
hladina akustického tlaku  
(L<sub>PA</sub>) ..... 71,9 dB(A); K<sub>PA</sub>= 3,0 dB  
hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>)  
změřená ..... 91,9 dB(A); K<sub>WA</sub>= 1,89 dB  
zaručená ..... 94 dB(A)  
Vibrace na rukojeti  
(a<sub>r</sub>) .....5,1 m/s<sup>2</sup>; K= 2,0 m/s<sup>2</sup>

Hladina hluku a vibrací byla stanovena dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle standardizované zkušební metody a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným.

Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby expozice přístroje.



**Výstraha:** Hodnota emise vibrací se může lišit od indikační hodnoty během skutečného používání zařízení v závislosti na způsobu použití zařízení.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

## Bezpečnostní pokyny

V této části jsou uvedeny základní bezpečnostní předpisy při práci s přístrojem.

## Piktogramy/symboly

### Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si návod k obsluze.



Kolem stojícím osobám hrozí zranění kvůli odletujícím částicím. Takové osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od zařízení.



Hrozí nebezpečí poranění ostrými noži! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.



Pozor – toxické výpary! Neprovazujte zařízení v uzavřených prostorách.



Pozor – benzín je hořlavý! Nekuřte a zdroje tepla udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Přístroj nevystavujte působení vlhkosti. Nepracujte v dešti.



Pozor! Doběh nože sekačky na trávu.



Ponecháte-li zařízení bez dozoru, vypněte motor.



Nikdy nesečte trávu, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata.



Před prováděním údržby vypněte motor a odpojte zástrčku zapalovací svíčky.



Pozor – horké povrchy!  
Nebezpečí popálení



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.



Údaj o hladině akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB.



Nebezpečí! Ruce a nohy udržujte v bezpečné vzdálenosti.

### Piktogram na víčku nádrže:



Upozornění na plnicím hrdlu na benzín. Nelze tankovat směs E85!





Pozor! Před spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.

### Piktogram na krytce olejové nádrže:



Upozornění na plnicím hrdlu na olej

### Piktogram na benzínové nádrži:



Pozor! Přečtěte si návod k obsluze.



Pozor – benzín je hořlavý! Před doplňováním paliva nechte minim. 2 minuty vychladnout motor.



Pozor - toxické výpary CO! Neprovozujte zařízení v uzavřených prostorech.



Pozor – horké povrchy! Nebezpečí popálení

### Piktogram na benzínovém čerpadlu:



Před spuštěním třikrát stiskněte benzínové čerpadlo (primer).

### Piktogram na držadle:



Zapnutí přístroje (ON):  
Bezpečnostní držadlo přitáhnout k sobě.

Vypnutí přístroje (OFF):  
Bezpečnostní držadlo uvolnit.

### Ukazatel stavu naplnění:



Ukazatel stavu naplnění otevřen:  
Zachytávací koš na trávu je prázdný



Ukazatel stavu naplnění zavřen:  
Zachytávací koš na trávu je plný

### Symbody v návodu k použití



**Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob nebo hmotných škod.**



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění škod.



Při spuštění přístroje se postavte za něj.



Informační značka s informacemi pro lepší zacházení s přístrojem.

### Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA!** Přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může dojít k požáru a/ nebo těžkým zraněním.

### Upozornění:

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s možnostmi nastavení a správným používáním zařízení.
- V případě nejistot při používání přístroje a o nedovoleném ovládní se nechte zaškolit.
- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci se řiďte zdravým rozumem. Příklad nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik

nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným zraněním.

- Toto zařízení není určeno k použití osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi; stejně tak by neměly tento přístroj používat osoby, které nemají zkušenosti s manipulací s tímto zařízením nebo nemají dostatečné znalosti o tomto zařízení, pokud nepracují pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nejsou poučeny o tom, jak zařízení používat.
- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Nikdy nedovolte, aby děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze, přístroj používaly. Místními ustanoveními může být stanoven minimální věk uživatele.
- Nikdy nekoste, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Myslete na to, že uživatel je zodpovědný za nehody a úrazy s účastí dalších lidí a jejich majetku.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

### **Přípravná opatření:**

- Při kosení je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nekoste naboso nebo v lehkých sandálech. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly. Nošení vhodného oděvu snižuje riziko zranění.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny a odhodte je.
- **Výstraha:** Benzín je vysoce vznětlivý. Požár nebo výbuchy mohou způsobit vážné popáleniny:

- skladujte benzín pouze ve vhodných nádobách;
- tankujte palivo pouze venku a při plnění paliva nekuřte;
- před nastartováním motoru doplňte benzín. Během chodu motoru nebo pokud je zařízení horké, se nesmí otevírat víko palivové nádrže ani doplňovat benzín.
- Pokud benzín přetekl, se nepokoušejte nastartovat motor. Místo toho se zařízení musí odstranit z benzinem kontaminovaného prostoru. Je třeba se vyhnout jakémukoli pokusu zapálení, dokud se nevypaří benzinové výpary;
- Z bezpečnostních důvodů je nutné v případě poškození vyměnit nádrž na benzín a jiné kryty nádrže.

- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nástroje, upevňovací čepy a celé řezací zařízení nejsou opotřebené nebo poškozené. K zabránění nerovnováhy lze opotřebené nebo poškozené nástroje a čepy vyměňovat pouze v sadách.
- Buďte opatrní u přístrojích s více řeznými nástroji, protože pohyb jednoho nože může způsobit otáčení zbývajících nožů.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Použití cizích dílů může vést ke zraněním a okamžité ztrátě záruky.

### **Manipulace:**

- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorách, v nichž může dojít k nahromadění nebezpečného oxidu uhelnatého.
- Sečte jen za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení. V neos-

větleném pracovním prostoru může dojít k nehodám.

- Pokud je to možné, nepoužívejte zařízení na vlhkou trávu.
- Dbejte vždy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, skládkách, příkopech nebo nábrežích. To Vám umožní lépe kontrolovat přístroj v neočekávaných situacích.
  - Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí, nikdy ne nahoru nebo dolů.
  - Buďte zvlášť opatrní při změně směru jízdy na svahu.
  - Nesečte na příliš strmých svazích (max. 10°).
- Ved'te přístroj pouze rychlostí chůze.
- Buďte zvlášť opatrní, když zařízení obracíte nebo je táhnete směrem k sobě .
- Zastavte řezací zařízení, když je třeba zařízení naklonit, pro přenesení přes nezatravněné oblasti a když zařízení přenášíte sečenou plochu neb z ní.
- Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami ani bez připevněných ochranných zařízení, např. odrazové plechy a/nebo zařízení na sběr trávy. Tím je zajištěno, že přístroj bude i nadále bezpečný.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru ani jím přespříliš neotáčejte. Zařízení by se mohlo poškodit.
- Před spuštěním motoru odpojte všechny řezné nástroje a pohony.
- Spusťte zařízení opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi nohama a řezným nástrojem. Hrozí nebezpečí zranění.
- Při spuštění nebo nastartování motoru nesmí být zařízení naklopeno, nebude-li zařízení při tomto postupu zdviženo. V takovém případě nakloňte zařízení jen tak, jak je to naprosto nezbytné a nadzvedněte ho jen na straně odvrácené od uživatele.
- Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím otvorem.
- Zapněte motor podle pokynů, a teprve potom, když jsou Vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
- Nikdy nepokládejte ruce ani nohy na rotující části ani pod ně. Vždy se zdržujte v bezpečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. Okamžik nepozornosti při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- Nikdy nezvedejte ani nepřenášejte zařízení s běžícím motorem.
- Vypněte motor, vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky a zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé díly zastavily.
  - před uvolněním zablokování nebo odstranění ucpání ve vyhazovacím otvoru;
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji;
  - pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zkontrolujte vizuálně škody na zařízení a proveďte nezbytné opravy ještě před opětovným použitím zařízení;
  - pokud zařízení začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola;
- Vypněte motor, vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky a zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé díly zastavily.
  - při opuštění zařízení;
  - před dotankováním.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru na pracovišti.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným přístrojem ani s přístrojem, které bylo modifikováno bez souhlasu výrobce. Použití tohoto zařízení pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

- Při nebezpečí úderu bleskem s přístrojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

### Údržba a skladování:

- Dbejte na to, aby všechny matice a šrouby byly pevně utažené a zařízení bylo v bezpečném provozním stavu. Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaného zařízení.
- Nikdy neskladujte zařízení s benzínem v nádrži uvnitř budovy, ve které by benzínové výpary mohly přijít do styku s otevřeným plamenem nebo jiskrami.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout. Hrozí nebezpečí požáru.
- K zabránění nebezpečí požáru udržujte motor, výfuk a oblast kolem nádrže na benzin mimo dosah trávy, listí nebo uniklého tukového maziva (motorový olej).
- Pravidelně kontrolujte, zda není zařízení na zachytávání trávy opotřebovano nebo zda neztratilo svou funkci.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Vyměňte vadné tlumiče.
- Pokud je třeba vyprázdnit nádrž na benzin, mělo by se toto provádět venku.
- Zacházejte s Vaším přístrojem s pečlivostí. Pro lepší a bezpečnější práci udržujte nástroje ostré a v čisté. Postupujte podle předpisů pro údržbu.
- Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce, neuvedené v tomto návodu k obsluze, smí provádět námi autorizovaný servis pro služby zákazníkům.
- Skladujte přístroj na suchém místě a mimo dosah dětí. Zařízení jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.

## Uvedení do provozu



**Pozor! Nebezpečí zranění v důsledku otáčejícího se nože. Práce na zařízení provádějte pouze při vypnutém noži a v klidovém stavu.**



Postupujte podle pokynů v dodávaném návodu k obsluze společnosti Briggs & Stratton.

Před spuštěním zařízení je nutné

- odstranit všechny přepravní zámky,
- držadlové soutyčí vyklopit nahoru a zablokovat rychloupínací páčku,
- doplnit motorový olej,
- doplnit benzin
- případně namontovat zachytávací koš na trávu
- případně nastavit výšku sečení



### Montáž spodního držadla



Při montáži tyčové ústrojí rukojeti dávejte pozor, abyste nepřiskřípli bovden (A 3).

1. Vyklopte spodní držadlo (4) nahoru.
2. Otočte rychloupínače (7) příčně k držadlu. Z tohoto důvodu je nutné zlehka uvolnit rychloupínač (7) od spodního držadla (4).
3. Spodní držadlo (4) uveďte do požadované polohy. Možné jsou 3 pozice.
4. Otočte rychloupínače (7) znovu do původní polohy. Rychloupínače zaskočí.



### Montáž držadla

1. Nasadte držadlo (1) na spodní rukojeť(4).

- Šrouby (5c) na obou stranách protáhněte otvory v soutyčí držadla.
- Na šrouby (5c) nasadíte podložku (5a). Drážkovaná strana podložky (5a) je orientována směrem k držadlu (1).
- Našroubujte páku rychloupínače (5b) na šrouby (5c).
- Zajistěte páku rychloupínače (5b) jejím přitisknutím ve směru držadla (1). Páky rychloupínače musí přiléhat k držadlu tak, aby bylo možné provést upnutí střední silou. V opačném případě se rychloupínací páčka pro upnutí musí otočit ve směru hodinových ručiček nebo uvolnit proti směru hodinových ručiček.
- Upevněte bovden (3) pomocí kabelové svorky (A 6) na spodní rukojeti (4).

## D Montáž startovacího lanka

- Zatáhněte za bezpečnostní rukojeť (2) ve směru k hornímu držadlu (1) a přidržte ji.
- Pomalou zatáhněte za startovací lanko na rukojeti startéru (24) směrem k rukojeti.
- Zavěste startovací lanko do vedení startovacího lanka (25).
- Pustte bezpečnostní držadlo (2).

## Montáž/demontáž zachytávacího koše na trávu



**Pozor: Neprovozujte zařízení bez plně namontovaného zachytávacího koše na trávu nebo bez protinárazových krytů. Nebezpečí zranění!**

## E Montáž záchytné sítě

- Ohrňte plastové jazyčky (28) na zachytávacím koši na trávu (21)

přes rám zachytávacího koše na trávu (29).

## F

### Montáž zachytávacího koše na trávu na zařízení:

- Zdvihněte zadní protinárazový kryt (20).
- Uchopte zachytávací koš na trávu (21) za přenášečí rukojeť (22).
- Zavěste zachytávací koš na trávu (21) do připraveného zavěšení zachytávacího koše na trávu (30) na zadní straně zařízení.
- Odložte protinárazový kryt (20), drží zachytávací koš na trávu (21) na svém místě.

### Demontáž zachytávacího koše na trávu:

- Zdvihněte protinárazový kryt (20).
- Uchopte zachytávací koš na trávu (21) za přenášečí rukojeť (22).

## G

### Doplnění motorového oleje



Umístěte zařízení na rovnou zem.

- Odšroubujte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (19).
- Naplňte motorový olej do olejové nádrže. Olejová nádrž pojme 0,5 l motorového oleje. Použijte značkový olej (např. SAE 30).
- Uzavřete víčko olejové nádrže (19).

### Kontrola stavu oleje

- Odšroubujte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (19).
- Otřete olejovou měrku (19) čistým hadříkem.

3. Víčko olejové nádrže s olejovou měrkou (19) zastrčte zpět do olejové nádrže až na doraz.
4. Po vytažení odečtete hladinu oleje na měrce.  
Hladina oleje musí být v označeném poli mezi značkou minimálního a maximálního naplnění (maximum: 0,5 l motorového oleje v olejové nádrži).
5. Otřete veškerý rozlitý motorový olej.
6. Uzavřete víčko olejové nádrže (19).



**i** Před každým sečením zkontrolujte hladinu oleje a doplňte motorový olej před dosažením spodní značky.

## H Doplnění benzínu



### Výstraha! Benzín je hořlavý, škodlivý pro zdraví a životní prostředí:

- Benzín skladujte v určených nádobách;
- Tankujte pouze venku a nikdy se spuštěným nebo horkým motorem;
- Opatrně otevřete uzávěr palivové nádrže, abyste uvolnili přetlak;
- Při tankování nekuřte;
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů;
- Odstraňte rozlitý benzín.
- Benzín uchovávejte mimo dosah jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů vznícení.
- Zlikvidujte zbytky benzínu ekologicky nezávadně (viz „Likvidace/ochrana životního prostředí“).

**!** - Nepoužívejte směs benzínu a oleje.

- Používejte jako palivo bezolovnatý běžný benzín nebo benzín super;
- v případě použití bio-paliva se nesmí přimísit více než 10 % ethanolu.
- Používejte pouze čistý čerstvý benzín.
- Benzín neskladujte déle než měsíc, protože jeho kvalita se zhoršuje.

1. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (A 9).
2. Doplňte benzín až ke spodní hraně plnicího hrdla (31). Nenaplňujte nádrž na benzín až úplně k okraji, aby měl benzín dostatek prostoru pro expanzi.
3. Otřete zbytky benzínu kolem uzávěru paliva.
4. Znovu uzavřete víko nádrže.


## Obsluha

**i** Určitému zatížení hlukem způsobenému tímto přístrojem se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na povolenou a k tomu určenou dobu. Dodržujte příp. doby klidu a omezte dobu trvání práce na minimum. Pro vaši osobní ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti je nutné nosit vhodnou ochranu sluchu.

### I Spouštění/vypnutí motoru



**Výstraha! Benzín je hořlavý. Nastartujte motor ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění. Hrozí nebezpečí požáru.**

 Nastartujte zařízení na pevném a vodorovném povrchu, pokud možno ne ve vysoké trávě. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká objektů ani země.



Pro Vaši bezpečnost: Při spuštění přístroje se postavte za něj.



Pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a oleje (viz „Kontrola hladiny oleje“) a včas jej doplňte.

### Studený start:

1. Stiskněte třikrát palivové čerpadlo (32) (primer).
2. Zatahněte za bezpečnostní rukojeť (2) ve směru k držadlu (1) a přidržte ji.
3. Zatahněte za rukojeť startéru (24).
4. Po nastartování motoru pomalu nechte rukojeť startéru sklouznout zpět do vedení lanka startéru (25).



V případě **teplého startu** není potřebné stisknutí primeru (32).



Pokud se primer stiskne příliš často, vnikne do karburátoru příliš velké množství benzínu a motor lze těžce nastartovat.

### Zastavení motoru:

- Uvolněte bezpečnostní držadlo (2). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

### Zařízení pro zastavení nožů:

Pravidelně kontrolujte zařízení pro zastavení nožů:

- Uvolněte bezpečnostní držadlo (2). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.

Nůž se musí zastavit do 7 sekund.

## J Sečení

1. Nastartujte motor (viz „Nastartování/zastavení motoru“).
2. Držte držadlo (1) a bezpečnostní držadlo (2) při sečení pevně oběma rukama.

## Pokyny k práci

### Všeobecné pokyny k práci

- Pokud je to možné, sekejte suchou trávou, abyste ochránili travní drny.
- Nastavte výšku řezu tak, aby nedošlo k přetížení přístroje.
- Jezděte přístrojem pomalým tempem, dle možnosti v přímých pružích. K zajištění souvislého sečení, by se pruhy vždy měly překrývat o několik centimetrů.
- Nepohybujte se dozadu.
- Na svazích pracujte vždy příčně po úbočí.
- Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizím předmětem, okamžitě zastavte motor. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda není poškozen. Pokračujte v práci pouze s nepoškozeným zařízením.
- Během delších přestávek a pro přepravu přístroj vypněte a vyčkejte úplné zastavení nože.
- Přístroj vyčistěte po každém použití tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.

## K Nastavení výšky sečení

Přístroj má 7 poloh k nastavení výšky sečení (25/30/38/45/55/65/75 mm):

1. Zatažením za páku (17) směrem ven nastavíte výšku sečení.

2. Přesuňte páku pro nastavení výšky sečení do požadované polohy (33).
3. Uvolněte páku pro nastavení výšky sečení (17).


Správná výška sečení pro dekorativní trávnik je cca 30 – 45 mm, u užitkového trávniku přibližně 40 – 65 mm.


**i** Pro první sečení v sezóně by se měla zvolit vysoká výška sečení.

## **F** Vyprázdnění zachytávacího koše na trávu

### Ukazatel stavu naplnění:

Podle ukazatele stavu naplnění (23) na boku zachytávacího koše na trávu vidíte stav naplnění zachytávacího koše na trávu (21).

 Ukazatel stavu naplnění (23) otevřen: Zachytávací koš na trávu je prázdný

 Ukazatel stavu naplnění (23) zavřen: Zachytávací koš na trávu je plný

**i** Ukazatel stavu naplnění (23) funguje pouze tehdy, když je zařízení v provozu.

1. Zastavte motor a počkejte, až se nůž zastaví.
2. Zdvihněte zadní protinázorový kryt (20).
3. Vyjměte zachytávací koš na trávu (21).
4. Pro vyprázdnění uchopte zachytávací koš na trávu (21) za přenášečí rukojeť (22) a za spodní rukojeť (22a) (viz také „Likvidace / ochrana životního prostředí“).

5. Znovu namontujte zachytávací koš na trávu.

## Čištění a údržba



**Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte provést v odborné dílně. Používejte pouze originální náhradní díly značky Grizzly. Hrozí nebezpečí úrazu! Údržbové a čisticí práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytažené nástřce zapalovací svíčky. Hrozí nebezpečí poranění! Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Součásti motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí popálení!**



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Při čištění a údržbě postupujte podle pokynů v dodávaném návodu společnosti Briggs & Stratton.



Při provádění údržby motoru doporučujeme kontaktovat smluvního partnera společnosti Briggs & Stratton. Na webových stránkách Briggs & Stratton najdete autorizovaného prodejce ve vaší blízkosti.



## Čištění a obecné údržbové práce

### **L** Čisticí a obecné údržbářské práce na spodní straně zařízení

**i** Umístěte pod benzínovou sekačku podložku.

1. Sklopte horní rukojeť (1).
2. Uvolněte rychloupínač (7) a sklopte spodní rukojeť (4).
3. Nakloňte zařízení dozadu tak, aby zapalovací svíčka vyčnívala nahoru.

**!** Při těchto činnostech spolupracujte s další osobou, aby tak nedošlo k překlopení zařízení dozadu.

**!** Zařízení nenaklánějte na stranu ani vpřed. Mohou vytéct provozní kapaliny a motor se může poškodit.

- Příklad udržujte vždy v čistém stavu. Při čištění používejte kartáč nebo hadřík, avšak žádné agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. K čištění motoru nepoužívejte vodu, mohlo by dojít ke kontaminaci palivového systému.
- Po sečení odstraňte všechny přilnuté rostlinné zbytky kusem dřeva nebo plastu. Zejména vyčistěte větrací otvory (A 8), vyhazovací otvor a prostor nože. Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti. Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.

- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení (A 2, 8, 16, 20), zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Je-li to nutné, vyměňte je.

### **M** Výměna vzduchového filtru

**!** Zařízení nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Prach a nečistoty se jinak dostanou do motoru a zapříčiní poškození.

#### Vyjmutí vzduchového filtru

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (N 12) (viz „Údržba zapalovací svíčky“).
2. Otevřete skříň vzduchového filtru (10).
3. Vyjměte vzduchový filtr (11).
4. Vzduchový filtr (11) vyčistěte v mýdlovém roztoku.
5. Nechte vzduchový filtr (11) vysušit. Do vzduchového filtru veřete několik kapek čerstvého motorového oleje.
6. Vadný vzduchový filtr nahradte novým vzduchovým filtrem (viz „Náhradní díly / příslušenství“).

#### Vložení vzduchového filtru

1. Vložte vzduchový filtr (11) do skříně vzduchového filtru (10).
2. Znovu uzavřete skříň vzduchového filtru (10).


### **N** Údržba zapalovací svíčky


**i** Opořebené zapalovací svíčky nebo příliš velký odstup zápalu vedou ke snížení výkonu motoru.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) současným zatažením a otočením zapalovací svíčky (13).

2. Vyšroubujte zapalovací svíčku (13) **proti směru hodinových ručiček** pomocí přiloženého klíče na zapalovací svíčky (A 27).
3. Měrnými lístky zkontrolujte odstup zápalu (k dostání ve specializované prodejně). Interval zápalu musí být 0,7-0,8 mm.
4. Podle potřeby nastavte opatrně odstup ohnutí zemnicí elektrody zapalovací svíčky.
5. Zapalovací svíčku očistěte drátěným kartáčem.
6. Vyčistěte a seřídte zapalovací svíčku nebo vyměňte poškozenou zapalovací svíčku za náhradní zapalovací svíčku (A 26) (doporučený uťahovací moment 20 Nm, stanovený momentovým klíčem) (viz „Náhradní díly / příslušenství“).

## Výměna motorového oleje

 Výměnu motorového oleje provedte pouze při prázdné benzínové nádrži a teplém motoru.

-  • Olej vyměňte po cca 5 hodinách provozu, poté každých 50 hodin nebo jednou za rok.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (viz část „Likvidace / ochrana životního prostředí“).

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (N 12) (viz „Údržba zapalovací svíčky“).
2. Otevřete víčko olejové nádrže (A 19).
3. Odsajte motorový olej pomocí olejového čerpadla (není součástí dodávky).
3. Doplňte motorový olej (viz „Doplnění motorového oleje“).

## P Výměna nože



**Nesprávná montáž může způsobit vážné zranění.**



**Nikdy nenaklápějte do strany nebo dopředu sekačku s naplněnou nádrží na benzín nebo olej!**

**Motor se tím poškodí a záruka zanikne.**

Zkontrolujte opotřebení a poškození nože. Vyměňte tupý nebo poškozený nůž!



Vždy nechte tupý nůž nabrousit v odborném servisu, protože zde mohou provést zkoušku nevyváženosti.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Jakmile uvolníte šroub nože (35), je nutné vyměnit upínací podložku (37).



Uťahovací moment nože je 45 Nm.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12).
2. Uveďte zařízení do polohy pro údržbu (viz obr. L).
3. Nasadte si pevné rukavice a pevně přidržte nůž (34). Vyšroubujte šroub nože (35) proti směru hodinových ručiček pomocí klíče na šrouby z vřetena motoru (36).
3. Nový nůž namontujte v opačném pořadí. Ujistěte se, že je nůž správně umístěn a dobře přiléhá k vřetenu motoru. Mezi šroubem nože a nožem musí být vložena upínací podložka (37).
4. Utáhněte nůž momentem 45 Nm.

## Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven pro optimální výkon. Pokud je nutné provést další úpravy (viz „Hledání závad“), nechejte nastavení provést v odborném servisu.

## Skladování

### Obecné skladovací pokyny



**Neskladujte zařízení s naplněným zachytávacím košem na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvasit a vyvíjí teplo. Hrozí nebezpečí požáru.**

- Před uskladněním zařízení vyčistěte a proveďte na něm údržbu.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Pro skladování paliva používejte vhodné a schválené nádoby.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Nezakrývejte zařízení nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísň.

### **O** Sklopení zařízení

Z důvodu prostorově úspornějšího skladování lze tyčové ústrojí rukojeti sklopit nadvakrát.

1. Sejměte zachytávací koš na trávu (A 21).
2. Vyhákněte startovací lanko (A 24).
3. Otevřete rychloupínací páčku (7) na spodním držadle (4).
4. Otočte rychloupínače (7) příčně k

držadlu. Z tohoto důvodu je nutné zlehka uvolnit rychloupínač (7) od spodního držadla (4).

5. Zaklapněte obě držadla směrem dolů. Bovden (3) se přitom nesmí přiskřípnout.

### Skladování během zimního období



Při nedodržení skladovacích pokynů může dojít k problémům při startování nebo trvalému poškození v důsledku zbytkového paliva v karburátoru.

- Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nedojde palivo.
- Proveďte výměnu oleje (viz „Výměna motorového oleje“).
- Zakonzervujte motor:
  - Vyšroubujte zapalovací svíčku (N 13) (viz „Čištění a údržba“).
  - Nalijte lžici motorového oleje otvorem zapalovací svíčky do motorového prostoru.
  - Pomalu několikrát zatáhněte za startovací lanko (I 24) se zataženým bezpečnostním držadlem (I 2), aby se olej rozlil uvnitř motoru;
  - Znovu dotáhněte zapalovací svíčku (N 13).
- Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte (viz část „Likvidace/ochrana životního prostředí“).



Pokud do benzínu přidáte palivové aditivum, není nutné benzínovou nádrž vyprázdnit (viz část „Náhradní díly“ a návod k obsluze od firmy Briggs & Stratton).

## Likvidace / ochrana životního prostředí

- Příklad, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.
  - Opatrně vyprázdněte benzinovou a olejovou nádrž a odevzdejte zařízení na sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytřídit pro recyklaci.
  - Starý olej a zbytky benzínu odevzdejte ve sběrně. Nevylévejte je do kanalizace ani do výtoku.
  - V případě dotazů se obraťte na servisní středisko.
- Likvidaci Vašich vadných zaslaných přístrojů provádíme bezplatně.
- Nevyhazujte posečenou trávu do popelnice na odpady, ale odevzdejte ji pro kompostování nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod křoviny a stromy.

## Náhradní díly / příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko (viz strana 128).

Pozice, návod k obsluze	Označení	Č. objednávky
<b>A</b> 3	bovden	91099426
<b>A</b> 14	přední kolo (Set)	91099420
<b>A</b> 18	zadní kolo (Set)	91099421
<b>A</b> 21	zachytávací koš na trávu	91099423
<b>A</b> 7	rychloupínací páčka s montážním příslušenstvím	91105134
	Nůž / uložení nože / šroub nože	13700458

Náhradní díly a příslušenství motoru (např. vzduchové filtry a zapalovací svíčky) si můžete objednat také přímo od společnosti Briggs & Stratton. Pokud jsou potřebné další náhradní díly, tak číslo dílu naleznete na explozivním výkresu.

## Intervaly údržby

Provádějte pravidelně údržbářské práce uvedené v tabulce. Pravidelnou údržbou se prodlouží životnost zařízení. Kromě toho dosáhnete také optimální rezný výkon a přejdete nehodám.

Údržbové práce (viz část „Čištění a údržba“)	před	po	po pr- vních 5 hodinách	po 8 ho- dinách	po 50 ho- dinách	každo- ročně
	práce					
Zkontrolujte šrouby, matice a čepy a dotáhněte je.	✓					
Zkontrolujte hladinu motorového oleje / paliva a v případě potřeby doplňte motorový olej / benzín.	✓			✓		
Vyčistěte ovládací prvky / prostor kolem tlumiče hluku.		✓		✓		
Vyčistěte chrániče proti dotyku <sup>b</sup>				✓		
Vyměňte motorový olej			✓		✓	✓
Vyměňte vzduchový filtr <sup>a</sup>						✓
Vyčistěte/seřídte/nastavte/vyměňte zapalovací svíčky				✓		✓
Vyčistěte/zkontrolujte nůž, naostřete		✓				✓
Zkontrolujte tlumič hluku a lapač jisker <sup>b</sup>					✓	✓
Čištění chladicího vzduchového systému <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> Měňte často, pokud se tvoří hodně prachu nebo silná kontaminace

<sup>b</sup> viz návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton

## Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění chyb
Motor nenastartuje.	V benzinové nádrži je příliš málo benzínu.	Doplňte benzin.
	Nesprávné pořadí nastartování	Dodržujte pokyny pro nastartování motoru (viz „Obsluha“).
	Konektor zapalovací svíčky (A 12) není správně nasazen, zapalovací svíčka zanesená sazemi.	Nasaďte konektor zapalovací svíčky. Vyčistěte, seřídte nebo vyměňte zapalovací svíčku (viz „Čištění a údržba“).
	Nesprávně nastavený karburátor	Karburátor nechat nastavit v odborné dílně.
Motor se nastartuje, zařízení běží, avšak nikoliv na plný výkon.	Znečištěný vzduchový filtr (M 11)	Vyměňte vzduchový filtr (viz část „Čištění a údržba“).
	Nesprávně nastavený karburátor	Nechat nastavit karburátor v odborné dílně
Motor se zakučkává, zastavuje.	Nesprávně nastavený karburátor	Nechat nastavit karburátor v odborné dílně
	Znečištěná zapalovací svíčka (N 13)	Vyčistěte, seřídte nebo vyměňte zapalovací svíčky (viz „Čištění a údržba“).
Motor se přehřívá.	Větrací otvory (A 8) jsou ucpané.	Vyčistěte větrací otvory.
	Nesprávná zapalovací svíčka (N 13)	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“).
Z motoru se kouří	Znečištěný vzduchový filtr (M 11)	Vyměňte vzduchový filtr (viz část „Čištění a údržba“).
	Příliš málo motorového oleje v motoru.	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“).
Výsledky práce nejsou uspokojivé nebo motor pracuje jen ztěžka	Tráva je příliš nízká nebo příliš vysoká.	Změňte výšku sečení (viz „Nastavení výšky sečení“).
	Nůž je tupý.	viz „Výměna nože“
	Nůž je zablokovaný trávou, zachytávací koš na trávu plný, vyhazovací otvor ucpaný.	Odstraňte trávu (viz „Čištění a údržba“).
Nůž se netočí.	Nůž je zablokovaný trávou.	Odstraňte trávu
	Nůž není správně namontován.	Namontujte nůž správně (viz „Výměna nože“).
Abnormální zvuky, klapání nebo vibrace	Nůž není správně namontován.	viz „Výměna nože“
	Nůž je poškozen.	

## Záruka

Vážení zákazníci,  
na toto zařízení získáváte 3letou záruku od data zakoupení.

Upozorňujeme na případné jiné záruční podmínky pro motor. Přečtěte si k tomu pozorně přiložený návod k obsluze od výrobce motoru „Briggs & Stratton“. Vaše zákonné záruční nároky nejsou ovlivněny touto zárukou.

V případě závad na tomto zařízení máte nárok na zákonná práva vůči prodejci zařízení. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

### Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

## Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. řezací zařízení, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, startovací lanko), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 324460\_1904).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.



- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Opravná

Opravy, které nespádají do záruky, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center

Za problémy s motorem v benzínové sekačce na trávu odpovídá zodpovědný servis společnosti Briggs & Stratton. Na webových stránkách Briggs & Stratton najdete autorizovaného prodejce ve vaší blízkosti.



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [grizzly@lidl.cz](mailto:grizzly@lidl.cz)

IAN 324460\_1904

## Dovoze

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Německo

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)



## Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>129</b>	Vyprázdenie zberného koša na trávu.....	139
<b>Používanie podľa určenia .....</b>	<b>130</b>	<b>Čistenie a údržba .....</b>	<b>140</b>
<b>Všeobecný opis.....</b>	<b>130</b>	Čistenie a všeobecné údržbárske práce.....	140
Rozsah dodávky .....	130	Výmena vzduchového filtra .....	141
Prehľad .....	130	Údržba zapalovacej sviečky.....	141
Opis funkcie.....	131	Výmena motorového oleja.....	141
Ochranné zariadenia .....	131	Výmena noža .....	142
<b>Technické údaje.....</b>	<b>131</b>	Nastavenie karburátora .....	142
<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>132</b>	<b>Skladovanie.....</b>	<b>142</b>
Piktogramy/Symboly .....	132	Všeobecné pokyny pre skladovanie .....	142
Všeobecné bezpečnostné pokyny....	133	Sklopenie prístroja .....	143
<b>Uvedenie do prevádzky .....</b>	<b>136</b>	Skladovanie počas zimnej prevádzky.....	143
Montáž spodného držadla.....	136	<b>Likvidácia/ochrana životného ..</b>	<b>143</b>
Montáž držadla.....	136	<b>Intervaly údržby .....</b>	<b>144</b>
Montáž lanka spúšťača.....	137	<b>Náhradné diely/príslušenstvo ..</b>	<b>145</b>
Založenie/odobratie zberného koša na trávu .....	137	<b>Vyhľadávanie chýb .....</b>	<b>145</b>
Naplnenie motorového oleja .....	137	<b>Záruka .....</b>	<b>147</b>
Kontrola stavu oleja.....	137	<b>Servisná oprava .....</b>	<b>148</b>
Naplnenie benzínu .....	138	<b>Service-Center .....</b>	<b>148</b>
<b>Obsluha.....</b>	<b>138</b>	<b>Dovozca.....</b>	<b>148</b>
Spustenie/zastavenie motora .....	138	<b>Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE.....</b>	<b>152</b>
Kosenie .....	139	<b>Výkres náhradných dielov .....</b>	<b>156</b>
<b>Pokyny pre prácu .....</b>	<b>139</b>		
Všeobecné pracovné pokyny .....	139		
Nastavenie výšky kosenia .....	139		

## Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj.

Toto zariadenie bolo kontrolované na kvalitu a prešlo výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť zariadenia.



Návod na používanie je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred prvým uvedením do prevádz-

ky, pozorne si prečítajte tento návod na prevádzku a návod na prevádzku Briggs & Stratton, aby ste zabránili nesprávnemu zaobchádzaniu. Pre použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na používanie si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie podľa určenia

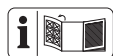
Prístroj je určený na kosenie trávnikov a zatrávnených plôch v domácej oblasti. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

Prístroj je určený pre dospelých. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na používanie, nesmú zariadenie používať.

Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.

## Všeobecný opis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

## Rozsah dodávky

Vyberte prístroj opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledovné diely kompletne:

- Benzínová kosačka na trávu
- Spodné držadlo
- Montážne príslušenstvo pre držadlo
- Zberný kôš na trávu
- Svorka na káble
- Náhradná zapaľovacia sviečka
- Kľúč na sviečky
- Krátky návod
- Návod na obsluhu
- Návod na obsluhu Briggs & Stratton

## Prehľad



- 1 Držadlo
- 2 Bezpečnostné rameno
- 3 Lankové tiahlo
- 4 Spodné držadlo
- 5 Montážne príslušenstvo, držadlo
- 5a Podložka
- 5b Rýchlopínacia páka
- 5c Skrutka
- 6 Svorka na káble
- 7 2 rýchlopínáče
- 8 Kryt motora s vetracími otvormi (ochrana prstov)
- 9 Uzáver benzínovej nádrže
- 10 Skrinka vzduchového filtra
- 11 Vzduchový filter (nie je vidieť)
- 12 Konektor zapaľovacej sviečky
- 13 Zapaľovacia sviečka (nie je vidieť)
- 14 2 predné kolesá
- 15 Kryt z oceleového plechu
- 16 Ochrana výfuku
- 17 Páka na nastavenie výšky kosenia
- 18 2 zadné kolesá
- 19 Uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja
- 20 Zadná ochrana proti odrazeným predmetom
- 21 Zberný kôš na trávu
- 22 Držiak zberného koša na trávu
- 22a Spodné držadlo, zberný kôš na trávu
- 23 Ukazovateľ naplnenia
- 24 Držadlo spúšťača s lankom spúšťača
- 25 Vedenie lanka spúšťača
- 26 Náhradná zapaľovacia sviečka
- 27 Kľúč na sviečky



- 28 Plastové spony
- 29 Tyče zberného koša na trávu



- 30 Záves zberného koša na trávu

- H** 31 Plniace hrdlo
- I** 32 Benzínové čerpadlo (Primer)
- K** 33 Poloha výšky rezu
- P** 34 Nôž
- 35 Skrutka noža
- 36 Vretno motora
- 37 Upínací kotúč

## Opis funkcie

Prístroj je poháňaný výkonným 4-taktovým motorom (Briggs & Stratton 125 cc Series). Prístroj je vybavený kvalitným krytom z oceleového plechu, zberným košom na trávu a sklápatelným držadlom. Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledovných opisoch.

## Ochranné zariadenia

- A** **2 Bezpečnostné rameno**  
Pri pustení bezpečnostného ramena sa prístroj zastaví.
- 16 Ochrana výfuku**  
zabraňuje tomu, aby sa ruky alebo horľavé materiály dostali do kontaktu s horúcim výfukom.
- 20 Zadná ochrana proti odrazeným predmetom**  
chráni obsluhujúcu osobu pred vymrštenými dielmi a pred neúmyselným kontaktom s nožom, keď sa kosí bez zberného koša na trávu.

## Technické údaje

### Benzínová kosačka .... PBM 125 A1

Motor .....	4-taktový B&S 125cc Series
Zdvihový objem motora .....	125 cm <sup>3</sup> (cc)
Výkon .....	1,82 kW (2,47 PS)
Max. otáčky (n <sub>0</sub> ) .....	2900 min <sup>-1</sup>
Uťahovací moment noža .....	45 Nm
Objem benzínovej nádrže.....	0,8 l
Oktánové číslo.....	95-98
Objem nádrže motorového oleja .....	0,5 l
Zapaľovacia sviečka... Champion XC92YC	
Okruh kosenia .....	ø 420 mm
Výška kosenia.....	7-stupňová,
.....	25/30/38/45/55/65/75 mm
Objem zberného koša na trávu.....	55 l
Hmotnosť (vrátane zberného koša na trávu, s prázdnu nádržou).....	21 kg
Hladina akustického tlaku	
(L <sub>PA</sub> ) .....	71,9 dB(A); K <sub>PA</sub> = 3,0 dB
Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> )	
odmeraná ....	91,9 dB(A); K <sub>WA</sub> = 1,89 dB
zaručená .....	94 dB(A)
Vibrácia na držadle	
(a <sub>r</sub> ).....	5,1 m/s <sup>2</sup> ; K = 2,0 m/s <sup>2</sup>

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na vzájomné porovnanie prístroja s iným.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť pre odhad počiatočného po-zastavenia.



**Výstraha:** Hodnota emisií vibrácií sa môže odlišovať od skutočnej hodnoty pri používaní prístroja v závislosti od druhu a spôsobu jeho používania.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

## Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s prístrojom.

## Piktogramy/Symbols

### Piktogramy na prístroji



Opatrne!



Prečítajte si návod na obsluhu



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov.



Okolostojace osoby držte mimo dosahu prístroja



Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom! Nohy a ruky držte mimo dosahu



Opatrne – toxické výpary! Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch



Opatrne – benzín je horľavý! Neľajte a zdroje tepla držte mimo dosahu



Prístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte v daždi.



Pozor! Dobež noža kosačky na tráv



Keď prístroj opustíte, vypnite motor. Nikdy nekoste, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá.



Pred údržbárskymi prácami vypnite motor a vyťahnite konektor zapalovacej sviečky



Opatrne – horúce plochy! Nebezpečenstvo popálenia



Noste ochranu očí a sluchu



Údaj hladiny akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB



Nebezpečenstvo! Ruky a nohy držte mimo dosahu

### Piktogram Uzáver benzínovej nádrže:



Upozornenie na plniace hrdlo benzínu. Netankovať zmes E85!



Opatrne! Pred spustením skontrolujte stav oleja

### Piktogram na uzávère olejovej nádrže:





Upozornenie na plniace hrdlo oleja


### Piktogram na benzínovej nádrži:




Pozor! Prečítajte si návod na obsluhu

 Opatrne – benzín je horľavý! Pred tankovaním nechajte motor ochladíť aspoň 2 min.


 Pozor - toxické výpary CO! Prístroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch


 Opatrne – horúce plochy!  
Nebezpečenstvo popálenia

### Piktogram na benzínovom čerpadle:


 Benzínové čerpadlo (Primer) pred spustením 3x stlačte.


### Piktogram na držadle:

 Zapnutie zariadenia (ON):  
Pritiahnite bezpečnostné rameno


 Vypnutie zariadenia (OFF):  
Uvoľnite bezpečnostné rameno


### Ukazovateľ naplnenia:


 Ukazovateľ naplnenia otvorený:  
Zberný kôš na trávu je prázdny


 Ukazovateľ naplnenia zatvorený:  
Zberný kôš na trávu je naplnený

### Symbody v návode na obsluhu


 **Značky nebezpečenstva s údajmi na zabránenie poškodeniam zdravia osôb alebo vecným škodám.**

 Zákazová značka s údajmi k zabráneniu škodám.

 Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.

 Upozorňovacia značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s prístrojom.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

 **VÝSTRAHA!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a návody. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a návodov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké zranenia.

### Upozornenia:

- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s možnosťami nastavenia a správnym používaním zariadenia.
- V prípade nejasností pri používaní prístroja a ohľadom zakázaných činností sa nechajte primerane zaškolíť.
- Buďte pozorní, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavený alebo nemocný alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností; Taktiež osoby bez skúseností pri manipulácii s týmto prístrojom alebo s nedostatočnými vedomosťami o tomto prístroji nesmú tento prístroj používať; Iba vtedy áno, ak pre ich bezpečnosť sú pod dohľadom kompetentnej osoby alebo boli ňou zaškolené o používaní prístroja.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú s prístrojom.

- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na používanie, aby používali prístroj. Miestne predpisy môžu stanoviť nižší vek používateľa.
- Nikdy nekoste, keď v blízkosti sa nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.
- Myslite na to, že za nehody s inými osobami alebo ich vlastníctvom je zodpovedný používateľ.
- Zohľadnite ochranu proti hluku a miestne predpisy.

### Prípravné opatrenia:

- Počas kosenia noste vždy protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nekoste bosý alebo v ľahkých sandáloch. Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Nosenie vhodného odevu znižuje riziko poranenia.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa prístroj používa a odstráňte všetky predmety (napr. kamene, tyče, drôty, hračky), ktoré môžu byť zachytené a odhodené.
- **Výstraha:** Benzín má vysoký stupeň horľavosti. Požiar alebo explózie môžu spôsobiť ťažké zranenia:
  - benzín uschovajte iba v na tento účel určených zásobníkoch;
  - tankujte iba na voľnom priestranstve a počas plnenia nefajčite;
  - benzín treba naplniť pre naštartovanie motora. Zatiaľ čo motor beží alebo pri horúcom prístroji sa uzáver benzínovej nádrže nesmie otvárať ani sa nesmie dopĺňať benzín.
  - v prípade, že je benzín pretečený, nesmie sa uskutočniť pokus o naštartovanie motora. Namiesto toho odstráňte prístroj z plochy znečistenéj benzínom. Je nutné zabrániť

každému pokusu o zapálenie, kým benzínové výpary nevypchajú;  
 – z bezpečnostných dôvodov je v prípade poškodenia nutné vymeniť uzáver benzínovej nádrže a iné uzávery nádrže.

- Chybný tlmič hluku vymeňte.
- Pred použitím sa má vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Na zabránenie nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené nástroje a čapy vymieňať iba po súpravách.
- Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi buďte opatrní, pretože pohyb noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov môže viesť k poraneniám a spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.

### Manipulácia:

- Spalovací motor nenechajte bežať v uzatvorených miestnostiach, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení. Neosvetlená pracovná oblasť môže viesť k úrazom.
- Ak je to možné, zabráňte použitiu prístroja pri mokrej tráve.
- Vždy dávajte pozor na bezpečný postoj, najmä na svahoch, skládkach, priekopách alebo hrádzach. Tak je možné zariadenie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
  - Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
  - Buďte zvlášť opatrní, keď meníte na svahu smer jazdy.

- Nekoste na nadmerne strmých svahoch (maximálne 10°).
  - Prístroj vedte iba v krokovej rýchlosti.
  - Buďte zvlášť opatrní, keď prístroj otáča te alebo ho priťahujete k sebe.
  - Zastavte rezací nástroj, keď sa prístroj musí naklopiť, na prenesenie cez iné plochy ako tráva a keď sa prístroj pohybuje od kosenej plochy alebo ku kosenej ploche.
  - Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez namontovaných ochranných zariadení, napr. ochrana proti odrazeným predmetom a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
  - Nemeňte nastavenie regulátora motora ani ho nepretáčajte. Tým by ste mohli prístroj poškodiť.
  - Skôr ako spustíte motor, odpojte všetky rezné nástroje a pohony.
  - Prístroj spustíte s opatrnosťou, podľa pokynov výrobcu. Dávajte pozor na dostatočný odstup nôh k reznému nástroju. Existuje nebezpečenstvo poranenia.
  - Pri štartovaní alebo spúšťaní motora sa nesmie prístroj naklopiť, iba vtedy áno, ak sa musí prístroj počas kosenia zdvíhať. V tomto prípade nakloňte prístroj iba natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor.
  - Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím otvorom.
  - Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnom odstupe od rezacích nástrojov.
  - Nikdy nevedzte ruky a nohy na alebo pod otáčajúcimi sa dielmi. Držte sa vždy vo vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.
  - Prístroj nikdy nezdvíhajte ani nenoste s bežiacim motorom.
  - Odstavte motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:
    - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchatí vo vyhadzovacom otvore;
    - predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo na ňom pracujete;
    - keď bolo narazené na cudzie teleso. Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než prístroj znova spustíte a začnete s ním pracovať;
    - ak prístroj začal neobyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.
  - Odstavte motor, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:
    - keď prístroj opustíte;
    - predtým ako budete dočerpávať palivo.
  - Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
  - Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Používanie prístrojov na iné ako plánované aplikácie môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - S prístrojom nepracujte v prípade nebezpečenstva búrky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
- Údržba a skladovanie:**
- Postarajte sa, aby všetky matice, svorníky a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave. Mnoho nehôd zapríčinili nesprávne udržiavané zariadenia.

- Nikdy neukladajte prístroj s benzínom v benzínovej nádrži vo vnútri budovy, v ktorej sa podľa možnosti môžu dostať benzínové výpary do kontaktu s otvoreným ohňom.
- Motor nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov. Existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu požiaru, držte motor, výfuk a oblasť okolo benzínovej nádrže bez trávy, listov alebo unikajúceho tuku (motorový olej).
- Pravidelne kontrolujte zariadenie na zachytávanie trávy vzhľadom na opotrebenie alebo stratu funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Chybný tlmič hluku vymeňte.
- V prípade, že treba vyprázdniť benzínovú nádrž, malo by sa to uskutočniť na voľnom priestranstve.
- Váš prístroj ošetrujte starostlivo. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby bolo možné s nimi pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte predpisy pre údržbu. Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len strediskami zákazníckeho servisu, ktoré sú nami k tomu splnomocnené.
- Prístroj uschovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Prístroje sú nebezpečné, keď ich používajú neskúsené osoby.

## Uvedenie do prevádzky



**Opatrne! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rotujúceho noža. Práce na prístroji sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži.**



Dodržiavajte takisto dodaný návod na obsluhu spoločnosti Briggs & Stratton.

Predtým než náradie spustíte, musíte

- odstrániť všetky prepravné poistky,
- tyč držadla preklopiť hore a rýchlopínacie páky zablokovať,
- naplniť motorový olej,
- naplniť benzín,
- v prípade potreby namontovať zberný kôš na trávu,
- v prípade potreby nastaviť výšku kosenia.

## B

### Montáž spodného držadla



Dávajte pozor, aby pri montáži tyčí držadla nebolo zatlačené lankové tiahlo (A 3).

1. Spodné držadlo (4) preklopte nahor.
2. Otočte rýchlopínače (7) priečne k držadlu. Na tento účel musíte rýchlopínače (7) mierne odtiahnuť od spodného držadla (4).
3. Dajte spodné držadlo (4) do požadovanej polohy. Sú možné 3 polohy.
4. Otočte rýchlopínače (7) znova späť do ich pôvodnej polohy. Rýchlopínače zaskočia.

## C

### Montáž držadla

1. Držadlo (1) nasadíte na spodné držadlo (4).
2. Nasuňte z oboch strán skrutku (5c) cez vyvrtané otvory na tyčiach držadla.
3. Nasuňte vždy jednu podložku (5a) na skrutky (5c). Ryhovaná strana podložky (5a) ukazuje k držadlu (1).
4. Otočte rýchlopínaciu páku (5b) na skrutky (5c).



- Rýchlopínacie páky (5b) zablokujte tak, že ich zatlačíte v smere držadla (1). Rýchlopínacie páky musíte priložiť na držadlo tak, aby napínanie mohlo byť vykonané so strednou silou. Ináč sa musí rýchlopínacia páka pre napínanie natočiť v smere otáčania hodinových ručičiek alebo uvoľniť proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Upevnite lankové ťažlo (3) pomocou káblvej svorky (A 6) na spodnom držadle (4).

## D Montáž lanka spúšťača

- Potiahnite bezpečnostné rameno (2) v smere horného držadla (1) a podržte ho.
- Pomaly ťahajte za lanko spúšťača na držadle spúšťača (24) do smeru držadla.
- Zaveste lanko spúšťača do vedenia lanka spúšťača (25).
- Bezpečnostné rameno (2) pustite.

## Založenie/odobratie zberného koša na trávnu



**Pozor: Prístroj neprevádzkujte bez úplne upevneného zberného koša na trávnu ani bez ochrany proti odrazeným predmetom. Nebezpečenstvo poranenia!**

## E Založenie záchytnej sieťky

- Uchyťte plastové spony (28) na zbernom koši na trávnu (21) cez jeho tyče (29).

## F Upevnenie zberného koša na trávnu na prístroji:

- Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (20).
- Chyťte zberný kôš na trávnu (21) za držadlo (22).

- Zaveste zberný kôš na trávnu (21) do na tento účel určeného závesu zberného koša na trávnu (30) na zadnej strane prístroja.
- Odoberte ochranu proti odrazeným predmetom (20), ktorá drží zberný kôš na trávnu (21) v jeho polohe.

## Odobratie zberného koša na trávnu:

- Zdvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (20).
- Vyberte zberný kôš na trávnu (21) za držadlo (22).

## G Naplnenie motorového oleja



Postavte prístroj na rovnú plochu.

- Odočíte uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (19).
- Motorový olej naplňte do olejovej nádržky. Olejová nádržka má kapacitu 0,5 l motorového oleja. Použite značkový olej (napr. SAE 30).
- Zatvorte znova uzáver olejovej nádržky (19).

## Kontrola stavu oleja

- Odočíte uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (19).
- Tyčku na meranie oleja (19) utrite čistou handrou.
- Uzáver olejovej nádržky s tyčkou na meranie oleja (19) znova nasadíte do olejovej nádržky až na doraz.
- Po vytiahnutí odčítajte na tyčke na meranie oleja stav oleja. Stav oleja musí byť v označenom poli medzi značkou minima a maxima (maximum: 0,5 l motorového oleja v olejovej nádržke).



5. Prípadne vyliaty motorový olej utrite.
6. Zatvorte znova uzáver olejovej nádržky (19).

**i** Pred každým kosením skontrolujte stav oleja a pred dosiahnutím spodného bodu značky doplňte motorový olej.

## H Naplnenie benzínu



**Výstraha!**  
**Benzín je horlavý a**

**škodlivý pre zdravie a životné prostredie:**

- Benzín skladujte v určených nádobách;
- Tankujte len vonku a nikdy s bežiacim alebo horúcim motorom;
- Uzáver benzínovej nádrže opatrne otvorte, aby sa mohol uvoľniť pretlak;
- Pri tankovaní nefajčite;
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a vdýchnutiu výparov;
- Odstráňte rozliaty benzín;
- Benzín udržiavajte mimo dosahu iskier a iných zápalných zdrojov.
- Ekologicky zlikvidujte zvyšky benzínu (pozri „Likvidácia/Ochrana životného prostredia“).



- Nepoužívajte zmes benzínu/oleja.
- Používajte bezolovnatý normálny benzín alebo benzín super; Pri použití biopaliva nesmie byť prímiešané viac ako 10 % etanolu.
- Používajte iba čistý, čerstvý benzín.
- Neskladujte benzín dlhšie ako jeden mesiac, pretože sa jeho kvalita zhoršuje.

1. Odskrutkujte uzáver benzínovej nádrže (A 9).
2. Naplňte benzín až po spodný okraj plniaceho hrdla (31). Benzínovú nádrž

nenaplňte celkom doplna, aby mal benzín miesto na rozpínanie.

3. Okolo uzáveru palivovej nádrže utrite zvyšky benzínu.
4. Uzáver benzínovej nádrže znova zatvorte.

## Obsluha



Pri používaní tohto prístroja nie je možné zabrániť určitému zataženiu hlukom. Práce s vysokou hlučnosťou preložte na dovolené a k tomu určené časy. Nepracujte v čase odpočinku a prípadné práce obmedzte na najnutnejšie. Pre osobnú ochranu a ochranu v blízkosti sa nachádzajúcich osôb note vhodnú ochranu sluchu.



### Spustenie/zastavenie motora



**Výstraha! Benzín je horlavý. Naštartujte motor vo vzdialenosti minimálne 3 m od miesta plnenia. Existuje nebezpečenstvo požiaru.**



Prístroj štartujte na pevnej, rovnej zemi, podľa možnosti nie vo vysokej tráve. Presvedčte sa, či rezací nástroj sa nedotýka predmetov alebo podlahy.



Pre vašu bezpečnosť: Keď prístroj spúšťate, stojte za ním.



Pravidelne kontrolujte benzín a stav oleja (pozri „Kontrola stavu oleja“) a doplňte ho včas.

### Studené spúšťanie:

1. 3 x stlačte benzínové čerpadlo (32) (Primer).



2. Potiahnite bezpečnostné rameno (2) v smere držadla (1) a držte ho.
3. Zatiahnite držadlo spúšťača (24).
4. Keď sa motor spustí, nechajte držadlo spúšťača pomaly kľzať späť vo vedení lanka spúšťača (25).



Pri **teplom spúšťaní** nie je potrebné stlačenie čerpadla Primer (32).



Keď sa čerpadlo Primer často stláča, do karburátora sa dostane veľa benzínu a motor sa ťažko spúšťa.

### Zastavenie motora:

- Uvoľnite bezpečnostné držadlo (2). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

### Zariadenie na zastavenie noža:

Pravidelne kontrolujte zariadenie na zastavenie noža:

- Uvoľnite bezpečnostné držadlo (2). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.

Nôž sa musí zastaviť za 7 sekúnd.



## Kosenie

1. Naštartujte motor (pozri „Spustenie/zastavenie motora“).
2. Pri kosení držte pevne držadlo (1) a bezpečnostné rameno (2) oboma rukami.

## Pokyny pre prácu

### Všeobecné pracovné pokyny

- Koste podľa možnosti suchú trávu, aby sa chránila mačina.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil.
- Prístroj vedte v krokovej rýchlosti v podľa možnosti rovných dráhach. Pre

dokonalé kosenie by sa mali dráhy prekryvať vždy niekoľko centimetrov.

- Nepohybujte sa smerom dozadu.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Ak by sa mali nože dostať do kontaktu s cudzím telesom, motor ihneď vypnite. Počkajte, kým sa nôž nezastaví a skontrolujte poškodenia prístroja. Prácu zahájte znova iba pri nepoškodenom prístroji.
- Pri dlhších prestávkach v práci a na prepravu prístroj vypnite a počkajte na zastavenie noža.
- Po každom použití prístroj vyčistite, ako je opísané v kapitole „Čistenie a údržba“.



## Nastavenie výšky kosenia

Prístroj má 7 polôh na nastavenie výšky kosenia (25/30/38/45/55/65/75 mm):

1. Vytiahnite páku (17) na nastavenie výšky kosenia smerom von.
2. Páku na nastavenie výšky kosenia prepnite do žiadanej polohy (33).
3. Páku na nastavenie výšky kosenia (17) znova pustite.

Správna výška kosenia pri ozdobnej trávě činí približne 30 – 45 mm, pri úžitkovej trávě približne 40 – 65 mm.



Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.



## Vyprázdnenie zberného koša na trávu

### Ukazovateľ naplnenia:

Cez zbokú na zbernom koši na trávu (21) umiestnený ukazovateľ naplnenia (23) vidíte, kedy je zberný kôš na trávu (21) naplnený.



Ukazovateľ naplnenia (23) je otvorený: Zberný kôš na trávu je prázdny



Ukazovateľ naplnenia (23) je zatvorený: Zberný kôš na trávu je naplnený



Ukazovateľ stavu naplnenia (23) je funkčný len vtedy, keď je prístroj v prevádzke.

1. Zastavte motor a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
2. Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (20).
3. Vyberte zberný kôš na trávu (21).
4. Na vyprázdnenie uchopte zberný kôš na trávu (21) za držadlo (22) a spodné držadlo (22a) (pozri tiež „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).
5. Prázdny zberný kôš na trávu znova namontujte.

## Čistenie a údržba



**Servisné a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať našej odbornej dielni. Používajte iba originálne náhradné diely. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!**

**Údržbárske a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Pred všetkými údržbárskymi a čistiacími prácami, nechajte prístroj vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Existuje nebezpečenstvo popálenia!**



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.



Pri čistiacich a údržbárskych prácach dodržiavajte dodaný návod na obsluhu firmy Briggs & Stratton.



Odporúčame, aby ste sa pre údržbárske práce na motore obrátili na zmluvného predajcu firmy Briggs & Stratton. Zmluvného predajcu vo vašej blízkosti nájdete cez internetovú stránku firmy Briggs & Stratton.

## Čistenie a všeobecné údržbárske práce



**Čistiace a údržbárske práce na spodnej strane prístroja:**



Položte podložku pod benzínovú kosačku na trávu.

1. Sklopte horné držadlo (1)
2. Uvoľnite rýchlopínače (7) a sklopte spodné držadlo (4).
3. Preklopte prístroj len smerom dozadu tak, aby zapalovacia sviečka vyčnievala nahor.



Postarajte sa o to, aby druhá osoba držala stroj, pretože pretrváva nebezpečenstvo spätného sklopenia.



Prístroj neskláľajte na stranu ani smerom dopredu. Prevádzkové kvapaliny by mohli vytečť a motor sa môže poškodiť.

- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefu alebo handru, ale nie ostrý čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

Na čistenie motora nepoužívajte vodu, palivová sústava by sa mohla znečistiť.

- Po kosení odstráňte prichytené zvyšky rastlín s kusom dreva alebo plastu. Zvlášť vyčistite vetracie otvory (A 8), vyhadzovací otvor a oblasť noža. Nepoužívajte tvrdé alebo špicaté predmety, tieto by mohli poškodiť prístroj.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, svorníkov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia (A 2, 8, 16, 20) vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.

## M Výmena vzduchového filtra



Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa do motora dostane prach a špina a môže spôsobiť škody.

### Vybratie vzduchového filtra

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (N 12) (pozri „Údržba zapalovacej sviečky“).
2. Otvorte skrinku vzduchového filtra (10).
3. Vyberte vzduchový filter (11) von.
4. Vyčistite vzduchový filter (11) v mydlovom roztoku.
5. Vzduchový filter nechajte vysušiť (11). Do vzduchového filtra natrite niekoľko kvapiek čerstvého motorového oleja.
6. Poškodený vzduchový filter nahradte novým vzduchovým filtrom (pozri „Náhradné diely/príslušenstvo“).

### Založenie vzduchového filtra

1. Vložte vzduchový filter (11) do skrinky vzduchového filtra (10).

2. Skrinku vzduchového filtra (10) znova uzatvorte.

## N Údržba zapalovacej sviečky



Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľká vzdialenosť zapalovania vedú k zníženiu výkonu motora.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (12) súčasným ťahaním a otáčaním zapalovacej sviečky (13).
2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku (13) **proti smeru hodinových ručičiek** pomocou priloženého kľúča na sviečky (A 27).
3. Skontrolujte vzdialenosť zapalovania pomocou lístkového škáromera (dostupný v špecializovanom obchode). Vzdialenosť zapalovania musí činiť 0,7 – 0,8 mm.
4. Prípadne nastavte vzdialenosť tak, že opatrne ohnete uzemňovaciu elektródu zapalovacej sviečky.
5. Zapalovaciu sviečku vyčistite drôtenou kefou.
6. Vložte vyčistenú a nastavenú zapalovaciu sviečku alebo poškodenú zapalovaciu sviečku vymeňte za náhradnú zapalovaciu sviečku (A 26) (odporúčaný uťahovací moment 20 Nm, zistený momentovým kľúčom) (pozri „Náhradné diely/príslušenstvo“).

## Výmena motorového oleja



Výmenu motorového oleja uskutočňujte pri prázdnej benzínovej nádrži a teplom motore.



- Prvú výmenu motorového oleja vykonajte po približne 5 pre-

vádzkových hodinách, potom každých 50 hodín alebo raz ročne.

- Starý olej zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (N 12) (pozri „Údržba zapalovacej sviečky“).
2. Otvorte uzáver olejovej nádržky (A 19).
3. Vyčerpajte motorový olej olejovým čerpadlom (nie je súčasťou dodávky).
3. Doplňte motorový olej (pozri „Naplnenie motorového oleja“).

## **P** Výmena noža



**Neodborná montáž môže spôsobiť ťažké úrazy.**



**Kosačku s naplnenou benzínovou nádržou alebo olejovou nádržkou nenaklápajte na stranu alebo smerom dopredu!**

**Motor sa tým poškodí a zanikne záruka.**

Skontrolujte nôž vzhľadom na opotrebenie a poškodenia. Tupý alebo poškodený nôž vymeňte!



Tupý nôž nechajte vždy dobrúsiť odbornou dielňou, pretože táto môže vykonať skúšku nevyváženosti.



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.



Hneď ako raz uvoľníte skrutku noža (35), musí sa vymeniť upínací kotúč (37).



Utahovací moment noža činí 45 Nm.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky ( 12).
2. Prístroj dostaňte do údržbovej polohy (pozri obrázok L).
3. Použite pevné rukavice a podržte pevne nôž (34). Otočte skrutku noža (35) proti smeru hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča od vretena motora (36).
3. Znova nasadte nový nôž v opačnom poradí.  
Dávajte pozor na to, aby bol nôž umiestnený správne a dosadal lícujuco na vreteno motora.  
Medzi skrutkou noža a nožom musí byť umiestnený upínací kotúč (37).
4. Nôž pevne utiahnite so 45 Nm.

## **Nastavenie karburátora**

Karburátor bol z výroby prednastavený na optimálny výkon. Ak by mali byť potrebné dodatočné nastavenia (pozri „Vyhľadávanie chýb“), nechajte vykonať nastavenia prostredníctvom odbornej dielne.

## **Skladovanie**

### **Všeobecné pokyny pre skladovanie**



**Prístroj neskladujte s naplneným zberným košom na trávu. Pri horúcom počasi začne tráva pod vývojom tepla kvasiť. Existuje nebezpečenstvo požiaru.**

- Pred skladovaním prístroj vyčistite a vykonajte na ňom údržbu.
- Motor nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.

- Na uloženie paliva použite vhodné a dovolené zásobníky.
- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vrecami, pretože by sa mohli tvoriť vlhkosť a plesneň.

## **O Sklopenie prístroja**

Na šetrenie miesta pri skladovaní je možné tyč držadla dvakrát sklopiť.

1. Vyberte zberný kôš na trávu (A 21).
2. Vyveste lanko spúšťača (A 24).
3. Otvorte rýchlopínacie páky (7) na spodnom držadle (4).
4. Otočte rýchlopínače (7) priečne k držadlu. Na tento účel musíte rýchlopínače (7) mierne odtiahnuť od spodného držadla (4).
5. Obidve držadlá sklopte nadol. Pritom sa nesmie zovrieť lankové tiahlo (3).

## **Skladovanie počas zimnej prevádzky**

**!** Nedodržanie pokynov k skladovaniu môže v dôsledku zvyškov paliva v karburátore viesť k problémom so štartovaním alebo k permanentným škodám.

- Spustíte motor a nechajte ho bežať tak dlho, kým sa nevypne v dôsledku nedostatku benzínu.
- Vykonajte výmenu oleja (pozri „Výmena motorového oleja“).
- Zakonzervujte motor:
  - Vytočte zapalovaciu sviečku (N 13) von (pozri „Čistenie a údržba“);
  - Naplňte jednu polievkovú lyžicu motorového oleja cez otvor zapalovacej sviečky do priestoru motora;

- Viackrát pomaly potiahnite lanko spúšťača (I 24) pri ťahanom bezpečnostnom ramene (I 2) na rozdelenie oleja vo vnútri motora;
- Zapalovaciu sviečku (N 13) znova pevne priskrutkujte.
- Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).



Benzínová nádrž sa nemusí vypúšťať, keď k benzínu pridávate palivovú prísadu (pozri „Náhradné diely“ a návod na obsluhu firmy Briggs & Stratton).

## **Likvidácia/ochrana životného**

- Prístroj, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.
  - Benzínovú nádrž a olejovú nádržku starostlivo vyprázdňte a váš prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použité plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie.
  - Starý olej a zvyšky benzínu odovzdajte na zbernom mieste a nevyliievajte do kanalizácie alebo do odtoku.
  - Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných zariadení vykonáme bezplatne.
- Pokosenú trávu nevyhadzujte do kontajnera na odpadky, ale ju dajte na kompostovanie alebo rozdeľte ako mulčovaciu vrstvu pod kríky a stromy.

## Intervaly údržby

Pravidelne vykonávajúte údržbárske práce uvedené v tabuľke. Pravidelnou údržbou sa predlži životnosť prístroja. Navyše dosiahnete optimálne rezné výkony a zabránite úrazom.

údržbárske práce (pozri „Čistenie a údržba“)	pred	po	po prvých 5 hod.	po 8 hod.	po 50 hod.	ročne
	práce					
Skontrolovať a utiahnuť skrutky, matice, svorníky	✓					
Skontrolovať stav motorového oleja/stav benzínu a v prípade potreby doplniť motorový olej/benzín	✓			✓		
Vyčistiť ovládacie prvky/oblasť okolo tlmiča hluku		✓		✓		
Vyčistiť chránič prstov <sup>b</sup>				✓		
Vymeniť motorový olej			✓		✓	✓
Vymeniť vzduchový filter <sup>a</sup>						✓
Vyčistiť/nastaviť/vymeniť zapáľovaciu sviečku				✓		✓
Vyčistiť/skontrolovať, naostríť nôž		✓				✓
Skontrolovať tlmič hluku a la- pač iskie <sup>b</sup>					✓	✓
Vyčistiť systém chladiaceho vzduchu <sup>a,b</sup>						✓

<sup>a</sup> pri vysokom výskyte prachu alebo silnom znečistení vymieňať častejšie

<sup>b</sup> pozri návod na obsluhu firmy Briggs & Stratton



## Náhradné diely/príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Servisné centrum“ (pozri stranu 148).

Poloha návodu na obsluhu	Označenie	Obj. č.
<b>A</b> 3	Lankové tiahlo	91099426
<b>A</b> 14	Predné koleso (Set)	91099420
<b>A</b> 18	Zadné koleso (Set)	91099421
<b>A</b> 21	Zberný kôš na trávu	91099423
<b>A</b> 7	Rýchlopínacia páka s montážnym príslušenstvom	91105134
	Nôž/upnutie noža/skrutka noža	13700458

Náhradné diely a príslušenstvo pre motor (napr. vzduchový filter a zapalovacie sviečky) si môžete objednať aj priamo cez firmu Briggs & Stratton. Ak sú potrebné ďalšie náhradné diely, pozrite si číslo dielu na výkrese s rozloženým zobrazením.

## Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Motor sa nenašartuje	Príliš málo benzínu v benzínovej nádrži	Naplniť benzín
	Nesprávne poradie štartovania	Zohľadniť pokyny k štartovaniu motora (pozri „Obsluha“)
	Konektor zapalovacej sviečky ( <b>A</b> 12) nie je správne nasunutý Zadymená zapalovacia sviečka	Nasunúť konektor zapalovacej sviečky Zapalovaciu sviečku vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť prostredníctvom odbornej dielne
Motor šartuje, prístroj beží, ale nie s plným výkonom	Znečistený vzduchový filter ( <b>M</b> 11)	Vymeniť vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť v odbornej dielni

Problém	Možná příčina	Odstránenie chyby
Motor beží nepravidelne, viazne	Nesprávne nastavený karburátor	Karburátor nechať nastaviť v odbornej dielni
	Zadymená zapalovacia sviečka (N 13)	Zapalovacie sviečky vyčistiť, nastaviť alebo vymeniť (pozri „Čistenie a údržba“)
Motor sa prehrieva	Vetracie otvory (A 8) sú upchané	Vyčistiť vetracie otvory
	Nesprávna zapalovacia sviečka (N 13)	Vymeniť zapalovaciu sviečku
	Príliš málo motorového oleja v motore	Naplniť motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Spaliny motora	Znečistený vzduchový filter (M 11)	Vymeniť vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Príliš málo motorového oleja v motore	Naplniť motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Tráva je príliš krátka alebo príliš vysoká	Zmeniť výšku kosenia (pozri „Nastaviť výšku kosenia“)
	Nôž je tupý	pozri „Výmena noža“)
	Nôž je blokovaný trávou, zberný kôš na trávku je plný, vyhadzovací otvor je upchaný	Odstrániť trávku (pozri „Čistenie a údržba“)
Nôž nerotuje	Nôž je blokovaný trávou	Odstráňte trávku
	Nôž nie je správne namontovaný	Namontovať správne nôž (pozri „Výmena noža“)
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Nôž nie je správne namontovaný	pozri „Výmena noža“)
	Nôž je poškodený	

## Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
Na tento prístroj dostávate 3 ročnú záruku od dátumu kúpy.

Vezmite na vedomie prípadné odlišné záručné podmienky pre motor a prečítajte si na tento účel pozorne priložený návod na obsluhu od výrobcu motora „Briggs & Stratton“. Vaše zákonné nároky zo záruky nie sú touto zárukou dotknuté.

V prípade nedostatkov tohto prístroja vám voči predajcovi prístroja prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

### Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

### Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú s poplatnené.

## Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. Rezacia jednotka, zapalóvací sviečka, vzduchový filter, lanko spúšťača) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli varovaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

### Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 324460\_1904) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne



obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.

- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevzeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center

Za prípadné problémy s motorom na vašej benzínovej kosačke na trávu zodpovedá servis firmy „Briggs & Stratton“. Zmluvného predajcu vo vašej blízkosti nájdete cez internetovú stránku firmy Briggs & Stratton.



### Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 324460\_1904

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Nemecko

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

NL

BE

## Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de  
**Benzine-gazonmaaier**  
**bouwserie PBM 125 A1**

Serienummer 201911000001 - 201911012023

de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU\***

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**  
**EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn  
2000/14/EC bevestigd:

Akoestisch niveau

gegarandeerd: 94 dB(A)

gemeten: 91,9 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI/  
2000/14/EC

Aangemeld bij: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt  
gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany  
01.12.2019

Christian Frank  
(Documentatiegelastigde)

\* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

FR

BE

## Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la

**Bineuse électrique**  
**série PBM 125 A1**

Numéro de série 201911000001 - 201911012023

est conforme depuis aux directives EU actuellement en vigueur:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU\***

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**  
**EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons : Niveau de puissance sonore

garanti: 94 dB(A)

mesuré: 91,9 dB(A)

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI / 2000/14/EC

Bureau déclaré: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany  
01.12.2019

Christian Frank  
(Chargé de documentation)

*\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.*

GB

IE

## Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the

**Petrol Lawn Mower  
model PBM 125 A1**

Serial number

201911000001 - 201911012023

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU\***

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level:

guaranteed: 94 dB(A)

measured: 91,9 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix VI /  
2000/14/EC

Registered Office: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
01.12.2019

Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* *The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.*



## Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že  
**Benzínová kosačka**  
**konštrukčnej rady PBM 125 A1**

Poradové číslo 201911000001 - 201911012023

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU\***

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**  
**EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:

Hladina akustického výkonu

zaručená: 94 dB (A)

nameraná: 91,9 dB (A)

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI/ 2000/14/EC

Certifikačný orgán: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Grobostheim,  
Germany  
01.12.2019

Christian Frank  
Osoba splnomocnená  
na zostavenie dokumentácie

\* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



PL

## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

**Benzynowa kosiarka do trawy  
typu PBM 125 A1**

Numer seryjny 201911000001 - 201911012023

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU\***

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: poziom mocy akustycznej gwarantowany: 94 dB(A)

zmierzony: 91,9 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC

Placówka zgłoszenia: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
01.12.2019

Christian Frank  
Osoba upoważniona do  
sporządzania dokumentacji technicznej

\* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



## Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce  
**Benzínová sekačka na trávu**  
**konstrukční řady PBM 125 A1**

Pořadové číslo 201911000001 - 201911012023

odpovídá následujícím příslušným směrnícím EÚ v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2011/65/EU\***

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**  
**EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

Navíc se v soulase se směrnicí pro emise hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 94 dB(A)

měřená: 91,9 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany  
01.12.2019

Christian Frank  
Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace

\* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

DE

AT

CH

## Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

**Benzin-Rasenmäher**

**Modell PBM 125 A1**

Seriennummer

201911000001 - 201911012023

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2005/88/EG • 2011/65/EU\***

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN 62321-1:2013**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schalleistungspegel:

Garantiert: 94 dB(A);

Gemessen: 91,9 dB(A)

Angewandetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI /  
2000/14/EG

Benannte Stelle: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

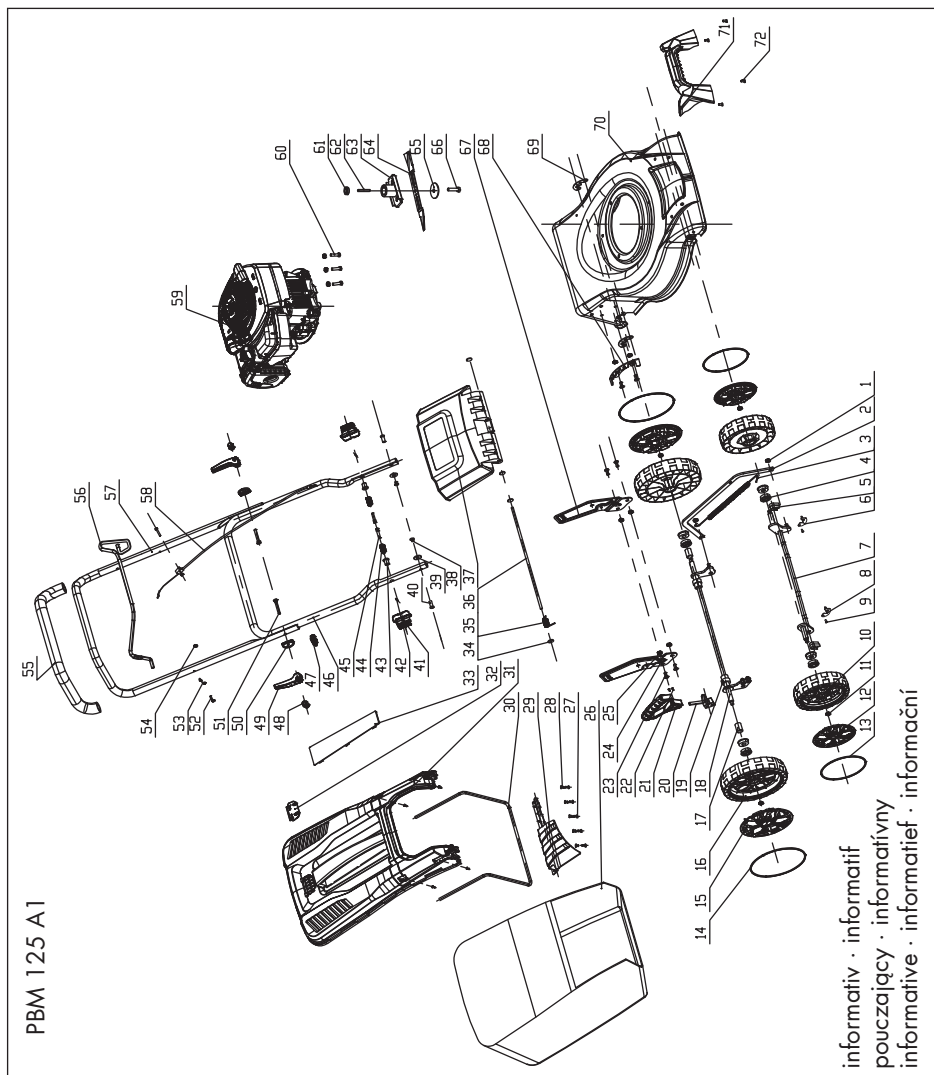
Germany

01.12.2019

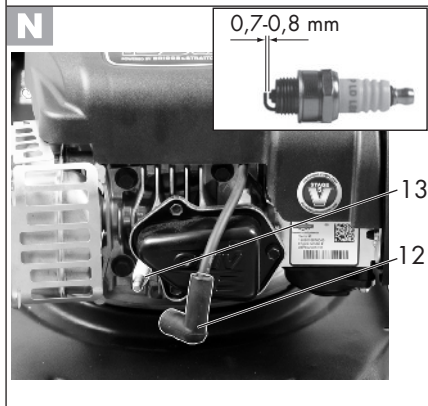
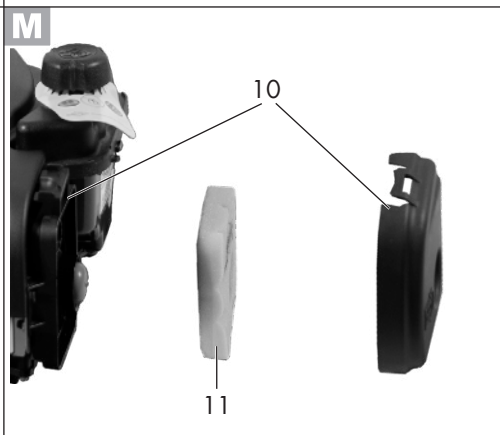
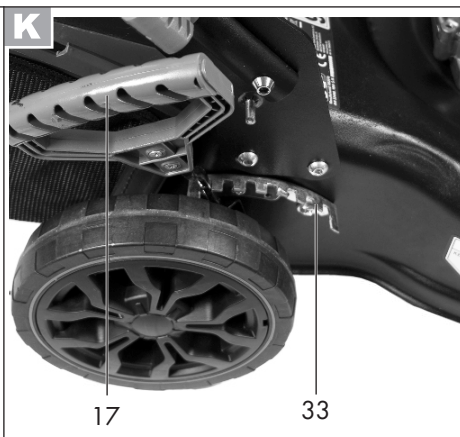
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

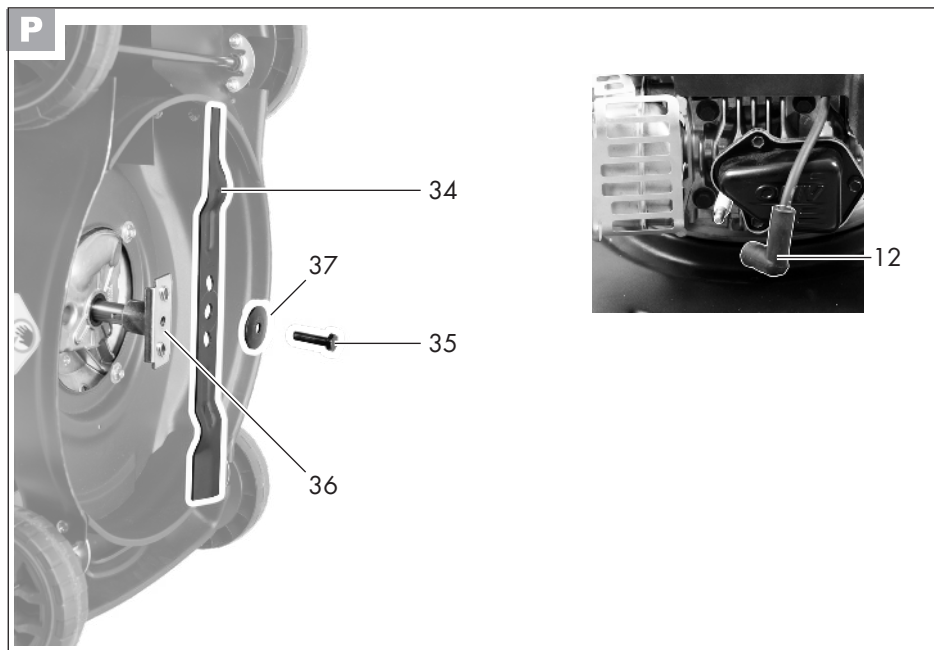
\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Explosionszeichnung • Vue éclatée**  
**Rysunek samorozwijający • Nákrasy explózií**  
**Exploded Drawing • Explosietekening**  
**Výkres sestavení**



20191130\_rev02\_sh





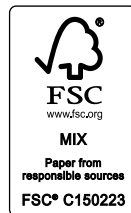


**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations ·  
Stand van de informatie · Stan informacii ·  
Stav informací · Stav informácií: 10/2019  
Ident.-No.: 89420223102019-8

---



IAN 324460\_1904